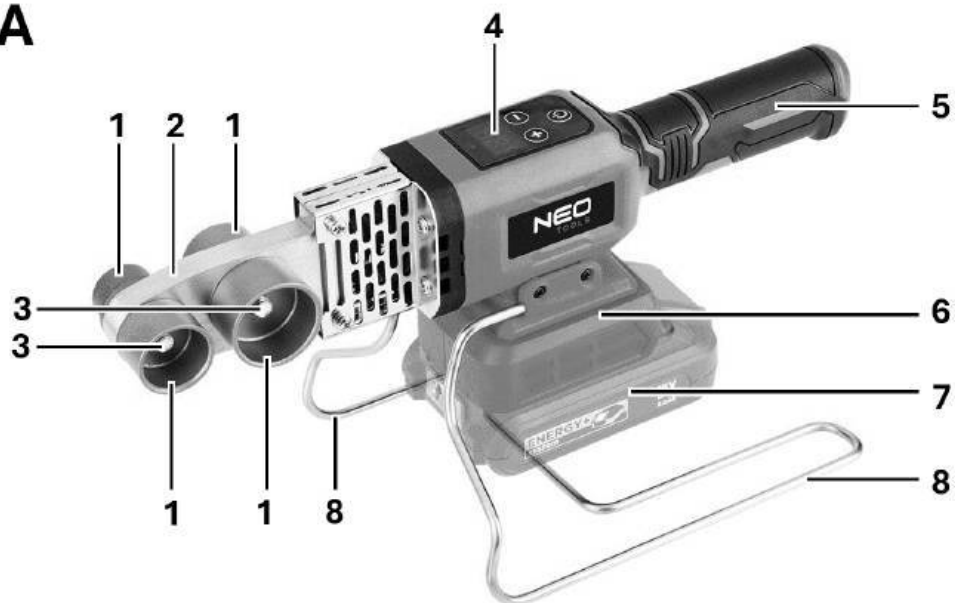


NEO TOOLS



04-622

A**B**

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	9
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	12
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	15
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	18
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	21
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	24
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	27
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	29
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	32
LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	34
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	37
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	40
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	43
SR ТРАНСЛАТИОН (УСЕР) МАНУАЛ	45
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	48
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	51
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	54
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	57
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)	60
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	63

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
Zgrzewarka do rur akumulatorowa: 04-622

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA
UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Tekst instrukcji należy trzymać w bezpiecznym miejscu, do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Osobom niezaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno posługiwać się zgrzewarką do rur plastikowych.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia, lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać instrukcje uważnie. Uszkodzenia wymienione w podanych niżej instrukcjach mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia. Wyrażenie „elektronarzędzie” we wszystkich podanych niżej ostrzeżeniach oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (przewodowe) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

MIEJSCE PRACY

- Na miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Nie należy pracować elektronarzędziem w atmosferach wybuchowych, jakie tworzą ciecze łatwopalne, gazy lub pyły.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsca pracy elektronarzędzia. Rozproszenie ugiel może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Zgrzewarka musi być zasilana akumulatorami dedykowanymi do urządzenia. Zgodnymi z parametrami określonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Akumulatory muszą pasować do gniazd. Nigdy w żaden sposób nie wolno przerabiać gniazd oraz akumulatorów. Brak przeróbek w akumulatorach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Gdy elektronarzędzie pracuje na wolnym powietrzu, to przewody przyłączeniowe ładowarki należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu (klasa I ochronności elektrycznej, IP 54 w izolacji gumowej lub równoważnej). Używanie odpowiedniego przedłużacza do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Należy być przewidującym, obserwować prace elektronarzędzia i zachowywać rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie należy pracować elektronarzędziem, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.

- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać rękawice ochronne.
- Przed uruchomieniem zgrzewarki należy przygotować stanowisko pracy. Pozostawienie zbędnych narzędzi lub przedmiotów (balagan na stanowisku pracy) może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy cały czas stać pewnie i w równowadze. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części rozgrzanych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części elektronarzędzia.

UŻYTKOWANIE I TROSKA O ELEKTRONARZĘDZIE

- Przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- Należy przechowywać nieużywane elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi na pracę z elektronarzędziem.
- Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzie należy doglądać. Należy sprawdzać prostoliniowość lub mocowanie części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- Elektronarzędzia, wyposażenia i narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i zgodnie z przeznaczeniem, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.

NAPRAWA

Wszelkie naprawy muszą być dokonywane przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami zawodowymi z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych (autoryzowane punkty serwisowe). Zapewni to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI ORAZ AKUMULATORÓW

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoźdźce, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zwrzeć styki akumulatora. Stworzy styki akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkownika akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dalekości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
- ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą i oczami.
- jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
- jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.

- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nastożeczonych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA AKUMULATORÓW:

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- **Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- **Nie korzystaj z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki.** Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługane w następstwie czego może dojść do obrażeń.

Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA ŁADOWARKI

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki.** Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcztatkowe doznania urażeń podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Stosuj środki ochrony osobistej rękawice ochronne
3. Stosuj środki ochrony osobistej okulary ochronne
4. Stosuj środki ochrony osobistej maskę ochronną
5. Uwaga gorącą powierzchnia
6. Do stosowania wewnątrz pomieszczeń
7. Chronić przed deszczem, wilgocią
8. Wymaga montażu przed użyciem
9. Chronić przed dziećmi
10. Odłączyć od zasilania przed konserwacją, naprawą
11. Nie wrzucać ogniu do ognia
12. Nie wrzucać ogniu do wody
13. Podlega selektywnemu recyklingowi
14. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Tuleje grzewcze
2	Płyta grzewcza
3	Śruby mocujące tuleje grzewcze
4	Panel sterowania
5	Rękojeść zgrzewarki
6	Gniazdo akumulatora
7	Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)
8	Stojak zgrzewarki
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Dioda LED
2	Wyświetlacz
3	Włącznik
4	Przycisk kontroli temperatury (+) zwiększenie
5	Przycisk kontroli temperatury (-) zmniejszenie

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Zgrzewarka do rur i złązek z tworzywa sztucznych typu PP jest narzędziem grzewczym trzeciej klasy ochronności elektrycznej, w którym zastosowano wysokiej jakości elektryczną płytę grzewczą i układ nią sterujący. W zgrzewarce układ kontrolujący temperaturę jest zarazem zabezpieczeniem urządzenia przed przegrzaniem. Zgrzewarka zasilana jest akumulatorowo prądem stałym. Zgrzewarka zapewnia szybkie i równomierne rozgrzanie zarówno rur jak i złązek, przekłada się to oczywiście na jakość połączenia obu elementów. Wygoda użytkowania daje możliwość skrócenia czasu pracy instalatora. Zgrzewarka jest wyposażona w specjalny stawik, który może być zamocowana do obudowy urządzenia, za pomocą szczelin mocujących na obudowie. Sposób mocowania jest łatwy, wygodny i pozwala na pewne połączenie elementów.

PRACA URZĄDZENIEM PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Osoby, które nie przeczytały instrukcji obsługi i nie zapoznały się ze sposobem obsługi zgrzewarki do rur, nie mogą jej używać. Spawanie musi być wykonywane przez wykwalifikowany i doświadczony personel, który zna wszystkie niezbędne procedury bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem zgrzewania należy usunąć z obszaru roboczego rozpuszczalniki, środki do usuwania tłuszczu i inne materiały palne. Należy upewnić się, że otaczające powietrze nie zawiera wysokiego stężenia pyłu, kwaśnych oparów, gazów lub substancji łatwopalnych.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania prac naprawczych na rurach i zbiornikach, które zawierają lub były używane do przechowywania palnych cieczy lub gazów.

Abym zapewnić bezpieczną eksploatację elektronarzędzia, przed uruchomieniem należy uwzględnić kilka środków ostrożności i procedur:

- Sprawdzić, czy akcesoria są prawidłowo zamontowane i w dobrym stanie. Nigdy nie używać uszkodzonych akcesoriów.
- Wymieniać wadliwe lub uszkodzone części, a także wszystkie inne zużyte części.
- W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności należy skontaktować się ze sprzedawcą.

PODCZAS PRACY

Nie dopuszczaj osób trzecich do obszaru pracy elektronarzędziem. Nigdy nie pracuj, gdy w strefie zagrożenia znajdują się zwierzęta lub ludzie, zwłaszcza dzieci.

Miejsce pracy powinno być czyste, uporządkowane i dobrze oświetlone, co zmniejsza ryzyko wypadków. Aby uniknąć wszelkich zagrożeń związanych z procesem grzewania, należy zawsze nosić odzież i sprzęt ochrony osobistej. Noszenie zatwierdzonych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko obrażeń. Podczas pracy należy zawsze zwracać uwagę na płytę grzejną oraz tuleje.

Podczas obsługi elektronarzędzia należy pamiętać, że:

- Nie używaj elektronarzędzia w wilgotnych lub mokrych warunkach;
- Dymy i gazy powstające w czasie pracy mogą spowodować trwałe uszkodzenie ciała.
- Aby uniknąć tych zagrożeń, miejsce pracy musi być dobrze wentylowane, aby opary i gazy znajdowały się z dala od obszaru oddychania;
- Nie dotykaj płyty grzejnej bez odłączenia akumulatora i pozostawienia urządzenia do całkowitego ostygnięcia.
- Należy zawsze nosić rękawice;
- Przed przechowywaniem pozostawić elektronarzędzie do całkowitego ostygnięcia;

INSTRUKCJA PRACY

- Zgrzewarka do rur została zaprojektowana do grzewania rur zarówno w środowiskach komercyjnych, jak i przemysłowych. Jest to przenośne narzędzie elektryczne przystosowane do zasilania z akumulatora.
- Zgrzewarka ta służy do grzewania rur z tworzyw sztucznych i kształtek (typu PP).
- Nie wolno używać zgrzewarki do rur niezgodnie z przeznaczeniem ani jej przeciążać.
- Podczas korzystania ze zgrzewarki do rur należy przestrzegać pewnych zasad ostrożności i procedur użytkowania, aby uniknąć wypadków oraz zapewnić długą żywotność i prawidłowe działanie urządzenia.
- W przypadku grzewania w małych pomieszczeniach, należy upewnić się, że są one dobrze wentylowane.
- Nie spawaj w miejscach, które są malowane lub czyszczone.
- Podczas grzewania malowanych elementów należy używać maski ochronnej;
- Unikać używania zgrzewarki do rur w miejscach o wysokim stężeniu pyłu.
- Nie używać urządzenia do grzewania rur, gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 40°C.
- Nie umieszczać świeżo zespalanych części w pobliżu substancji łatwopalnych.

INSTRUKCJA MONTAŻU

STOJAK

- Zamontuj stojak do zgrzewarki do rur oraz gniazda grzewcze w rozmiarze jaki będziesz zgrzewał:

UWAGA! Tuleje zgrzewarki do rur mają różne rozmiary. Każda z nich stanowi komplet dwu części w celu podgrzania wewnętrznej i zewnętrznej części rury.

- Dopasuj otwór pierwszej części tulei (bez gwintu) żądaną nasadki grzewczej **rys. A1** do otworu płyty grzewczej **rys. A2**
- Włóż śrubę do otworu w tulei. Wyrównaj drugą część tulei (z gwintem) grzewczej ze śrubą i dokręć.

START I STOP PRACA

- Włóż naładowany akumulator do gniazda **rys. A6**

- Naciśnij przycisk On-Off **rys. B3** wyświetlacz cyfrowy **rys. B2** pokaże aktualną temperaturę początkową płyty grzewczej **rys. A2**. Następnie naciśnij przycisk regulacji temperatury **rys. B4**, aby ustawić żądaną temperaturę, każde naciśnięcie spowoduje zmianę o 10 °C.
- W urządzeniu można zarówno zwiększać jak i zmniejszać temperaturę grzewania. W tym celu należy korzystać z przycisków **rys. B4**, aby zwiększyć temperaturę lub **rys. B5**, aby zmniejszyć temperaturę.
- Podczas procesu nagrzewania dioda LED **rys. B1** będzie świecić na czerwono. Gdy zgrzewarka do rur osiągnie wymaganą temperaturę, czerwona dioda LED **rys. B1** zmieni kolor na zielony.
- Płytkę PCB (sterującą) posiada funkcję pamięci temperatury, po wyłączeniu i włączeniu urządzenia zostanie bezpośrednio podgrzane do ostatnio ustawionej temperatury.
- Gdy akumulator jest rozładowany, dioda LED **rys. B1** będzie migać na czerwono.

UWAGA! Aby zaznajomić się z pracą zgrzewarką warto wykonać kilka prób na małych kawałkach rur, aby dobrać optymalną temperaturę oraz czas nagrzewania rur przed ich złączeniem.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed konserwacją i naprawą odłącz akumulator.
- Jeśli przez dłuższy czas urządzenie nie będzie używane wyjmij akumulator z gniazda.
- Przed spakowaniem urządzenia zaczekaj aż ostygnie, następnie oczyść je.
- **PAMIĘTAJ!** Aby po zakończonej pracy oczyścić tuleje grzewcze tak aby nie uszkodzić nieprzywielanej powłoki tulei. Do czyszczenia nie używaj ostrych ani szorstkich materiałów.
- Przechowuj zgrzewarkę w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym chłodnym i przewiewnym miejscu.
- Nie narażaj urządzenia na długotrwałe działanie promieni słonecznych.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Zgrzewarka 1szt.
- Tuleje grzewcze 3kpl.
- Klucz sześciokątny 1szt.
- Śruby do mocowania tulei M8 2szt.
- Dokumentacja techniczna 1kpl.

Dane znamionowe 04-622	
PARAMETR	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	DC 18V (max 20V)
Temperatura powierzchni tulei grzewczej	230°C-340°C
Klasa ochronności	III
Masa	0,83 kg
Rodzaje tulei grzewczych	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Rok produkcji	2024
04-622 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Puz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
Cordless pipe welding machine: 04-622

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Keep the text of these instructions in a safe place for possible future reference. Persons not familiar with the text of the instructions must not handle the plastic pipe welding machine.

This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! Read the instructions carefully. Failure to do so in the instructions given below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The word "power tool" in all warnings given below means a mains-powered power tool (corded) or a battery-powered power tool (cordless).

PLACE OF WORK

- **The workplace must be kept tidy and well lit.** Disorder and poor lighting contribute to accidents.
- **Do not operate the power tool in explosive atmospheres created by flammable liquids, gases or dust.**
- **Do not allow children or observers into the power tool work area.** Distractions may cause them to lose control of the power tool.

ELECTRICAL SAFETY

- **The welding machine must be powered by batteries dedicated to the machine. Compliant with the parameters specified on the device's rating plate.**
- **Batteries must fit in the sockets. Sockets and batteries must never be altered in any way.** The absence of alterations to batteries and sockets reduces the risk of electric shock.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** If water enters the power tool, the risk of electric shock increases.
- **When the power tool is used outdoors, the charger connection cables should be extended with extension cords designed for outdoor use (electrical protection class I, IP 54 with rubber insulation or equivalent).** Using a suitable extension cord for outdoor work reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SECURITY

- **Be foresighted, watch the power tool's operation and use common sense when working with the power tool. Do not operate the power tool when you are tired or under the influence of drugs alcohol or medication.** A moment's inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
- **Use protective equipment. Always wear protective gloves.**
- **Before starting the welding machine, prepare the work area.** Leaving unnecessary tools or objects (clutter in the work area) can cause personal injury.

- **Do not overestimate your capabilities. Stand confidently and in balance at all times.** This will enable you to better control the power tool in unpredictable situations.
- **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from heated parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by parts of the power tool.

USE AND CARE OF THE POWER TOOL

- **Disconnect the plug from the power source of the power tool before making any adjustments, replacing parts or storing.** Such precautionary safety measures reduce the risk of accidental starting of the power tool.
- **Keep the unused power tool out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to work with the power tool.**
- Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **The power tool must be inspected. Check for straightness or fixing of moving parts, breakage of parts and anything else that may affect the power tool. If damage is found, the power tool should be repaired before use.** Improper maintenance of the power tool is the cause of many accidents.
- **Use the power tool, equipment and working tools etc. in accordance with these instructions and for the purpose intended, taking into account the working conditions and the type of work to be performed.** Using the power tool in a manner for which it is not intended may result in dangerous situations.

REPAIR

All repairs must be carried out by a qualified electrician using only original spare parts (authorised service centres). This will ensure that the power tool continues to be safe.

CHARGER AND BATTERY SAFETY RULES

PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- **Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer.** The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- **When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys nails, screws or other small metal items that can short-circuit the battery terminals.** Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.

In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.

- Fluid leakage from the battery may occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:
- Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
- If the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.

The battery must not be exposed to moisture or water.

- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C).
- **Do not expose the battery to fire or excessive temperatures.** Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

NOTE: A temperature of 130°C can be specified as 265°F.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY REPAIR:

- **Damaged batteries must not be repaired.** Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the charger's temperature increase during the charging process, there is a danger of fire.
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.

When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

CHARGER REPAIR

- A defective charger must not be repaired. Repairs to the charger are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Wear personal protective equipment protective gloves
3. Wear personal protective equipment safety goggles
4. Wear personal protective equipment protective mask
5. Caution hot surface
6. For indoor use
7. Protect from rain, moisture
8. Requires assembly before use
9. Keep out of the reach of children
10. Disconnect from power supply before maintenance, repair
11. Do not throw cells into fire
12. Do not throw cells into water
13. Selectively recycled
14. Do not dispose of with household waste

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation Fig. A	Description
1	Heating bushings
2	Hotplate
3	Fastening bolts for heating sleeves
4	Control panel
5	Welding machine handle
6	Battery socket
7	Rechargeable battery (not included)
8	Sealer stand
Designation Fig. B	Description
1	LED
2	Display
3	Switch
4	Temperature control button (+) increase
5	Temperature control button (-) decrease

* There may be differences between the graphic and the actual product

PURPOSE

The welding machine for PP plastic pipes and fittings is a heating tool of the third electric protection class, which uses a high-quality electric heating plate and its control system. The temperature control system on the welder is also the device's overheating protection. The welding machine is battery-powered with direct current. The welding machine ensures fast and even heating of both pipes and fittings, which obviously has an impact on the quality of the joint. The convenience of use makes it possible to reduce the installer's working time. The welding machine is equipped with a special stand, which can be attached to the housing of the machine, using the fixing slots on the housing. The fixing method is easy, convenient and allows the components to be securely connected.

OPERATION OF THE DEVICE

BEFORE STARTING WORK

Persons who have not read the operating instructions and are not familiar with how to operate the pipe welder must not use it. Welding must be carried out by qualified and experienced personnel who are familiar with all the necessary safety procedures. Solvents, grease removers and other combustible materials must be removed from the work area before welding.

Ensure that the surrounding air does not contain high concentrations of dust, acid vapours, gases or flammable substances. Take particular care when carrying out repair work on pipes and tanks that contain or have been used to store flammable liquids or gases.

To ensure safe operation of the power tool, several precautions and procedures should be taken into account before commissioning:

- Check that accessories are correctly assembled and in good condition. Never use damaged accessories.
- Replace defective or damaged parts, as well as all other worn parts.
- If you have any questions or difficulties, please contact your dealer.

DURING OPERATION

Do not allow third parties into the work area of the power tool. Never work when there are animals or people, especially children, in the danger zone. The work area should be clean, tidy and well lit to reduce the risk of accidents. To avoid any hazards associated with the welding process, clothing and PPE should always be worn. Wearing approved PPE reduces the risk of injury. Always keep an eye on the hot plate and bushings when working.

When operating a power tool, remember that:

- Do not use the power tool in damp or wet conditions;
- The fumes and gases produced during operation can cause permanent damage to the body.
- To avoid these hazards, the workplace must be well ventilated so that vapours and gases are away from the breathing area;
- Do not touch the hotplate without disconnecting the battery and allowing the appliance to cool completely.
- Gloves should always be worn;
- Allow the power tool to cool completely before storing;

WORK INSTRUCTIONS

- The pipe welder has been designed for pipe welding in both commercial and industrial environments. It is a portable electric tool suitable for battery power.

- This welding machine is used for welding plastic pipes and fittings (PP type).
- The pipe welder must not be misused or overloaded.
- When using the pipe welder, certain precautions and operating procedures must be observed to avoid accidents and to ensure the long life and proper operation of the device.
- If welding in small rooms, make sure they are well ventilated.
- Do not weld in areas that are being painted or cleaned.
- Use a protective mask when welding painted parts;
- Avoid using the pipe welder in areas with a high concentration of dust.
- Do not use the pipe welding machine when the ambient temperature is above 40°C.
- Do not place freshly welded parts near flammable substances.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STAND

- Fit the stand to the pipe welder and the heating sockets in the size you will be welding:

NOTE: The pipe welder bushings are of different sizes. Each is a set of two parts to heat the inside and outside of the pipe.

- Align the bore of the first part of the sleeve (without thread) of the desired heating cap **fig. A1** with the bore of the heating plate **fig. A2**.
- Insert the screw into the hole in the sleeve. Align the other part of the heating sleeve (with threads) with the screw and tighten.

START AND STOP OPERATION

- Insert the charged battery into the socket **Fig. A6**
- Press the On-Off button **fig. B3** the digital display **fig. B2** will show the current initial temperature of the hob **fig. A2**. Then press the temperature control button **fig. B4** to set the desired temperature, each press will change it by 10 °C.
- It is possible to both increase and decrease the sealing temperature on the device. To do this, use the buttons **fig. B4** to increase the temperature or **fig. B5** to decrease the temperature.
- During the heating process, the LED **fig. B1** will illuminate red. When the pipe welder has reached the required temperature, the red LED **fig. B1** will turn green.
- The PCB (control board) has a temperature memory function; when the unit is switched off and on, it will be directly heated to the last set temperature.
- When the battery is discharged, the LED **Fig. B1** will flash red.

NOTE: In order to become familiar with the operation of the welding machine, it is advisable to carry out several tests on small pieces of pipe in order to select the optimum temperature and heating time for the pipes before joining.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Disconnect the battery before maintenance and repair.
- If the device will not be used for an extended period of time, remove the battery from the socket.
- Wait until the unit has cooled down before packing it away, then clean it.
- **Remember** to clean the heating sleeves after use so as not to damage the non-stick coating of the sleeves. Do not use sharp or rough materials for cleaning.
- Store the sealer in its original packaging.
- Store the unit in a dry cool and well-ventilated place.
- Do not expose the device to prolonged sunlight.

KIT CONTENTS:

- | | |
|----------------------------|-------|
| • Welder | 1pc. |
| • Heating bushings | 3kpl. |
| • Hexagonal spanner | 1pc. |
| • Bushing fixing screws M8 | 2pcs. |
| • Technical documentation | 1kpl. |

Rated 04-622	
PARAMETER	VALUE
Supply voltage	DC 18V (max 20V)
Surface temperature of the heating sleeve	230°C-340°C
Protection class	III
Mass	0.83 kg

Types of heating sleeves	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Year of production	2024
04-622 indicates both the type and the designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE

ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Kabelloses Rohrschweißgerät: 04-622

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Bewahren Sie den Text dieser Anleitung für eventuelle spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort auf. Personen, die nicht mit dem Text der Anleitung vertraut sind, dürfen die Kunststoffrohrschweißmaschine nicht bedienen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen zur Benutzung. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands und/oder schwerer Verletzungen. Das Wort "Elektrowerkzeug" in allen nachstehenden Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder ein batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

ARBEITSPLATZ

- **Der Arbeitsplatz muss aufgeräumt und gut beleuchtet sein.** Unordnung und schlechte Beleuchtung tragen zu Unfällen bei.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, die durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube entstehen.**
- **Lassen Sie keine Kinder oder Beobachter in den Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs.** Ablenkungen können dazu führen, dass sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Das Schweißgerät muss mit den für das Gerät vorgesehenen Batterien betrieben werden. Die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Parameter müssen eingehalten werden.**
- **Die Batterien müssen in die Steckdosen passen. Steckdosen und Batterien dürfen in keiner Weise verändert werden.** Wenn Batterien

und Steckdosen nicht verändert werden, verringert sich die Gefahr eines Stromschlags.

- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Nässe aus.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet wird, sollten die Anschlusskabel des Ladegeräts mit Verlängerungskabeln verlängert werden, die für die Verwendung im Freien ausgelegt sind (elektrische Schutzklasse I, IP 54 mit Gummiisolierung oder gleichwertig).** Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels für Arbeiten im Freien verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Seien Sie vorausschauend, beobachten Sie den Betrieb des Elektrowerkzeugs und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Schutzausrüstung verwenden. Stets Schutzhandschuhe tragen.**
- **Bereiten Sie den Arbeitsbereich vor, bevor Sie die Schweißmaschine starten.** Unnötige Werkzeuge oder Gegenstände (Unordnung im Arbeitsbereich) können zu Verletzungen führen.
- **Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Stehen Sie jederzeit selbstbewusst und im Gleichgewicht.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unvorhersehbaren Situationen besser kontrollieren.
- **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von den erhitzten Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von Teilen des Elektrowerkzeugs erfasst werden.

VERWENDUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle des Elektrowerkzeugs, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen oder das Gerät lagern.** Diese Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie niemanden, der mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut ist, mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.**
- **Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.**
- **Das Elektrowerkzeug muss inspiziert werden. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile gerade sind oder festsitzen, ob Teile gebrochen sind und ob es sonstige Schäden gibt, die das Elektrowerkzeug beeinträchtigen könnten. Wenn Schäden festgestellt werden, sollte das Elektrowerkzeug vor der Verwendung repariert werden.** Unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeugs ist die Ursache für viele Unfälle.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Ausrüstungen und Arbeitsgeräte usw. gemäß dieser Anleitung und für den vorgesehenen Zweck unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs auf eine Art und Weise, für die es nicht bestimmt ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

REPAIR

Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Elektriker unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden (autorisierte Servicestellen). Dadurch wird sichergestellt, dass das Elektrowerkzeug weiterhin sicher ist.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LADEGERÄTE UND BATTERIEN

ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN

- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- **Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät.** Die Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.
- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammer, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuausschlüssen verursachen können.** Ein

Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum, suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.

- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:
- Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.
- wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.

- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50°C übersteigt).
- **Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Leistungstabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

BATTERIE-REPARATUR:

- **Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden.** Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT

- **Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.**
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.**
- **Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen.** Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht durch eine verantwortliche Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.

Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Leistungstabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

CHARGER REPAIR

- Ein defektes Ladegerät darf nicht repariert werden. Reparaturen am Ladegerät sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Akkus enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung zu einem Brand oder einer Explosion des Akkus führen können.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!
- persönliche Schutzausrüstung tragen Schutzhandschuhe
- persönliche Schutzausrüstung tragen, Schutzbrille
- persönliche Schutzausrüstung tragen Schutzmaske
- Vorsicht heiße Oberfläche
- für die Verwendung in Innenräumen
- vor Regen und Feuchtigkeit schützen
- erfordert die Montage vor dem Gebrauch
- außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- vor Wartungs- und Reparaturarbeiten von der Stromversorgung abtrennen
- die Zellen nicht ins Feuer werfen
- werfen Sie die Zellen nicht ins Wasser
- selektiv recycelt
- nicht über den Hausmüll entsorgen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb. A	Beschreibung
1	Heizungsdurchführungen
2	Kochplatte
3	Befestigungsbolzen für Heizmanschetten
4	Bedienfeld
5	Griff der Schweißmaschine
6	Batterieanschluss
7	Wiederaufladbare Batterie (nicht enthalten)
8	Versiegelungsstand
Bezeichnung Abb. B	Beschreibung
1	LED
2	Anzeige
3	Schalter
4	Temperaturregelungstaste (+) erhöhen
5	Temperaturregelungstaste (-) verringern

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

ZWECK

Die Schweißmaschine für PP-Kunststoffrohre und Formstücke ist ein Heizgerät der dritten elektrischen Schutzklasse, das eine hochwertige elektrische Heizplatte und deren Regelsystem verwendet. Das Temperaturregelungssystem des Schweißgeräts ist gleichzeitig der Überhitzungsschutz des Geräts. Das Schweißgerät ist batteriebetrieben und wird mit Gleichstrom betrieben. Das Schweißgerät gewährleistet eine schnelle und gleichmäßige Erwärmung von Rohren und Formstücken, was sich natürlich auf die Qualität der Verbindung auswirkt. Die einfache Handhabung ermöglicht es, die Arbeitszeit des Installateurs zu verkürzen. Die Schweißmaschine ist mit einem speziellen Ständer ausgestattet, der mit Hilfe der Befestigungsschlitze am Gehäuse der Maschine angebracht werden kann. Diese Befestigungsmethode ist einfach und bequem und ermöglicht eine sichere Verbindung der Komponenten.

BETRIEB DES GERÄTS

VOR ARBEITSBEGINN

Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben und nicht mit der Bedienung des Rohrschweißgeräts vertraut sind, dürfen es nicht benutzen. Das Schweißen muss von qualifiziertem und erfahrenem Personal durchgeführt werden, das mit allen erforderlichen Sicherheitsverfahren vertraut ist. Lösungsmittel, Fettentferner und andere brennbare Materialien müssen vor dem Schweißen aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Umgebungsluft keine hohen Konzentrationen von Staub, Säuredämpfen, Gasen oder brennbaren Stoffen enthält. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Reparaturarbeiten an Rohren und Tanks durchführen, die brennbare Flüssigkeiten oder Gase enthalten oder gelagert haben.

Um einen sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten, sollten vor der Inbetriebnahme einige Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren beachtet werden:

- Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör korrekt montiert und in gutem Zustand ist. Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Ersetzen Sie defekte oder beschädigte Teile sowie alle anderen abgenutzten Teile.
- Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

WÄHREND DES BETRIEBS

Lassen Sie keine Dritten in den Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs. Niemals arbeiten, wenn sich Tiere oder Menschen, insbesondere Kinder, im Gefahrenbereich aufhalten.

Der Arbeitsbereich sollte sauber, aufgeräumt und gut beleuchtet sein, um das Unfallrisiko zu verringern. Um alle mit dem Schweißprozess verbundenen Gefahren zu vermeiden, sollten stets Kleidung und PSA getragen werden. Das Tragen von zugelassener PSA verringert das Verletzungsrisiko. Behalten Sie bei der Arbeit stets die Heizplatte und die Buchsen im Auge.

Wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen, denken Sie daran:

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in feuchter oder nasser Umgebung;
- Die beim Betrieb entstehenden Dämpfe und Gase können den Körper dauerhaft schädigen.
- Um diese Gefahren zu vermeiden, muss der Arbeitsplatz gut belüftet sein, damit die Dämpfe und Gase nicht in den Atembereich gelangen;
- Berühren Sie die Heizplatte nicht, ohne die Batterie abzuklemmen und das Gerät vollständig abkühlen zu lassen.
- Es sollten immer Handschuhe getragen werden;
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Lagerung vollständig abkühlen;

ARBEITSANWEISUNGEN

- Das Rohrschweißgerät wurde für das Schweißen von Rohren in gewerblichen und industriellen Umgebungen entwickelt. Es handelt sich um ein tragbares Elektrowerkzeug, das mit Batterien betrieben werden kann.
- Diese Schweißmaschine wird zum Schweißen von Kunststoffrohren und -formstücken (Typ PP) verwendet.
- Das Rohrschweißgerät darf nicht missbraucht oder überlastet werden.
- Bei der Verwendung des Rohrschweißgeräts müssen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen und Betriebsverfahren beachtet werden, um Unfälle zu vermeiden und eine lange Lebensdauer und einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Wenn Sie in kleinen Räumen schweißen, achten Sie darauf, dass diese gut belüftet sind.

- Schweißen Sie nicht in Bereichen, die gerade gestrichen oder gereinigt werden.
- Verwenden Sie beim Schweißen lackierter Teile eine Schutzmaske;
- Vermeiden Sie den Einsatz des Rohrschweißgeräts in Bereichen mit hoher Staubkonzentration.
- Verwenden Sie die Rohrschweißmaschine nicht, wenn die Umgebungstemperatur über 40°C liegt.
- Frisch geschweißte Teile nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen ablegen.

MONTAGEANLEITUNG STAND

- Montieren Sie den Ständer am Rohrschweißgerät und die Heizmuffen in der Größe, die Sie schweißen wollen:

HINWEIS: Die Rohrschweißbuchsen sind unterschiedlich groß. Jede besteht aus zwei Teilen, um die Innen- und Außenseite des Rohrs zu erwärmen.

- Richten Sie die Bohrung des ersten Teils der Hülse (ohne Gewinde) der gewünschten Heizkappe **Abb. A1** mit der Bohrung der Heizplatte **Abb. A2**.
- Führen Sie die Schraube in das Loch in der Hülse ein. Den anderen Teil der Heizmanschette (mit Gewinde) auf die Schraube ausrichten und festziehen.

START- UND STOPPBETRIEB

- Stecken Sie den geladenen Akku in die Buchse **Abb. A6**
- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste **Abb. B3** zeigt die Digitalanzeige **Abb. B2** zeigt die aktuelle Anfangstemperatur des Kochfeldes an **Abb. A2**. Drücken Sie dann die Temperaturregelungstaste **Abb. B4**, um die gewünschte Temperatur einzustellen, die sich bei jedem Druck um 10 °C ändert.
- Es ist möglich, die Siegeltemperatur am Gerät sowohl zu erhöhen als auch zu senken. Verwenden Sie dazu die Tasten **Abb. B4** zur Erhöhung der Temperatur oder **Abb. B5**, um die Temperatur zu senken.
- Während des Heizvorgangs leuchtet die LED **Abb. B1** rot aufleuchten. Wenn das Rohrschweißgerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, leuchtet die rote LED **Abb. B1** grün. **B1** grün auf.
- Die Leiterplatte (Steuerplatine) verfügt über eine Temperaturspeicherfunktion; beim Aus- und Einschalten des Geräts wird es direkt auf die zuletzt eingestellte Temperatur aufgeheizt.
- Wenn die Batterie entladen ist, blinkt die LED **Abb. B1** rot.

HINWEIS: Um sich mit der Funktionsweise der Schweißmaschine vertraut zu machen, ist es ratsam, mehrere Versuche an kleinen Rohrstücken durchzuführen, um die optimale Temperatur und Erwärmungszeit für die Rohre vor der Verbindung zu wählen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Klemmen Sie die Batterie vor der Wartung und Reparatur ab.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wegpacken, und reinigen Sie es dann.
- **Denken Sie daran**, die Heizmanschetten nach dem Gebrauch zu reinigen, um die Antihafbeschichtung der Manschetten nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder rauen Materialien.
- Bewahren Sie das Siegelgerät in seiner Originalverpackung auf.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort.
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit der Sonne aus.

KIT INHALT:

- Schweißser 1Stück.
- Heizbuchsen 3kpl.
- Sechskant-Schlüssel 1Stück.
- Buchsenbefestigungsschrauben M8 2Stück.
- Technische Dokumentation 1kpl.

Schutzklasse	III
Masse	0,83 kg
Arten von Heizmanschetten	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Jahr der Herstellung	2024
04-622 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Аккумуляторный аппарат для сварки труб: 04-622

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Храните текст данной инструкции в надежном месте для возможного использования в будущем. Лицам, не ознакомленным с текстом инструкции, запрещается работать с аппаратом для сварки пластиковых труб.

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если они не находятся под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию, предоставленными лицами, ответственными за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с оборудованием.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Слово "электроинструмент" во всех приведенных ниже предупреждений означает электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (аккумуляторный).

МЕСТО РАБОТЫ

- Рабочее место должно быть опрятным и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение способствуют несчастным случаям.

Нормwert 04-622	
PARAMETER	WERT
Восorgungsspannung	DC 18V (maximal 20V)
Oberflächentemperatur der Heizmanschette	230°C-340°C

- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, создаваемой легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью.
- Не допускайте детей или наблюдателей в рабочую зону электроинструмента. Они могут отвлечься и потерять контроль над электроинструментом.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Сварочный аппарат должен питаться от батареи, предназначенных для него. Соответствие параметрам, указанным на фирменной табличке аппарата.
- Батареи должны входить в гнездо. Розетки и батареи не должны подвергаться каким-либо изменениям. Отсутствие изменений в батареях и розетках снижает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. Если вода попадет внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- Если электроинструмент используется на открытом воздухе, соединительные кабели зарядного устройства следует удлинять с помощью удлинителей, предназначенных для использования вне помещений (класс электромонтажа I, IP 54 с резиновой изоляцией или эквивалент). Использование подходящего удлинителя для работы на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте дальновидны, следите за работой электроинструмента и используйте здравый смысл при работе с ним. Не работайте с электроинструментом, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные перчатки.
- Перед запуском сварочного аппарата подготовьте рабочую зону. Оставленные ненужные инструменты или предметы (беспорядок в рабочей зоне) могут привести к травмам.
- Не переоценивайте свои возможности. Всегда стойте уверенно и сохраняйте равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредсказуемых ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от нагретых частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за детали электроинструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- Перед выполнением любых регулировок, заменой деталей или хранением отсоедините вилку от источника питания электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с электроинструментом лиц, не знакомых с электроинструментом и данным руководством.
- Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- Электроинструмент необходимо осмотреть. Проверьте прямолинейность или крепление движущихся частей, поломку деталей и все остальное, что может повлиять на работу электроинструмента. Если обнаружены повреждения, электроинструмент следует отремонтировать перед использованием. Неправильное обслуживание электроинструмента является причиной многих несчастных случаев.
- Используйте электроинструмент, оборудование, рабочие инструменты и т.д. в соответствии с данной инструкцией и по назначению, с учетом условий работы и вида выполняемых работ. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

РЕМОНТ

Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным электриком с использованием только оригинальных запасных частей (в авторизованных сервисных центрах). Это обеспечит дальнейшую безопасность электроинструмента.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

- Процесс зарядки аккумулятора должен контролироваться пользователем.
- Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0°C.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает опасность возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проверьте помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.

- В экстремальных условиях может произойти утечка жидкости из аккумулятора. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки действуйте следующим образом:
- Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- Если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.

Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.

- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его на долгие периоды в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с радиаторами или в местах, где температура превышает 50°C).
- Не подвергайте батарею воздействию огня или высоких температур. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть указана как 265°F.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРОВ:

- Поврежденные аккумуляторы не подлежат ремонту. Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Использованную батарею следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и штекера. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за

ремонт в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.

- Дети, люди с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.

Когда зарядное устройство не используется, его следует отключать от сети.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- **Неисправное зарядное устройство не подлежит ремонту.** Ремонт зарядного устройства разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть накоротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты защитные перчатки
3. Используйте средства индивидуальной защиты - защитные очки
4. Используйте средства индивидуальной защиты защитную маску
5. Осторожно, горячая поверхность
6. Для использования в помещении
7. Защищать от дождя, влаги
8. Требуется сборка перед использованием
9. Хранить в недоступном для детей месте
10. Отключите питание от сети перед проведением технического обслуживания, ремонта
11. Не бросайте ячейки в огонь
12. Не бросайте клетки в воду
13. Выборочная переработка
14. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис. А	Описание
1	Нагревательные втулки

2	Горячая плита
3	Крепежные болты для нагревательных рукавов
4	Панель управления
5	Рукоятка сварочного аппарата
6	Гнездо для аккумулятора
7	Перезаряжаемая батарея (не входит в комплект)
8	Подставка для герметика
Обозначение Рис. В	Описание
1	LED
2	Дисплей
3	Переключатель
4	Кнопка регулировки температуры (+) увеличение
5	Кнопка регулировки температуры (-) уменьшение

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ЦЕЛЬ

Сварочный аппарат для полипропиленовых пластиковых труб и фитингов - это нагревательный инструмент третьего класса электрозащиты, в котором используется высококачественная электрическая нагревательная плита и система управления ею. Система контроля температуры на сварочном аппарате также является защитой устройства от перегрева. Сварочный аппарат работает от аккумулятора на постоянном токе. Сварочный аппарат обеспечивает быстрый и равномерный нагрев как труб, так и фитингов, что, безусловно, сказывается на качестве соединения. Удобство использования позволяет сократить время работы монтажника. Сварочный аппарат оснащен специальной подставкой, которую можно прикрепить к корпусу аппарата, используя крепежные пазы на корпусе. Такой способ крепления прост, удобен и позволяет надежно соединить компоненты.

РАБОТА УСТРОЙСТВА ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Запрещается использовать трубоварочный аппарат лицам, не прочитавшим инструкцию по эксплуатации и не имеющим представления о том, как им управлять. Сварка должна выполняться квалифицированным и опытным персоналом, который знаком со всеми необходимыми процедурами безопасности. Растворители, жиросудители и другие горючие материалы должны быть удалены из рабочей зоны перед началом сварки.

Убедитесь, что окружающий воздух не содержит высоких концентраций пыли, паров кислот, газов или легковоспламеняющихся веществ. Соблюдайте особую осторожность при проведении ремонтных работ на трубах и резервуарах, содержащих или использовавшихся для хранения легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию электроинструмента, перед вводом в эксплуатацию следует принять во внимание ряд мер предосторожности и процедур:

- Убедитесь, что принадлежность правильно собраны и находятся в хорошем состоянии. Никогда не используйте поврежденные аксессуары.
- Замените дефектные или поврежденные детали, а также все другие изношенные детали.
- Если у вас возникли вопросы или трудности, обратитесь к своему дилеру.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону электроинструмента. Никогда не работайте, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Рабочая зона должна быть чистой, опрятной и хорошо освещенной, чтобы снизить риск несчастных случаев. Чтобы избежать любых опасностей, связанных с процессом сварки, необходимо всегда носить одежду и СИЗ. Ношение одобренных СИЗ снижает риск получения травмы. Во время работы всегда следите за горячей плитой и втулками.

При работе с электроинструментом помните об этом:

- Не используйте электроинструмент в сырых или влажных условиях;

- Пары и газы, образующиеся во время работы, могут нанести непоправимый вред организму.
- Чтобы избежать этих опасностей, рабочее место должно хорошо проветриваться, чтобы пары и газы не попадали в зону дыхания;
- Не прикасайтесь к горячей плите, не отсоединив батарею и не дав прибору полностью остыть.
- Всегда надевайте перчатки;
- Перед хранением дайте электроинструменту полностью остыть;

РАБОЧИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Трубосварочный аппарат был разработан для сварки труб в коммерческих и промышленных условиях. Это портативный электрический инструмент, который может работать от аккумулятора.
- Этот сварочный аппарат используется для сварки пластиковых труб и фитингов (типа PP).
- Не допускайте неправильного использования или перегрузки трубосварочного аппарата.
- При использовании трубосварочного аппарата необходимо соблюдать определенные меры предосторожности и порядок действий, чтобы избежать несчастных случаев и обеспечить долгий срок службы и правильную работу устройства.
- Если сварка производится в небольших помещениях, убедитесь, что они хорошо проветриваются.
- Не выполняйте сварку в местах, которые подвергаются окраске или очистке.
- При сварке окрашенных деталей используйте защитную маску;
- Не используйте трубосварочный аппарат в местах с высокой концентрацией пыли.
- Не используйте аппарат для сварки труб при температуре окружающей среды выше 40°C.
- Не размещайте свежесваренные детали вблизи легковоспламеняющихся веществ.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ СТАНДА

- Установите подставку для трубосварочного аппарата и нагревательные муфты того размера, который вы будете сваривать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Втулки для сварки труб имеют разные размеры. Каждая из них состоит из двух частей для нагрева внутренней и внешней поверхности трубы.

- Совместите отверстие первой части гильзы (без резьбы) желаемого нагревательного колпачка **рис. A1** с отверстием нагревательной пластины **рис. A2**.
- Вставьте винт в отверстие в гильзе. Совместите другую часть нагревательной втулки (с резьбой) с винтом и затяните.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ОПЕРАЦИИ

- Вставьте заряженную батарею в гнездо **Рис. А6**
- Нажмите кнопку включения-выключения **рис. В3** на цифровом дисплее **рис. В2** покажет текущую начальную температуру варочной панели **рис. А2**. Затем нажмите кнопку регулировки температуры **рис. В4** для установки желаемой температуры, каждое нажатие изменяет ее на 10 °С.
- На приборе можно как увеличить, так и уменьшить температуру герметизации. Для этого используйте кнопки **рис. В4** для увеличения температуры или **рис. В5** для уменьшения температуры.
- Во время процесса нагрева светодиод **рис. В1** будет гореть красным. Когда трубосварочный аппарат достигнет необходимой температуры, красный светодиод **рис. В1** загорится зеленым.
- РСВ (плата управления) имеет функцию запоминания температуры; когда прибор выключается и включается, он сразу нагревается до последней установленной температуры.
- Когда батарея разряжена, светодиод **рис. В1** будет мигать красным цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для ознакомления с работой сварочного аппарата рекомендуется провести несколько тестов на небольших отрезках труб, чтобы выбрать оптимальную температуру и время нагрева труб перед соединением.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Перед проведением технического обслуживания и ремонта отсоедините аккумулятор.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею из гнезда.
- Подождите, пока устройство остынет, прежде чем упаковывать его, а затем очистите его.
- **Не забывайте** очищать нагревательные рукава после использования, чтобы не повредить антипригарное покрытие рукавов. Не используйте для чистки острые или грубые материалы.
- Храните герметик в оригинальной упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном и хорошо проветриваемом месте.
- Не подвергайте устройство длительному воздействию солнечных лучей.

СОСТАВ НАБОРА:

- Сварщик 1шт.
- Нагревательные втулки 3 кпл.
- Шестигранный гаечный ключ 1шт.
- Крепежные винты для втулок M8 2шт.
- Техническая документация 1кпл.

Номинал 04-622	
ПАРАМЕТР	СТОИМОСТЬ
Напряжение питания	DC 18 В (макс. 20 В)
Температура поверхности нагревательного рукава	230°C-340°C
Класс защиты	III
Масса	0,83 кг
Типы отопительных рукавов	Ø20 мм/Ø25 мм/Ø32 мм
Год производства	2024
04-622 указывает тип и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующее предприятие для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, издание в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU

FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
Vezeték nélküli csőhegesztő gép: 04-622

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmeSEN a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

A jelen utasítások szövegét a későbbi használatra biztonságos helyen őrizz meg. A használati utasítás szövegét nem ismerő személyek nem kezelhetik a műanyag csőhegesztő gépet.

Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságukért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a berendezéssel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELEM! Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Az alábbiakban megadott valamennyi figyelmeztetésben az "elektromos szerszám" szó hálózati tápellátás (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelent.

MUNKAHELY

- A munkahelyet rendszerben és jól megvilágítva kell tartani. A rendellenesség és a rossz megvilágítás hozzájárul a balesetekhez.
- Ne üzemeltesse az elektromos szerszámot gyúlékony folyadékok, gázok vagy por által létrehozott robbanásveszélyes környezetben.
- Ne engedjen gyerekeket vagy megfigyelőket az elektromos szerszámok munkaterületére. A zavaró tényezők miatt elveszíthetik uralmukat az elektromos szerszám felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A hegesztőgépet a géphez tartozó akkumulátorokkal kell táplálni. Megfelel a készülék teljesítménytáblájában megadott paramétereknek.
- Az elemeknek illeszkedniük kell a foglalatokba. Az aljzatokat és az elemeket semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Az akkumulátorok és a csatlakozójelzők megváltoztatásának hiánya csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéri használatra használják, a töltő csatlakozókábeleit kültéri használatra tervezett hosszabbítókébelekkel kell meghosszabbítani (I. elektromos védelmi osztály, IP 54, gumiszigeteléssel vagy azzal egyenértékű). A kültéri munkavégzésre alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen előrelátó, figyelje az elektromos szerszám működését, és használja a józan ésszt, amikor az elektromos szerszámmal dolgozik. Ne működtesse az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- A hegesztőgép beindítása előtt készítse elő a munkaterületet. A felesleges szerszámok vagy tárgyak (rendtelenség a munkaterületen) elhagyása személyi sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl a képességeit. Álljon mindig magabiztosan és kiegyensúlyozottan. Ez lehetővé teszi, hogy kiszámíthatatlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a fűtött részekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat az elektromos szerszám részleibe.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Húzza ki a dugót az elektromos szerszám áramforrásából, mielőtt bármilyen beállítást, alkatrészcsere-t vagy tárolást végezne. Ezek az óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.
- Tartsa a használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámmal olyan személyek dolgozzanak, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.
- Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Az elektromos szerszámot ellenőrizni kell. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek egyeneségét vagy rögzítését, az alkatrészek törését és minden más-t, ami hatással lehet az elektromos szerszámra. Ha sérülést talál, az elektromos szerszámot használat előtt meg kell javítani. Az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása sok baleset oka.

- Használja az elektromos szerszámot, felszerelést, munkaeszközöket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően és a rendeltetésű használatra, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésű használatra veszélyes helyzeteket eredményezhet.

JAVÍTÁS

Minden javítást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával (hivatalos szervizközpontok). Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

TÖLTŐ ÉS AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Az akkumulátortöltési folyamatot a felhasználónak kell irányítani.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0 °C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fém tárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.

- Szélsőséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgás észlel, járjon el az alábbiak szerint: Óvatosan törölje le a folyadékokat egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék beérését vagy szemmel való érintkezését.
- ha a folyadék a bőrről érintkezik, a test érintett területét azonnal bőséges mennyiségű tiszta vízzel le kell mosni, vagy a folyadékot enyhén savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
- ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

Az akkumulátort nem szabad nedvességgel vagy vízzel kitenni.

- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50 °C-ot).
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

MEGJEGYZÉS: A 130 °C-os hőmérsékletet 265 °F-nak is meg lehet adni.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS:

- A sérült akkumulátorokat nem szabad javítani. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltőt nem szabad nedvességgel vagy vízzel kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatból.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérsékletnövekedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.

- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem szabad a töltőt felelős személy felügyelete nélkül üzemeltetni. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.

Ha a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

TÖLTŐ JAVÍTÁS

- A hibás töltőt nem szabad megjavítani. A töltő javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az erendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütéses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor ki g y u l l a d h a t vagy fellobbanhat.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Viseljen egyéni védőfelszerelést védőkesztyűt
3. Viseljen egyéni védőfelszerelést védőszemüveget
4. Wear egyéni védőfelszerelést védőmaszk
5. Caution forró felület
6. For beltéri használatra
7. Protect esőtől, nedvségtől
8. Használat előtt összeszerelésre van szükség
9. Tartsa gyermekek elől elzárva
10. Karbantartás, javítás előtt válassza le az áramellátásról.
11. Ne dobja a cellákat a tűzbe
12. Ne dobja a cellákat vízbe
13. Szelektíven újrahasznosított
14. Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

A következő számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés A. ábra	Leírás
1	Fűtőperselyek
2	Főzőlap
3	Rögzítőcsavarok fűtőhüvelyekhez
4	Vezérlőpanel
5	Hegesztőgép fogantyú
6	Akkumulátor aljzat
7	Újrátölthető akkumulátor (nem tartozék)
8	Töltő átváltó
Megnevezés B. ábra	Leírás
1	LED

2	Megjelenítés
3	Switch
4	Hőmérsékletszabályozó gomb (+) növelés
5	Hőmérsékletszabályozó gomb (-) csökkentés

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A PP műanyag csövek és szerelvények hegesztőgépe a harmadik elektromos védelmi osztályba tartozó fűtőszerszám, amely kiváló minőségű elektromos fűtőlemez és annak vezérlőrendszerét használja. A hegesztőgép hőmérséklet-szabályozó rendszeren egyben a készülék túlmelegedés elleni védelme is. A hegesztőgép akkumulátoros egyenárammal működik. A hegesztőgép biztosítja mind a csövek, mind a szerelvények gyors és egyenletes felmelegedését, ami nyilvánvalóan hatással van a kötés minőségére. A kényelmes használat lehetővé teszi a szerelő munkaidejének csökkentését. A hegesztőgép speciális állvánnyal van felszerelve, amely a gép házán található rögzítő nyílások segítségével a gépházhoz rögzíthető. A rögzítési módszer egyszerű, kényelmes és lehetővé teszi az alkatrészek biztonságos összekapcsolását.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

Nem használhatja a csőhegesztő készüléket olyan személyek, akik nem olvasták el a használati utasítást, és nem ismerik a készülék kezelését. A hegesztést csak képzett és tapasztalt személyzet végezheti, akik ismerik az összes szükséges biztonsági eljárást. Hegesztés előtt az oldószerkeket, zsíroldókat és egyéb éghető anyagokat el kell távolítani a munkaterületről. Gondoskodjon arról, hogy a környező levegő ne tartalmazzon nagy koncentrációban port, savas gőzöket, gázokat vagy gyúlékony anyagokat. Különösen óvatosan járjon el, amikor olyan csövekben és tartályokban végez javítási munkálatokat, amelyek gyúlékony folyadékokat vagy gázokat tartalmaznak vagy tároltak.

Az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés előtt számos óvintézkedést és eljárást kell figyelembe venni:

- Ellenőrizze, hogy a tartozékok helyesen vannak-e összeszerelve és jó állapotban vannak-e. Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Cserélje ki a hibás vagy sérült alkatrészeket, valamint minden egyéb elhasznált alkatrészt.
- Ha bármilyen kérdés vagy nehézsége van, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez.

MŰKÖDÉS KÖZBEN

Ne engedje be harmadik személyeket az elektromos szerszám munkaterületére. Soha ne dolgozzon, ha a veszélyzónában állatok vagy emberek, különösen gyermekek tartózkodnak.

A munkaterületnek tisztának, rendezettnak és jól megvilágítottnak kell lennie a balesetveszély csökkentése érdekében. A hegesztési folyamathoz kapcsolódó veszélyek elkerülése érdekében mindig viselni kell a ruházatot és a személyi védőfelszerelést. A jóváhagyott egyéni védőeszközök viselése csökkenti a sérülés kockázatát. Munka közben mindig tartsa szemmel a forró lemezt és a perselyeket.

Amikor elektromos szerszámot használ, ne feledje, hogy:

- Ne használja az elektromos szerszámot nedves vagy nedves körülmények között;
- A működés közben keletkező füstök és gázok maradandó károsodást okozhatnak a szervezeten;
- E veszélyek elkerülése érdekében a munkahelyet jól kell szellőztetni, hogy a gőzök és gázok távol legyenek a légzőterektől;
- Ne nyúljon a főzőlaphoz anélkül, hogy leválassza az akkumulátort, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- Mindig kesztyűt kell viselni;
- Tárolás előtt hagyja a szerszámot teljesen kihűlni;

MUNKAUTASÍTÁSOK

- A csőhegesztőt kereskedelmi és ipari környezetben egyaránt csőhegesztésre tervezték. Ez egy hordozható elektromos szerszám, amely akkumulátoros üzemre alkalmas.
- Ez a hegesztőgép műanyag csövek és szerelvények (PP típus) hegesztésére szolgál.
- A csőhegesztőt nem szabad helytelenül használni vagy túlterhelni.
- A csőhegesztő használatakor bizonyos óvintézkedéseket és üzemeltetési eljárásokat be kell tartani a balesetek elkerülése, valamint a készülék hosszú élettartamának és megfelelő működésének biztosítása érdekében.

- Ha kis helyiségben hegeszt, gondoskodjon azok jó szellőzéséről.
- Ne hegesztjen olyan területeken, amelyeket éppen festenek vagy tisztítanak.
- Festett alkatrészek hegesztésekor használjon védőmaszkot;
- Kerülje a csőhegesztő használatát olyan területeken, ahol magas a por koncentrációja.
- Ne használja a csőhegesztőgépet, ha a környezeti hőmérséklet 40°C felett van.
- Ne helyezzen frissen hegesztett alkatrészeket gyúlékony anyagok közelébe.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) szerinti jogi védelem alatt áll. A teljes kézikönyv, valamint annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO**MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)**

Aparat de sudat țevi fără fir: 04-622

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**AVERTISMENT!**

Păstrați textul acestor instrucțiuni într-un loc sigur pentru o eventuală consultare ulterioară. Persoanele care nu sunt familiarizate cu textul instrucțiunilor nu trebuie să manipuleze aparatul de sudură pentru țevi din plastic.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare furnizate de persoanele responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu echipamentul.

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți cu atenție instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor date mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Cuvântul "unealtă electrică" în toate avertismentele prezentate mai jos înseamnă o unealtă electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau o unealtă electrică alimentată de la baterie (fără cablu).

LOCUL DE MUNCĂ

- Locul de muncă trebuie să fie ordonat și bine iluminat. Dezordinea și iluminatul insuficient contribuie la accidente.
- Nu utilizați sula electrică în atmosfere explozive create de lichide inflamabile, gaze sau praf.
- Nu permiteți copiilor sau observatorilor să intre în zona de lucru a sculei electrice. Distracțiile îi pot face să piardă controlul sculei electrice.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Aparatul de sudură trebuie să fie alimentat de baterii dedicate aparatului. În conformitate cu parametrii specificați pe placa de caracteristici a dispozitivului.
- Bateriile trebuie să încapă în prize. Prizele și bateriile nu trebuie să fie modificate în niciun fel. Absența modificărilor la baterii și prize reduce riscul de șoc electric.
- Nu expuneți unealta electrică la ploaie sau în condiții de umezeală. Dacă apa pătrunde în unealta electrică, riscul de electrocutare crește.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ**STAND**

- Szerelje fel az állványt a csőhegesztőre és a fűtőaljzatokat a hegesztendő méretben:

MEGJEGYZÉS: A csőhegesztő perselyek különböző méretűek. Mindegyik két részből álló készlet a cső belső és külső részének melegítéséhez.

- Igazítsa a kívánt fűtősapka hüvely első részének furatát (menet nélkül) a kívánt fűtősapkához, **ábra. A1 ábrát** a fűtőlemez furatával.

- Helyezze be a csavart a hüvelyen lévő furatba. Igazítsa a fűtőhüvely másik (menetes) részét a csavarhoz, és húzza meg.

A MŰVELET ELINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

- Helyezze be a feltöltött akkumulátort az aljzatra **A6 ábra**
- Nyomja meg az On-Off gombot **ábra. B3** a digitális kijelzőn **ábra. B2** a főzőlap aktuális kezdeti hőmérsékletét mutatja, **ábra. A2**. Ezután nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot, **ábra. B4 gombot** a kívánt hőmérséklet beállításához, minden egyes megnyomás 10 °C-kal módosítja azt.
- Lehetőség van a tömítési hőmérséklet növelésére és csökkentésére is a készüléken. Ehhez használja az **ábra. B4** a hőmérséklet növeléséhez vagy az **ábra. B5** a hőmérséklet csökkentéséhez.
- A fűtési folyamat során a LED **ábra. B1** pirosan világít. Amikor a csőhegesztő elérte a kívánt hőmérsékletet, a piros LED **ábra. B1** zöldre vált.
- A PCB (vezérlőpanel) hőmérséklet-memória funkcióval rendelkezik; a készülék ki- és bekapcsolásakor közvetlenül az utóljára beállított hőmérsékletre melegszik.
- Ha az akkumulátor lemerült, a **B1 ábrán látható** LED pirosan villog.

MEGJEGYZÉS: A hegesztőgép működésének megismerése érdekében ajánlatos több próbát végezni kis csődarabokon, hogy a csatlakoztatás előtt ki lehessen választani a csövek optimális hőmérsékletét és fűtési idejét.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Karbantartás és javítás előtt válassza le az akkumulátort.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort a foglalatból.
- Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt elpakolná, majd tisztítsa meg.
- **Ne felelde**, hogy használat után tisztítsa meg a fűtőhüvelyeket, hogy ne sérüljön meg a tapadásmentes bevonatuk. Ne használjon éles vagy durva anyagokat a tisztításhoz.
- Tárolja a tömítőberendezést az eredeti csomagolásban.
- A készüléket száraz, hűvös és jól szellőző helyen tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket tartós napfénynek.

KÉSZLET TARTALMA:

- Hegesztő 1db.
- Fűtőperselyek 3kpl.
- Hatszögletű csavarok 1db.
- Hüvelyrögzítő csavarok M8 2db.
- Műszaki dokumentáció 1kpl.

Értékelés 04-622	
PARAMÉTER	ÉRTÉK
Tápfeszültség	DC 18V (max. 20V)
A fűtőhüvely felületi hőmérséklete	230°C-340°C
Védelmi osztály	III
Tömeg	0,83 kg
Fűtőhüvelyek típusai	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
A gyártás éve	2024

- **Atunci când scula electrică este utilizată în exterior, cablurile de conectare ale încărcătorului trebuie prelungite cu prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior (clasa de protecție electrică I, IP 54 cu izolație din cauciuc sau echivalent).** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru lucrul în exterior reduce riscul de electrocutare.

SECURITATE PERSONALĂ

- **Fiți prevăzător, urmăriți funcționarea sculei electrice și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu scula electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul operării unei scule electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- **Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.**
- **Înainte de a porni aparatul de sudură, pregătiți zona de lucru.** Lăsarea uneltelor sau a obiectelor inutile (dezordine în zona de lucru) poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă supraestimați capacitățile. Stați încrezător și în echilibru în orice moment.** Acest lucru vă va permite să controlați mai bine scula electrică în situații imprevizibile.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de părțile încălzite.** Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părți ale sculei electrice.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a unelei electrice înainte de a efectua orice ajustări, de a înlocui piesele sau de a le depozita.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- **Păstrați scula electrică neutilizată la îndemâna copiilor și nu permiteți nimănui care nu este familiarizat cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să lucreze cu scula electrică.**
- Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- **Unealta electrică trebuie să fie inspectată. Verificați corectitudinea sau fixarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altceva care poate afecta scula electrică. Dacă se constată deteriorări, scula electrică trebuie reparată înainte de utilizare.** Întreținerea necorespunzătoare a sculei electrice este cauza multor accidente.
- **Utilizați scula electrică, echipamentul și uneltele de lucru etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în scopul prevăzut, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de muncă care urmează să fie efectuată.** Utilizarea sculei electrice într-un mod pentru care aceasta nu este destinată poate duce la situații periculoase.

REPARAȚII

Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un electrician calificat, folosind numai piese de schimb originale (centre de service autorizate). Acest lucru va asigura faptul că scula electrică continuă să fie sigură.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI BATERIE

MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- **Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător.** Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie prezintă risc de incendiu.
- **Atunci când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilăți încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.

- Pot apărea scurgeri de lichid din baterie în condiții extreme. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Dacă este detectată o scurgere, procedați după cum urmează:
- Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
- dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități abundente de apă curată sau neutralizată lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
- dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- Nu utilizați o baterie care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa imprevizibil, conducând la incendiu, explozie sau pericol de rănire.

Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.

- Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 50°C).
- **Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.

NOTĂ: O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA BATERIEI:

- **Bateriile deteriorate nu trebuie reparate.** Reparațiile la baterie sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeurii periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- **Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă.** Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere sau curățare.
- **Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile.** Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- **Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare.** Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de șoc electric sau incendiu.
- Copiii și persoanele cu handicap fizic, emoțional sau mental, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.

Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- **Un încărcător defect nu trebuie reparat.** Reparațiile încărcătorului sunt permise numai de producător sau de un centru de service autorizat.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design inerent sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendii sau explozia bateriei.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. Purtați echipament individual de protecție mănuși de protecție
3. Purtați ochelari de protecție cu echipament de protecție personală
4. Purtați echipament individual de protecție mască de protecție
5. Atenție la suprafața fierbinte
6. Pentru utilizare în interior
7. Protecție de ploaie, umiditate
8. Necessită asamblare înainte de utilizare
9. Păstrați la îndemâna copiilor
10. Deconectați de la sursa de alimentare înainte de întreținere, reparații
11. Nu aruncați celulele în foc
12. Nu aruncați celulele în apă
13. Reciclați selectiv
14. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Fig. A	Descriere
1	Bucșe de încălzire
2	Placă de încălzire
3	Șuruburi de fixare pentru manșoane de încălzire
4	Panou de control
5	Mâner aparat de sudură
6	Priza bateriei
7	Baterie reîncărcabilă (nu este inclusă)
8	Stand de etansare
Desemnare Fig. B	Descriere
1	LED
2	Afișaj
3	Comutator
4	Butonul de control al temperaturii (+) crește
5	Butonul de control al temperaturii (-) scade

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

SCOPUL

Aparatul de sudură pentru țevi și fittinguri din plastic PP este un instrument de încălzire din clasa a treia de protecție electrică, care utilizează o placă de încălzire electrică de înaltă calitate și sistemul său de control. Sistemul de control al temperaturii de pe aparatul de sudură este, de asemenea, protecția la supraîncălzire a dispozitivului. Aparatul de sudură este alimentat cu baterii cu curent continuu. Aparatul de sudură asigură încălzirea rapidă și uniformă atât a țevilor, cât și a fittingurilor, ceea ce are în mod evident un impact asupra calității îmbinării. Confortul de utilizare face posibilă reducerea timpului de lucru al instalatorului. Aparatul de sudură este echipat cu un suport special, care poate fi atașat la carcasa aparatului, folosind fantele de fixare de pe carcasă. Metoda de fixare este ușoară, convenabilă și permite conectarea sigură a componentelor.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA LUCRĂRILOR

Persoanele care nu au citit instrucțiunile de utilizare și care nu sunt familiarizate cu modul de operare al sudorului de țevi nu trebuie să îl utilizeze. Sudarea trebuie să fie efectuată de personal calificat și experimentat care este familiarizat cu toate procedurile de siguranță necesare. Solvenții, degreșanții și alte materiale combustibile trebuie îndepărtate din zona de lucru înainte de sudare.

Asigurați-vă că aerul înconjurător nu conține concentrații ridicate de praf, vapori acizi, gaze sau substanțe inflamabile. Aveți grijă deosebită atunci când efectuați lucrări de reparații la conducte și rezervoare care conțin sau au fost utilizate pentru a stoca lichide sau gaze inflamabile.

Pentru a asigura funcționarea în siguranță a sculei electrice, trebuie luate în considerare mai multe precauții și proceduri înainte de punerea în funcțiune:

- Verificați dacă accesoriile sunt asamblate corect și în stare bună. Nu utilizați niciodată accesorii deteriorate.
- Înlocuiți piesele defecte sau deteriorate, precum și toate celelalte piese uzate.
- Dacă aveți întrebări sau dificultăți, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră.

ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

Nu permiteți accesul terților în zona de lucru a sculei electrice. Nu lucrați niciodată când există animale sau persoane, în special copii, în zona periculoasă.

Zona de lucru trebuie să fie curată, ordonată și bine iluminată pentru a reduce riscul de accidente. Pentru a evita orice pericole asociate cu procesul de sudare, trebuie să se poarte întotdeauna îmbrăcăminte și EIP. Purtarea de EPI aprobat reduce riscul de rănire. Supravegheați întotdeauna placa fierbinte și bușcele atunci când lucrați.

Atunci când folosiți o unealtă electrică, rețineți că:

- Nu utilizați scula electrică în condiții umede sau ude;
- Fumul și gazele produse în timpul funcționării pot provoca leziuni permanente organismului.
- Pentru a evita aceste pericole, locul de muncă trebuie să fie bine ventilat, astfel încât vaporii și gazele să fie departe de zona de respirație;
- Nu atingeți placa de încălzire fără a deconecta bateria și fără a lăsa aparatul să se răcească complet.
- Mănușile trebuie purtate întotdeauna;
- Lăsați unealta electrică să se răcească complet înainte de a o depozita;

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

- Aparatul de sudură pentru țevi a fost proiectat pentru sudarea țevilor în medii comerciale și industriale. Este o unealtă electrică portabilă potrivită pentru alimentarea cu baterii.
- Acest aparat de sudură este utilizat pentru sudarea țevilor și fittingurilor din plastic (tip PP).
- Aparatul de sudură a țevilor nu trebuie să fie utilizat greșit sau supraîncărcat.
- Atunci când utilizați aparatul de sudură pentru țevi, trebuie respectate anumite măsuri de precauție și proceduri de operare pentru a evita accidentele și pentru a asigura o durată lungă de viață și funcționarea corespunzătoare a dispozitivului.
- Dacă sudați în încăperi mici, asigurați-vă că acestea sunt bine ventilate.
- Nu sudați în zone care sunt vopsite sau curățate.
- Utilizați o mască de protecție atunci când sudați piese vopsite;
- Evitați utilizarea sudorului de țevi în zone cu o concentrație ridicată de praf.
- Nu utilizați aparatul de sudură a țevilor atunci când temperatura ambiantă este mai mare de 40°C.
- Nu plasați piesele proaspăt sudate în apropierea substanțelor inflamabile.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE STAND

- Montați suportul la sudorul de țevi și la prizele de încălzire în dimensiunea pe care o țevi suda:

NOTĂ: Bucșele pentru sudarea țevilor sunt de dimensiuni diferite. Fiecare este un set de două piese pentru a încălzi interiorul și exteriorul țevii.

- Aliniați orificiul primei părți a manșonului (fără filet) al capacului de încălzire dorit **fig. A1 A1** cu orificiul plăcii de încălzire **fig. A2**.
- Introduceți șurubul în orificiul din manșon. Aliniați cealaltă parte a manșonului de încălzire (cu filet) cu șurubul și strângeți.

OPERAȚIUNEA DE PORNIRE ȘI OPRIRE

- Introduceți bateria încărcată în priză **Fig. A6**
- Apăsați butonul On-Off **fig. B3** afișajul digital **fig. B2** va afișa temperatura inițială curentă a plăcii **fig. A2**. Apoi apăsați butonul de control al temperaturii **fig. B4** pentru a seta temperatura dorită, fiecare apăsare o va modifica cu 10 °C.
- Este posibil să creșteți și să scădeți temperatura de etansare pe dispozitiv. Pentru a face acest lucru, utilizați butoanele **fig. B4** pentru a crește temperatura sau **fig. B5** pentru a reduce temperatura.

- În timpul procesului de încălzire, LED-ul fig. B1 se va aprinde în roșu. Când sudorul de țevi a atins temperatura necesară, LED-ul roșu fig. B1 va deveni verde.
- PCB (placa de control) are o funcție de memorare a temperaturii; atunci când unitatea este oprită și pornită, aceasta va fi încălzită direct la ultima temperatură setată.
- Când bateria este descărcată, LED-ul Fig. B1 va clipi roșu.

NOTĂ: Pentru a vă familiariza cu funcționarea aparatului de sudură, este recomandabil să efectuați mai multe teste pe bucăți mici de țevi pentru a selecta temperatura optimă și timpul de încălzire pentru țevi înainte de îmbinare.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați bateria înainte de întreținere și reparații.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria din priză.
- Așteptați până când unitatea se răcește înainte de a o împacheta, apoi curățați-o.
- Nu uitați să curățați manșoanele de încălzire după utilizare pentru a nu deteriora stratul neaderent al manșoanelor. Nu utilizați materiale ascuțite sau ruгоose pentru curățare.
- Păstrați sigilatorul în ambalajul său original.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina prelungită a soarelui.

CONȚINUT KIT:

- Sudor 1 buc.
- Bucșe de încălzire 3kpl.
- Cheie hexagonală 1 buc.
- Șuruburi de fixare a bucșei M8 2 buc.
- Documentație tehnică 1kpl.

Evaluat la 04-622	
PARAMETRU	VALOARE
Tensiunea de alimentare	DC 18V (max 20V)
Temperatura de suprafață a manșonului de încălzire	230°C-340°C
Clasa de protecție	III
Masa	0,83 kg
Tipuri de manșoane de încălzire	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Anul de producție	2024
04-622 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

Акумуляторний апарат для зварювання труб: 04-622

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить

ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Зберігайте текст цієї інструкції в безпечному місці для можливого використання в майбутньому. Особи, які не ознайомлені з текстом інструкції, не повинні працювати зі зварювальним апаратом для пластиківих труб.

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з обладнанням.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Уважно прочитайте інструкцію. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Слово "електроінструмент" у всіх попередженнях, наведених нижче, означає електроінструмент з живленням від мережі (дротовий) або електроінструмент з живленням від акумулятора (бездротовий).

МІСЦЕ РОБОТИ

- Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. Безпід і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.
- Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом.
- Не дозволяйте дітям або стороннім особам перебувати в робочій зоні електроінструменту. Відволікання може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Зварювальний апарат повинен живитися від спеціально призначених для нього акумуляторів. Дотримуйтесь параметрів, зазначених на таблиці з технічними даними пристрою.
- Батареї повинні вставлятися в гнізда. Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію розеток і батарейок. Відсутність змін у батареях і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потраплення води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо електроінструмент використовується поза приміщенням, з'єднувальні кабелі зарядного пристрою слід подовжити за допомогою подовжувачів, призначених для використання поза приміщенням (клас електричного захисту I, IP 54 з гумовою ізоляцією або еквівалент). Використання відповідного подовжувача для роботи на вулиці знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте завбачливі, стежте за роботою електроінструменту і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилинка неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте захисні засоби. Завжди носіть захисні рукавички.
- Перед запуском зварювального апарата підготуйте робочу зону. Залишення непотрібних інструментів або предметів (захараження робочої зони) може призвести до травмування.
- Не переоцінюйте свої можливості. Завжди тримайте рівновагу та впевнено стоїте на ногах. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- Одягайтесь відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від нагрітих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені частинами електроінструменту.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- Перед виконанням будь-яких регулювань, заміною деталей або зберіганням від'єднайте штепсельну вилку від джерела

живлення електроінструменту. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового ввімкнення електроінструменту.

- Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте працювати з ним особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.
- Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.
- Електроінструмент необхідно оглянути. Перевірте прямолінійність або фіксацію рухомих частин, положку деталей і все інше, що може вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, електроінструмент слід відремонтувати перед використанням. Неправильне обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.
- Використовуйте електроінструмент, обладнання, робочі інструменти тощо відповідно до цієї інструкції та за призначенням, враховуючи умови праці та вид виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

РЕМОНТ

Всі ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованим електриком з використанням тільки оригінальних запасних частин (в авторизованих сервісних центрах). Це забезпечить подальшу безпеку електроінструменту.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ТА АКУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНЕ ПОВЕДЕННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Не заряджайте акумулятор за температури нижче 0°C.
- Заряджайте батареї лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторів іншого типу, може призвести до пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнутися клеми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.

- Витік рідини з акумулятора може статися в екстремальних умовах. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки. У разі виявлення витіку виконайте наступні:
- Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
- якщо рідина потрапила на шкіру, відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину за допомогою слабкої кислоти, наприклад, лимонного соку або оцту.
- якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

Акумулятор не повинен піддаватися впливу вологи або води.

- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалі час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).
- Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірних температур. Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.

ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути вказана як 265°F.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури,

що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ БАТАРЕЇ:

- Пошкоджені батареї не підлягають ремонту. Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологи або води. Потрапляння води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чистення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.

Коли з а р я д н и й пристрій не використовується, його слід відключити від мережі.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій щодо заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Несправний зарядний пристрій не підлягає ремонту. Ремонт зарядного пристрою дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухати, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до з а г о р я н н я або вибуху акумулятора.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. використовуйте засоби індивідуального захисту - захисні рукавички
3. носіть захисні окуляри з засобів індивідуального захисту
4. носіть засоби індивідуального захисту захисну маску
5. Обережно, гаряча поверхня
6. для використання в приміщенні
7. захищати від дощу, вологи
8. потребує збірки перед використанням
- 9 Зберігати в недоступному для дітей місці
10. Перед технічним обслуговуванням, ремонтом відключіть від мережі електроживлення
11. не кидайте клітини у вогонь
12. не кидайте клітини у воду
13. вибірково переробляється
14. не утилізувати разом з побутовими відходами

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показани на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис. А	Опис
1	Нагрівальні втулки
2	Плита для приготування їжі
3	Кріпильні болти для нагрівальних рукавів
4	Панель керування
5	Рукоятка зварювального апарату
6	Гніздо для акумулятора
7	Акумуляторна батарея (не входить до комплекту)
8	Підставка для ушільнювача
Позначення Рис. В	Опис
1	СВІТЛОДІОД
2	Дисплей
3	Перемикач
4	Кнопка регулювання температури (+) збільшення
5	Кнопка регулювання температури (-) зменшення

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

МЕТА

Зварювальний апарат для поліпропіленових труб і фітінгів - це нагрівальний інструмент третього класу електрозахисту, в якому використовується високоякісна електронагрівальна плита і система управління нею. Система контролю температури на зварювальному апараті є також захистом від перегріву. Зварювальний апарат працює від акумулятора постійного струму. Зварювальний апарат забезпечує швидке і рівномірне нагрівання як труб, так і фітінгів, що, безумовно, впливає на якість з'єднання. Зручність використання дозволяє скоротити робочий час монтажника. Зварювальний апарат оснащений спеціальною підставкою, яку можна прикріпити до корпусу апарату, використовуючи кріпильні пази на корпусі. Спосіб фіксації простий, зручний і дозволяє надійно з'єднати компоненти.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Особи, які не прочитали інструкцію з експлуатації та не ознайомені з принципами роботи зі зварювальним апаратом, не повинні використовувати його. Зварювання повинно виконуватися кваліфікованим і досвідченим персоналом, який ознайомлений з усіма необхідними процедурами безпеки. Перед початком зварювання необхідно видалити з робочої зони розчинники, засоби для видалення мастил та інші горючі матеріали.

Переконайтеся, що навколишнє повітря не містить високих концентрацій пилу, парів кислот, газів або легкозаймистих речовин. Будьте особливо обережні під час виконання ремонтних робіт на трубах і резервуарах, які містять або використовувалися для зберігання легкозаймистих рідин або газів.

Для забезпечення безпечної експлуатації електроінструменту перед введенням в експлуатацію слід врахувати кілька запобіжних заходів і процедур:

- Переконайтеся, що аксесуари правильно встановлені та знаходяться в належному стані. Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Замініть дефектні або пошкоджені деталі, а також всі інші зношені деталі.

- Якщо у вас виникли запитання або труднощі, будь ласка, зверніться до вашого дилера.

ПІД ЧАС РОБОТИ

Не дозволяйте стороннім особам перебувати в робочій зоні електроінструменту. Ніколи не працюйте, якщо в небезпечній зоні знаходяться тварини або люди, особливо діти.

Робоча зона повинна бути чистою, охайною та добре освітленою, щоб зменшити ризик нещасних випадків. Щоб уникнути будь-яких небезпек, пов'язаних з процесом зварювання, слід завжди носити одяг і ЗІЗ. Використання затверджених ЗІЗ знижує ризик отримання травм. Під час роботи завжди слідкуйте за нагрівальною плитою та втулками.

Під час роботи з електроінструментом пам'ятайте про це:

- Не використовуйте електроінструмент у вологих або мокрих умовах;
- Дим і газ, що утворюються під час роботи, можуть завдати непоправної шкоди організму.
- Щоб уникнути цих небезпек, робоче місце має бути добре провітрюваним, щоб пари та газ не потрапляли в зону дихання;
- Не торкайтеся конфорки, не від'єднавши акумулятор і не давши приладу повністю охолонути.
- Завжди слід носити рукавички;
- Перед зберіганням дайте електроінструменту повністю охолонути;

РОБОЧИ ІНСТРУКЦІЇ

- Трубозварювальний апарат призначений для зварювання труб як в комерційних, так і в промислових умовах. Це портативний електричний інструмент, що працює від акумулятора.
- Цей зварювальний апарат використовується для зварювання пластикових труб і фітінгів (тип PP).
- Трубозварювальний апарат не можна використовувати неправильно або перенавантажувати.
- Під час роботи зі зварювальним апаратом для зварювання труб необхідно дотримуватися певних запобіжних заходів і правил експлуатації, щоб уникнути нещасних випадків і забезпечити тривалий термін служби та належну роботу пристрою.
- Якщо ви зварюєте в невеликих приміщеннях, переконайтеся, що вони добре провітрюються.
- Не зварюйте в місцях, що фарбуються або очищаються.
- Під час зварювання пофарбованих деталей використовуйте захисну маску;
- Уникайте використання трубозварювального апарату в місцях з високою концентрацією пилу.
- Не використовуйте апарат для зварювання труб, якщо температура навколишнього середовища перевищує 40°C.
- Не кладіть щойно зварені деталі поруч із легкозаймистими речовинами.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

СТОЯНКА

- Встановіть підставку на трубозварювальний апарат і нагрівальні гнізда за розміром, який ви будете зварювати:

ПРИМІТКА: Втулки для зварювання труб бувають різних розмірів. Кожна з них складається з двох частин для нагрівання внутрішньої та зовнішньої частини труби.

- Вирівняйте отвір першої частини втулки (без різьблення) потрібного нагрівального коврика **рис. А1** з отвором нагрівальної пластини **рис. А2**.

- Вставте гвинт в отвір у гільзі. Вирівняйте іншу частину нагрівальної гільзи (з різьбленням) з гвинтом і затягніть.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА РОБОТИ

- Вставте заряджену батарею в гніздо **Рис. А6**
- Натиснути кнопку включення (On-Off), **рис. В3** на цифровому дисплеї **рис. В2** покаже поточну початкову температуру варильної поверхні **рис. А2**. Потім натисніть кнопку регулювання температури **рис. В4**, щоб встановити бажану температуру, кожне натискання буде змінювати її на 10 °С.
- На пристрої можна як збільшувати, так і зменшувати температуру заповнення. Для цього використовуєте кнопки **рис. В4** для збільшення температури або **рис. В5** для зменшення температури.

- Під час процесу нагрівання світлодіод рис. В1 буде світитися червоним кольором. Коли зварювальний апарат досягне необхідної температури, червоний світлодіод рис. В1 стане зеленим.
- Друкована плата (плата керування) має функцію пам'яті температури; коли пристрій вимикається та вмикається, він буде нагріватися безпосередньо до останньої встановленої температури.
- Коли батарея розряджається, світлодіод Рис. В1 блимає червоним кольором.

ПРИМІТКА: Для ознайомлення з роботою зварювального апарату рекомендується провести кілька випробувань на невеликих відрізках труб, щоб підібрати оптимальну температуру і час нагрівання труб перед з'єднанням.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед технічним обслуговуванням і ремонтом від'єднайте акумулятор.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з розетки.
- Зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж пакувати його, а потім почистіть його.
- **Не забувайте** чистити нагрівальні рукави після використання, щоб не пошкодити антипригарне покриття рукавів. Не використовуйте для чищення гострі або шорсткі матеріали.
- Зберігайте герметик в оригінальній упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному та добре провітрюваному місці.
- Не піддавайте пристрій тривалому впливу сонячних променів.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Зварювальник 1 шт.
- Нагрівальні втулки 3крп.
- Ключ шестигранний 1 шт.
- Гвинти для кріплення втулки М8 2шт.
- Технічна документація 1кпл.

Рейтинг 04-622	
ПАРАМЕТР	ЦІННІСТЬ
Напруга живлення	DC 18В (макс. 20В)
Температура поверхні нагрівального рукава	230°C-340°C
Клас захисту	III
Маса	0,83 кг
Типи нагрівальних рукавів	Ø20мм/Ø25мм/Ø32мм
Рік випуску	2024
04-622 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogorzanna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (dalej: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ЦЗ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY Akumulátorová svářečka trubek: 04-622

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČTĚLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘÍZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižuje riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátá dobu instalace spotřebiče.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE, ABYSTE SE SEZNÁMILI SE SPOTŘEBIČEM, USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

Text těchto pokynů si uschovejte na bezpečném místě pro případné budoucí použití. Osoby, které nejsou seznámeny s textem návodu, nesmí se svařičkou plastových trubek manipulovat.

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání vydanými osobami odpovědnými za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

POZOR! Pečlivě si přečtěte návod k použití. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Slovo "elektrické nářadí" ve všech níže uvedených upozorněních znamená elektrické nářadí napájené ze sítě (kabelové) nebo elektrické nářadí napájené z akumulátoru (akumulátorové).

MÍSTO VÝKONU PŘÁČE

- Pracoviště musí být uklizené a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Do pracovního prostoru elektrického nářadí nepouštějte děti ani pozorovatele. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Svařička musí být napájena bateriemi určenými pro tento stroj. V souladu s parametry uvedenými na typovém štítku zařízení.
- Baterie se nesmí vejít do zásuvek. Zásuvka a baterie se nesmí nikdy upravovat. Neprovádění úprav baterií a zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je elektrické nářadí používáno venku, měly by být přivodní kabely nabíječky prodlouženy pomocí prodlužovacích kabelů určených pro venkovní použití (trída elektrického krytí I, IP 54 s pryžovou izolací nebo ekvivalentní). Použití vhodného prodlužovacího kabelu pro práci venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte předvídativí, sledujte provoz elektrického nářadí a při práci s ním používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné rukavice.
- Před spuštěním svařičky připravte pracovní prostor. Ponechání nepotřebného nářadí nebo předmětů (nepořádek v pracovním prostoru) může způsobit zranění osob.
- Nepřeceňujte své schopnosti. Stůjte vždy sebevědomě a vyrovnaně. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídatelných situacích.
- Vhodné se obléctě. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah vyhřívajících částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny částmi elektrického nářadí.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou dílů nebo skladováním odpojte zástrčku od zdroje napájení elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovoľte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny.
- Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

- **Elektrické nářadí musí být zkontrolováno. Zkontrolujte rovnost nebo upevnění pohyblivých částí, zlomení dílů a vše ostatní, co může mít vliv na elektrické nářadí. Pokud zjistíte poškození, je třeba elektrické nářadí před použitím opravit.** Nesprávná údržba elektrického nářadí je příčinou mnoha nehod.
- **Elektrické nářadí, zařízení, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s tímto návodem a k určenému účelu s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí způsobem, pro který není určeno, může vést k nebezpečným situacím.

OPRAVA

Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný elektrikář pouze s použitím originálních náhradních dílů (autorizovaná servisní střediska). Tím se zajistí, že elektrické nářadí bude i nadále bezpečné.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKY A BATERIE

SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ

- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C.
- **Baterii nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem.** Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterii představuje riziko požáru.
- **Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly zkratovat póly baterie.** Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vytvěřte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.

- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:
- Kapalinu opatrně setřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
- pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizovat mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
- pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.

- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte jej dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).
- **Nevystavujte baterii ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

POZNÁMKA: Teplotu 130 °C lze specifikovat jako 265 °F.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA BATERIE:

- **Poškozené baterie se nesmí opravovat.** Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- **Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úraza elektrickým proudem.** Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- **Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek.** V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- **Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat.** Veškeré opravy svěďte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úraza elektrickým proudem nebo požáru.

- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci s přístrojem s následkem zranění.

Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA NABÍJEČKY

- **Vadná nabíječka se nesmí opravovat.** Opravy nabíječky smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úraza při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Wearing personal protective equipment (PPE) such as gloves.
3. Use eye protection (goggles or safety glasses).
4. Wear personal protective equipment (PPE) such as a face mask.
5. Caution hot surfaces.
6. For indoor use only.
7. Protect from rain, humidity.
8. Avoid using near water.
9. Store away from children.
10. Avoid using near open flames, heat sources.
11. Do not throw away in fire.
12. Do not use near water.
13. Recycle.
14. Do not dispose in household waste.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číslování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr. A	Popis
1	Topná pouzdra
2	Varná deska
3	Upevňovací šrouby pro topná pouzdra
4	Ovládací panel
5	Rukojeť svářečky
6	Zásuvka pro baterii
7	Dobíječ baterie (není součástí dodávky)
8	Stojan na těsnění
Označení Obr. B	Popis
1	LED
2	Zobrazit
3	Přepínač

4	Tlačítko regulace teploty (+) zvýšení
5	Tlačítko regulace teploty (-) snížení

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

ÚČEL

Svářečka plastových trubek a tvarovek z PP je topné zařízení třetí třídy elektrické ochrany, které využívá vysoce kvalitní elektrickou topnou desku a její řídicí systém. Systém regulace teploty na svářečce je zároveň ochranou zařízení proti přehřátí. Svářečka je napájena baterií se stejnosměrným proudem. Svářečka zajišťuje rychlý a rovnoměrný ohřev trubek i tvarovek, což má samozřejmě vliv na kvalitu spoje. Pohodlnost použití umožňuje zkrátit pracovní dobu montáže. Svářečka je vybavena speciálními stojanem, který lze připravit ke skříni stroje pomocí upevňovacích otvorů na skříni. Tento způsob upevnění je snadný, pohodlný a umožňuje bezpečné spojení součástí.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

Osoby, které si nepřečetly návod k obsluze a nejsou seznámeny s obsluhou svářečky trubek, ji nesmí používat. Svařování musí provádět kvalifikovaný a zkušený personál, který je seznámen se všemi nezbytnými bezpečnostními postupy. Před svařováním musí být z pracovního prostoru odstraněna rozpouštědla, odstraňovače mastnoty a jiné hořlavé materiály.

Zajistěte, aby okolní vzduch neobsahoval vysoké koncentrace prachu, kyselých par, plynů nebo hořlavých látek. Zvláštní pozornost věnujte opravám potrubí a nádrží, které obsahují hořlavé kapaliny nebo plyny nebo v nich byly skladovány.

Pro zajištění bezpečného provozu elektrického nářadí je třeba před uvedením do provozu zohlednit několik bezpečnostních opatření a postupů:

- Zkontrolujte, zda je příslušenství správně sestaveno a v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Vyměňte vadné nebo poškozené díly a všechny ostatní opořebované díly.
- V případě jakýchkoli dotazů nebo potíží se obraťte na svého prodejce.

BĚHEM PROVOZU

Nepouštějte třetí osoby do pracovního prostoru elektrického nářadí. Nikdy nepracujte, pokud se v nebezpečné zóně nacházejí zvířata nebo lidé, zejména děti.

Pracovní prostor by měl být čistý, uklizený a dobře osvětlený, aby se snížilo riziko nehod. Aby se předešlo jakýmkoli rizikům spojeným se svařováním, je třeba vždy nosit oděv a osobní ochranné pomůcky. Nošení schválených OOP snižuje riziko zranění. Při práci vždy sledujte horkou desku a pouzdra.

Při práci s elektrickým nářadím mějte na paměti, že:

- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí;
- Výpary a plyny vznikající při provozu mohou způsobit trvalé poškození organismu.
- Aby se těmto nebezpečím předešlo, musí být pracoviště dobře větrané, aby se výpary a plyny dostaly mimo dýchací prostor;
- Nedotýkejte se varné desky, aniž byste odpojili baterii a nechali spotřebič zcela vychladnout.
- Rukavice by se měly nosit vždy;
- Před uložením nechte elektrické nářadí zcela vychladnout;

PRACOVNÍ POKYNY

- Svářečka trubek byla navržena pro svařování trubek v komerčním i průmyslovém prostředí. Jedná se o přenosné elektrické nářadí vhodné pro napájení z baterie.
- Tento svařovací stroj se používá ke svařování plastových trubek a tvarovek (typ PP).
- Svářečka trubek nesmí být nesprávně používána nebo přetěžována.
- Při používání svářečky trubek je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření a pracovní postupy, aby se předešlo nehodám a zajistila se dlouhá životnost a správný provoz zařízení.
- Pokud svařujete v malých místnostech, zajištěte jejich dobré větrání.
- Nesvařujte v místech, která se natírají nebo čistí.
- Při svařování lakovaných dílů používejte ochrannou masku;
- Svářečku trubek nepoužívejte v místech s vysokou koncentrací prachu.
- Svářečku trubek nepoužívejte, pokud je okolní teplota vyšší než 40 °C.
- Čerstvě svařené díly neumísťte do blízkosti hořlavých látek.

NÁVOD K MONTÁŽI STAND

- Připevněte stojan ke svářečce trubek a topné zásuvky ve velikosti, kterou budete svařovat:

POZNÁMKA: Pouzdra svářečky trubek mají různé velikosti. Každá z nich je sadou dvou dílů pro ohřev vnitřní a vnější strany trubky.

- Vyrovnajte otvor první části objemky (bez závitů) požadovaného topného uzávěru **obr. A1** s otvorem topné desky **obr. A2**.
- Vložte šroub do otvoru v objemce. Zarovnejte druhou část topného pouzdra (se závitom) se šroubem a utáhněte.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ PROVOZU

- Vložte nabitou baterii do zásuvky **obr. A6**
- Stisknete tlačítko On-Off **obr. B3** digitální displej **obr. B2** zobrazí aktuální počáteční teplotu varné desky **obr. A2**. Poté stisknete tlačítko regulace teploty **obr. B4** pro nastavení požadované teploty, každé stisknutí ji změní o 10 °C.
- Na zařízení je možné zvýšit i snížit teplotu těsněně. K tomu slouží tlačítka **obr. B4** pro zvýšení teploty nebo **obr. B5** pro snížení teploty.
- Během ohřevu svítí LED dioda **obr. B1** svítí červeně. Jakmile svářečka trubek dosáhne požadované teploty, rozsvítí se červená LED dioda **obr. B1** změni barvu na zelenou.
- Deska plošných spojů (řídicí deska) má funkci paměti teploty; při vypnutí a zapnutí se jednotka přímo zahřeje na poslední nastavenou teplotu.
- Když je baterie vybitá, bliká kontrolka LED **obr. B1** červeně.

POZNÁMKA: Abyste se seznámili s obsluhou svářečky, doporučujeme provést několik zkoušek na malých kusech trubek, abyste před spojováním zvolili optimální teplotu a dobu ohřevu trubek.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před údržbou a opravou odpojte baterii.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii ze zásuvky.
- Před zabalením počkejte, až přístroj vychladne, a poté jej vyčistěte.
- **Nezapomeňte** ohřívací návlky po použití vyčistit, aby nedošlo k poškození nepřílnavého povrchu návlky. K čištění nepoužívejte ostré nebo hrubé materiály.
- Těsnící zařízení skladujte v původním obalu.
- Přístroj skladujte na suchém, chladném a dobře větraném místě.
- Nevystavujte zařízení dlouhodobému slunečnímu záření.

OBSAH SADY:

- Svářeč 1ks.
- Topná pouzdra 3kpl.
- Šestihraný klíč 1ks.
- Upevňovací šrouby pouzdra M8 2ks.
- Technická dokumentace 1kpl.

Hodnoceno 04-622	
PARAMETR	VALUE
Napájecí napětí	DC 18V (max. 20V)
Povrchová teplota topného pouzdra	230°C-340°C
Třída ochrany	III
Hmotadné	0,83 kg
Typy topných rukávů	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Rok výroby	2024
04-622 uvádí typ i označení stroje.	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzedy do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTx Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTx Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého obsahu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTx Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK
PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY
Akumulátorová zväzka rúr: 04-622

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA
POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE!

Text týchto pokynov si uschovajte na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s textom návodu, nesmú manipulovať so zväzkou plastových rúr.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré im poskytlí osoby zodpovedné za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

VAROVANIE! Pozorne si prečítajte návod na použitie. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Slovo "elektrické náradie" vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach znamená elektrické náradie napájané zo siete (káblové) alebo elektrické náradie napájané z akumulátora (akumulátorové).

MIESTO PRÁCE

- Pracovisko musí byť upratené a dobre osvetlené. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Do pracovného priestoru s elektrickým náradím nevpušťať deti ani pozorovateľov. Rozptyľovanie ich pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zväzka musí byť napájaná batériami určenými pre stroj. V súlade s parametrami uvedenými na typovom štítku zariadenia.
- Batérie musia pasovať do zásuviek. Zásuvky a batérie sa nesmú nijako upravovať. Neprispôsobovanie batérií a zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa elektrické náradie používa vonku, pripojné káble nabíjačky by sa mali predĺžiť predlžovacími káblami určenými na vonkajšie použitie (trieda elektrického krytia I, IP 54 s gumovou izoláciou alebo ekvivalent). Používanie vhodného predlžovacieho kábla na prácu vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte predvídavi, sledujte činnosť elektrického náradia a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým náradím, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné rukavice.
- Pred spustením zväzky pripravte pracovný priestor. Ponechanie nepotrebných nástrojov alebo predmetov (neporiadok v pracovnom priestore) môže spôsobiť poranenie osôb.
- Nepreceňujte svoje schopnosti. Stojte vždy sebaisto a vyrovnane. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte mimo dosahu vyhrievaných častí.

Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o časti elektrického náradia.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou dielov alebo skladovaním odpojte zástrčku od zdroja napájania elektrického náradia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Nepoužívajte elektrické náradie uchovávať mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s elektrickým náradím pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto pokynom.
- Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie sa musí skontrolovať. Skontrolujte rovnosť alebo upevnenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a všetko ostatné, čo môže mať vplyv na elektrické náradie. Ak sa zistí poškodenie, elektrické náradie by sa malo pred použitím opraviť. Nesprávna údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- Elektrické náradie, zariadenia a pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmto pokynom i na určený účel, pričom zohľadnite pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

OPRAVY

Všetky opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár, ktorý používa iba originálne náhradné diely (autorizované servisné strediská). Tým sa zabezpečí, že elektrické náradie bude aj naďalej bezpečné.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ NABÍJAČKY A BATÉRIE

SPRÁVNA MANIPULÁCIA S BATÉRIOU A JEJ POUŽÍVANIE

- Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
- Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0 °C.
- Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiaru.
- Ak batérie nepoužívate, uchovávať ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, klice, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu skratovať p o t y b a t e r i e . Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. V prípade zistenia úniku postupujte nasledne:
- Opatrne zotrite tekutinu kúskom látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
- ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinu miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
- ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.

- Batériu vždy uchovávať mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju d l h o d o b o v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 50 °C).
- Nevystavujte batériu ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

POZNÁMKA: Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA BATÉRIE:

- Poškodené batérie sa nesmú opravovať. Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- **Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akékoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- **Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok.** V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas procesu nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať.** Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok rízko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením, čo môže mať za následok zranenie.

Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA NABÍJAČKY

- **Poškodená nabíjačka sa nesmie opravovať.** Opravy nabíjačky smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a snežných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Wear osobné ochranné prostriedky ochranné rukavice
3. Wear osobné ochranné prostriedky ochranné okuliare
4. Wear osobné ochranné prostriedky ochrannú masku
5. Caution horúci povrch
6. For vnútorné použitie
7. Protect pred dažďom, vlhkosťou
8. Vyžaduje montáž pred použitím
9. Keep mimo dosahu detí
10. Odpojte sa od napájania pred údržbou, opravou
11. Nehádzte články do ohňa
12. Nehádzte články do vody
13. Selektívne recyklované
14. Nevhadzujte spolu s domovým odpadom

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce čísla ovnia sa vzťahujú na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie Obr. A	Popis
1	Vykurovacie puzdrá
2	Varná doska
3	Upevňovacie skrutky pre vykurovacie puzdrá
4	Ovládaci panel
5	Rukoväť zväračky
6	Zásuvka batérie
7	Nabíjateľná batéria (nie je súčasťou balenia)
8	Stojan na tesnenie
Označenie Obr. B	Popis
1	LED
2	Zobrazenie
3	Prepínač
4	Tlačidlo regulácie teploty (+) zvýšenie
5	Tlačidlo regulácie teploty (-) zníženie

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

ÚČEL

Zväračka plastových rúrok a tvaroviek z PP je ohrievacie zariadenie tretej triedy elektrickej ochrany, ktoré využíva vysokokvalitnú elektrickú ohrievaciu dosku a jej riadiaci systém. Systém regulácie teploty na zväračke je zároveň ochranou zariadenia proti prehriatiu. Zväračka je napájaná z batérie jednosmerným prúdom. Zväračka zabezpečuje rýchly a rovnomerný ohrev rúr aj tvaroviek, čo má samozrejme vplyv na kvalitu spoja. Pohodlnosť používania umožňuje skrátiť pracovný čas inštalátora. Zväračka je vybavená špeciálnym stojanom, ktorý sa dá pomocou upevňovacích otvorov na kryte stroja pripevniť na kryt. Spôsob upevnenia je jednoduchý, pohodlný a umožňuje bezpečné spojenie komponentov.

PREVÁDZKA ZARIADENIA PRED ZAČATÍM PRÁCE

Osoby, ktoré si neprečítali návod na obsluhu a nie sú oboznámené s obsluhou zväračky rúr, ju nesmú používať. Zváranie musí vykonávať kvalifikovaný a skúsený personál, ktorý je oboznámený so všetkými potrebnými bezpečnostnými postupmi. Pred zváraním sa musia z pracovného priestoru odstrániť rozpúšťadlá, odstraňovače mastnoty a iné horľavé materiály.

Uistite sa, že okolitý vzduch neobsahuje vysoké koncentrácie prachu, kyslík, plynov alebo horľavých látok. Pri opravách potrubí a nádrží, ktoré obsahujú alebo sa používali na skladovanie horľavých kvapalín alebo plynov, buďte obzvlášť opatrní.

Na zabezpečenie bezpečnej prevádzky elektrického náradia je potrebné pred uvedením do prevádzky zohľadniť niekoľko bezpečnostných opatrení a postupov:

- Skontrolujte, či je príslušenstvo správne zmontované a v dobrom stave. Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Vymeňte chybné alebo poškodené diely, ako aj všetky ostatné opotrebované diely.
- Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti, obráťte sa na svojho predajcu.

POČAS PREVÁDZKY

Do pracovného priestoru elektrického náradia nevpušajte tretie osoby. Nikdy nepracujte, keď sa v nebezpečnej zóne nachádzajú zvieratá alebo ľudia, najmä deti.

Pracovný priestor by mal byť čistý, upratovaný a dobre osvetlený, aby sa znížilo riziko nehôd. Aby sa predišlo akýmkoľvek rizikám spojeným so zváraním, vždy by sa mal nosiť odev a osobné ochranné prostriedky. Používanie schválených OOP znižuje riziko úrazu. Pri práci vždy sledujte horúcu dosku a puzdrá.

Pri práci s elektrickým náradím nezabudnite, že:

- Elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí;
- Výpary a plyny vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť trvalé poškodenie organizmu.
- Aby sa predišlo týmto nebezpečenstvám, pracovisko musí byť dobre vetrané, aby sa výpary a plyny dostali mimo dýchacej oblasti;
- Nedotýkajte sa varnej dosky bez toho, aby ste odpojili batériu a nechali spotrebič úplne vychladnúť.
- Vždy by ste mali nosiť rukavice;
- Pred uskladnením nechajte elektrické náradie úplne vychladnúť;

PRACOVNÉ POKYNY

- Zváračka rúr bola navrhnutá na zváranie rúr v komerčnom aj priemyselnom prostredí. Je to prenosný elektrický nástroj vhodný na napájanie z batérie.
- Tento zvärací stroj sa používa na zváranie plastových rúr a tvaroviek (typ PP).
- Zváračka rúr sa nesmie nesprávne používať alebo preťažovať.
- Pri používaní zväračky rúr je potrebné dodržiavať určité bezpečnostné opatrenia a pracovné postupy, aby sa predišlo nehodám a zabezpečila sa dlhá životnosť a správna prevádzka zariadenia.
- Ak zvärate v malých miestnostiach, uistite sa, že sú dobre vetrané.
- Nezvárajte na miestach, ktoré sa natierajú alebo čistia.
- Pri zváraní lakovaných dielov používajte ochrannú masku;
- Zváračku rúr nepoužívajte na miestach s vysokou koncentráciou prachu.
- Zváračku rúr nepoužívajte, ak je teplota okolia vyššia ako 40 °C.
- Čerstvo zvarené diely neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

NAVOD NA MONTAZ STAND

- Namontujte stojan na zväračku rúr a vykurovacie zásuvky vo veľkosti, ktorú budete zvärať:

- POZNÁMKA:** Puzdrá na zváranie rúr majú rôzne veľkosti. Každá z nich je súprava dvoch dielov na ohrev vnútornej a vonkajšej strany rúrky.
- Vyrovnajte otvor prvej časti objímky (bez závitů) požadovaného vyhrievacieho uzáveru **obr. A1** s otvorom vykurovacej dosky **obr. A2**.
 - Vložte skrutku do otvoru v puzdre. Zarovnajete druhú časť vykurovacieho puzdra (so závitom) so skrutkou a utiahnite ju.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE PREVÁDZKY

- Vložte nabitú batériu do zásuvky **obr. A6**
- Stlačte tlačidlo On-Off **obr. B3** digitálny displej **obr. B2** sa zobrazí aktuálna počiatková teplota varnej dosky **obr. A2**. Potom stlačte tlačidlo regulácie teploty **obr. B4** nastavte požadovanú teplotu, každé stlačenie ju zmení o 10 °C.
- Teplotu tesnenia na zariadení je možné zvýšiť aj znížiť. Na tento účel použite tlačidlo **obr. B4** na zvýšenie teploty alebo **obr. B5** na zníženie teploty.
- Počas procesu ohrevu svieti LED dióda **obr. B1** bude svietiť na červeno. Keď zväračka rúrok dosiahne požadovanú teplotu, rozsvieti sa červená LED **obr. B1** zmení na zelenú.
- Doska plošných spojov (riadiaca doska) má funkciu teplotnej pamäte; po vypnutí a zapnutí sa jednotka priamo zahreje na poslednú nastavenú teplotu.
- Keď je batéria vybitá, kontrolka LED **obr. B1** bliká na červeno.

- POZNÁMKA:** Aby ste sa oboznámili s prevádzkou zväračky, odporúča sa vykonať niekoľko skúšok na malých kusoch rúr, aby ste pred spájaním zvolili optimálnu teplotu a čas ohrevu rúr.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred údržbou a opravou odpojte batériu.
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batériu zo zásuvky.
- Pred zabalením počkajte, kým zariadenie nevychladne, a potom ho vyčistite.
- Po použití **nezabudnite** ohrievacie nálevky vyčistiť, aby ste nepoškodili nepríhnavý povlak nálevkov. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné materiály.
- Tesnenie skladujte v pôvodnom obale.
- Prístroj skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste.
- Nevystavujte zariadenie dlhodobému snežnému žiareniu.

OBSAH SADY:

- Zvärač 1 ks.
- Vykurovacie puzdrá 3kpl.
- Šesťhranný kľúč 1 ks.
- Upevňovacie skrutky puzdra M8 2ks.
- Technická dokumentácia 1kpl.

Hodnotenie 04-622	
PARAMETER	HODNOTA
Napájacie napätie	DC 18V (max. 20V)
Povrchová teplota vykurovacieho puzdra	230°C-340°C

Trieda ochrany	III
Hmotnosť	0,83 kg
Typy vykurovacích puzdier	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Rok výroby	2024
04-622 uvádza typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do prislúchajúcich zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK Akumulatorki stroj za varjenje cevi: 04-622

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATAČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

NATAČNO PREBERITE UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN SE SEZNANITE Z NAPRAVO TA PRIROČNIK SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

Besedilo teh navodil shranite na varnem mestu za morebitno uporabo v prihodnosti. Osebe, ki niso seznanjene z besedilom navodil, ne smejo ravnavati z varilnim strojem za plastične cevi.

Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene s opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z opremo.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

OPOZORILO! Pozorno preberite navodila. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Beseda "električno orodje" v vseh spodaj navedenih opozorilih pomeni električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulátorja (akumulatorko).

MESTO DELA

- Delovno mesto mora biti urejeno in dobro osvetljeno. Neurejenost in slaba osvetlitev prispevata k nesrečam.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.
- Otrokom ali opazovalcem ne dovolite vstopa v delovno območje električnega orodja. Zaradi motenj lahko izgubijo nadzor nad električnim orodjem.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Varilni aparat mora biti napajen z baterijami, ki so namenjene aparatu. V skladu s parametri, navedenimi na tipski ploščici naprave.
- Baterije se morajo prilagati v vtičnice. Vtičnic in baterij ne smete spreminjati na noben način. Če baterij in vtičnic ne spreminjate, se zmanjša nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Če v električno orodje pride voda, se poveča nevarnost električnega udara.

- Če se električno orodje uporablja na prostem, je treba priključne kable polnilnika podaljšati s podaljševalnimi kablji, namenjenimi za zunanjo uporabo (razred električne zaščite I, IP 54 z gumijasto izolacijo ali enakovredno). Z uporabo ustreznega podaljška za delo na prostem zmanjšate tveganje električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- Pri delu z električnim orodjem bodite previdni, pazite na delovanje električnega orodja in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti me upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitne rokavice. Pred zagonom varilnega stroja pripravite delovno območje. Pustitev nepotrebne orodja ali predmetov (nered na delovnem območju) lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne precenjajte svojih sposobnosti. Vedno stojte samozavestno in uravnoteženo. Tako boste lažje obvladovali električno orodje v nepredvidljivih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini segretilih delov. Ohlapna oblačila, nakiti ali dolgi lasje se lahko ujamejo v dele električnega orodja.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Pred kakršnikoli nastavitvami, zamenjavo delov ali shranjevanjem izključite vtič iz vira napajanja električnega orodja. Takšni previdnostni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da z njim delajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.
- Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje je treba pregledati. Preverite, ali so gibljivi deli ravni ali pritirjeni, ali so zlomljeni, in vse drugo, kar bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če so ugotovljene poškodbe, je treba električno orodje pred uporabo popraviti. Neustrezno vzdrževanje električnega orodja je vzrok za številne nesreče.
- Električno orodje, opremo, delovna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in za predvideni namen, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, za katerega ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.

POPRAVILA

Vsa popravila mora opraviti usposobljen električar, ki uporablja samo originalne rezervne dele (pooblaščen servisni center). Tako boste zagotovili, da bo električno orodje še naprej varno.

VARNOSTNA PRAVILA ZA POLNILCE IN BATERIJE

PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju druge vrste baterij, predstavlja nevarnost požara.
- Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji žebljaji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na s p o n k a h b a t e r i j e. Kratek stik na sponkah baterije lahko povzroči opekline ali požar.

V primeru poškodbe in/ali napačne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

- V ekstremnih razmerah lahko pride do iztekanja tekočine iz baterije. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, ravnajte, kot sledi.
- Tekočino previdno obrišite s krpo. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
- če tekočina pride v stik s kožo, je treba zadevni del telesa takoj umiti z veliko količino čiste vode ali nevtralizirati tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi.

- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje č a s a v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

OPOMBA: Temperatura 130 °C se lahko določi kot 265 °F.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO BATERIJE:

- Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati. Popravila baterije lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.
- Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- Polnilce ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnilce lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavcem. Nepravilna namestitvev polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno ovirane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za uporabo polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.

Če polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

Upoštevati je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO POLNILNIKA

- Pokvarjenega polnilnika ne smete popravljati. Popravila polnilnika lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnovne, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Wear osebna zaščitna oprema zaščitne rokavice
3. Wear osebna zaščitna oprema varnostna očala
4. Wear osebna zaščitna oprema zaščitna maska
5. Caution vroča površina
6. Za uporabo v zaprtih prostorih
7. Protect pred dežjem, vlago
8. Requires montažo pred uporabo
9. Keep izven dosega otrok
10. Disconnect iz električnega omrežja pred vzdrževanjem, popravilom
11. Ne mečite celic v ogenj
12. Ne mečite celic v vodo
13. Selektivno reciklirano
14. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka Slika A	Opis
1	Ogrevalne puše
2	Vročevodna plošča
3	Pritrdilni vijaki za grelne tulce
4	Nadzorna plošča
5	Ročaj varilnega stroja
6	Vtičnica za baterijo
7	Baterija za polnjenje (ni vključena)
8	Stojalo za pečatnike
Oznaka Slika B	Opis
1	LED
2	Prikaz
3	Stikalo
4	Gumb za uravnavanje temperature (+) povečanje
5	Gumb za uravnavanje temperature (-) zmanjšanje

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

NAMEN

Varilni stroj za plastične cevi in fittinge iz PP je grelno orodje tretjega razreda električne zaščite, ki uporablja visokokakovostno električno grelno ploščo in njen nadzorni sistem. Sistem za nadzor temperature na varilnem aparatu je tudi zaščita naprave pred pregrevanjem. Varilni aparat se napaja z baterijskim napajanjem z enosmernim tokom. Varilni aparat zagotavlja hitro in enakomerno segrevanje cevi in fittingov, kar seveda vpliva na kakovost spoja. Zaradi priročne uporabe je mogoče skrajšati delovni čas monterja. Varilni aparat je opremljen s posebnim stojalom, ki ga je mogoče pritrditi na ohišje aparata s pomočjo pritrdilnih rez in ohišju. Način pritrditve je enostaven, priročen in omogoča varno povezavo sestavnih delov.

DELOVANJE NAPRAVE PRED ZAČETKOM DELA

Osebe, ki niso prebrale navodil za uporabo in niso seznanjene z upravljanjem varilnika cevi, ga ne smejo uporabljati. Varjenje mora izvajati usposobljeno in izkušeno osebe, ki je seznanjeno z vsemi potrebnimi varnostnimi postopki. Pred varjenjem je treba z delovnega območja odstraniti topila, odstranjevalce maščob in druge gorljive materiale.

Prepričajte se, da okoliški zrak ne vsebuje visokih koncentracij prahu, kislih hlapov, plinov ali vnetljivih snovi. Posebno previdni bodite pri izvajanju popravil na cevih in rezervarnoj, ki vsebujejo vnetljive tekočine ali pline ali so bili uporabljeni za njihovo shranjevanje.

Da bi zagotovili varno delovanje električnega orodja, je treba pred zagonom upoštevati več previdnostnih ukrepov in postopkov:

- Preverite, ali je dodatna oprema pravilno sestavljena in v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljajte poškodovane dodatne opreme.
- Zamenjajte okvarjene ali poškodovane dele ter vse druge obrabljene dele.
- Če imate kakršnakoli vprašanja ali težave, se obrnite na prodajalca.

MED DELOVANJEM

V delovno območje električnega orodja ne dovolite vstopa tretjim osebam. Nikoli ne delajte, če so na nevarnem območju živali ali ljudje, zlasti otroci. Delovno območje mora biti čisto, urejeno in dobro osvetljeno, da se zmanjša nevarnost nesreč. Da bi se izognili nevarnostim, povezanim z varjenjem, je treba vedno nositi oblačila in osebno zaščitno opremo.

Nošenje odobrene osebne varovalne opreme zmanjša tveganje za poškodbe. Med delom vedno pazite na vročo ploščo in puše.

Pri delu z električnim orodjem ne pozabite, da:

- Električnega orodja ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih razmerah;
- Hlapi in plini, ki nastajajo med delovanjem, lahko povzročijo trajne poškodbe telesa.
- Da bi se izognili tem nevarnostim, mora biti delovno mesto dobro prezračevano, tako da so hlapi in plini oddaljeni od območja dihanja;
- Ne dotikajte se grelne plošče, ne da bi odklopili baterijo in počakali, da se naprava popolnoma ohladi.
- Vedno nosite rokavice;
- Pred shranjevanjem pustite, da se električno orodje popolnoma ohladi;

NAVODILA ZA DELO

- Varilnik cevi je zasnovan za varjenje cevi v komercialnih in industrijskih okoliših. Gre za prenosno električno orodje, primerno za baterijsko napajanje.
- Ta varilni stroj se uporablja za varjenje plastičnih cevi in fittingov (tip PP).
- Varilnika cevi ne smete napačno uporabljati ali preobremeniti.
- Pri uporabi varilnika cevi je treba upoštevati določene previdnostne ukrepe in postopke delovanja, da bi se izognili nesrečam ter zagotovili dolgo življenjsko dobo in pravilno delovanje naprave.
- Če varite v majhnih prostorih, poskrbite za dobro prezračevanje.
- Ne varite na območjih, ki se barvajo ali čistijo.
- Pri varjenju pobarvanih delov uporabljajte zaščitno masko;
- Ne uporabljajte varilnika cevi na območjih z visoko koncentracijo prahu.
- Ne uporabljajte naprave za varjenje cevi, če je temperatura okolice višja od 40 °C.
- Sveže varjenih delov ne postavljajte v bližino vnetljivih snovi.

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE STAND

- Namestite stojalo na varilnik cevi in grelne vtičnice v velikosti, ki jo boste varili:

OPOMBA: Puške za varjenje cevi so različnih velikosti. Vsaka je sestavljena iz dveh delov za segrevanje notranjosti in zunanosti cevi.

- Izravnjajte odprtino prvega dela tulca (brez navoja) zelenega grelnega pokrovnčka **sl. A1** z odprtino grelne plošče **sl. A2**.
- Vijak vstavite v luknjo v tulcu. Drugi del grelnega tulca (z navojem) poravnajte z vijakom in ga privijte.

ZAGON IN ZAUSTAVITEV DELOVANJA

- Polnjeno baterijo vstavite v vtičnico **Slika A6**
- Pritisnite gumb za vklop in izklop **fig. B3** digitalni prikazovalnik **sl. B2** prikaže trenutno začetno temperaturo kuhalne plošče **obr. A2**. Nato pritisnite gumb za uravnavanje temperature **obr. B4**, da nastavite želeno temperaturo, vsak pritisk jo spremeni za 10 °C.
- Temperaturo tesnjenja na napravi je mogoče povečati ali zmanjšati. To storite z gumbi na **sliki 1 in 2. B4** za zvišanje temperature ali **obr. B5** za znižanje temperature.
- Med segrevanjem se prižge LED dioda na sliki **B1** sveti rdeče. Ko varilnik cevi doseže zahtevano temperaturo, se prižge rdeča LED dioda na sliki **B1. B1** postane zelena.
- PCB (nadzorna plošča) ima funkcijo pomnilnika temperature; ob izklopu in vklopu se enota neposredno segreje na zadnjo nastavljeno temperaturo.
- Ko je baterija izpraznjena, LED dioda na **sliki B1** utripa rdeče.

OPOMBA: Da bi se seznanili z delovanjem varilne naprave, je priporočljivo izvesti več preskusov na majhnih kosih cevi, da bi izbrali optimalno temperaturo in čas segrevanja cevi pred spajanjem.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

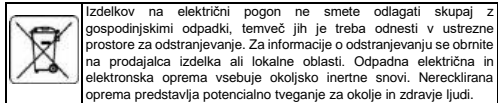
- Pred vzdrževanjem in popravilom odklopite akumulator.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo iz vtičnice.
- Preden napravo zapakirate, počakajte, da se ohladi, in jo nato očistite.
- Po uporabi ne pozabite očistiti grelnih rokavov, da ne poškodujete nelepeljive premaza rokavov. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih ali grobih materialov.
- Tesnilno napravo shranjujte v originalni embalaži.
- Napravo shranjujte v suhem, hladnem in dobro prezračevanem prostoru.
- Naprave ne izpostavljajte dolgotrajni sončni svetlobi.

VESEBINA KOMPLETA:

- Varilec 1 kos.
- Ogrėvalne puše 3kpl.
- Šestkotni ključ 1 kos.
- Vijaki za pritrđitve puše M8 2 kosa.
- Tehnična dokumentacija 1kpl.

Ocenjeno 04-622	
PARAMETER	VREDNOST
Napajalna napetost	DC 18 V (naiveč 20 V)
Površinska temperatura grelnega tulca	230°C-340°C
Zaščitni razred	III
Masa	0,83 kg
Vrste ogrevalnih rokavov	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Leto izdelave	2024
04-622 navaja tip in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjinski odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Akumulatorinis vamzdžių suvirinimo aparatas: 04-622

PASTABA: PRIEŠ PRADĖdami NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĖ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiės toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAI!

Šių instrukcijų tekstą laikykitės saugioje vietoje, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Asmenys, nesusipažinę su instrukcijų tekstu, negali dirbti su plastikinių vamzdžių suvirinimo aparatu.

Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų. Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su įranga.

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAI! Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Nesilaikydami toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti ir (arba) sunkiai susižaloti. Žodis "elektrinis įrankis" visuose toliau pateiktuose įspėjimuose reiškia elektros tinklo maitinamą elektrinį įrankį (laidinį) arba akumuliatorinį elektrinį įrankį (akumuliatorinį).

DARBO VIETOS

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Tinkama ir prastas apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurią sudaro degūs kysčiai, dujos ar dulksė.
- Neleiskite vaikams ar stebėtojams patekti į elektrinio įrankio darbo zoną. Dėl išsiblašymo jie gali prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Suvirinimo aparatas turi būti maitinamas jam skirtais akumuliatoriais. Atitinka parametrus, nurodytus prietaiso vardinėje plokštelėje.
- Baterijos turi tilpti į liuzidus. Liuzidų ir baterijų negalima keisti. Jei baterijos ir liuzidai nekeičiami, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinių įrankių po lietaus ar drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Kai elektrinis įrankis naudojamas lauke, įkrovitui prijungimo laidai turi būti pratesiami lauko darbas skirtingais ilgutuvais (I elektros apsaugos klasė, IP 54, su gumine izoliacija arba lygiavertėmis). Naudojant lauko darbas tinkamą ilgutuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

ASMENINIS SAUGUMAS

- Būkite įžvalgūs, stebėkite, kaip veikia elektrinis įrankis, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtų sužalojimų.
- Naudokite apsaugines priemones. Visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prieš paleisdami suvirinimo aparatą, paruoškite darbo vietą. Paikdami nereikalingus įrankius ar daiktus (netvarką darbo zoną), galite susižeisti.
- Nepervertinkite savo galimybių. Visuomet stovėkite užtikrintai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį nenuspėjamos situacijos.
- Tinkamai apsireikite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo įkaitusių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti užkabinti elektrinio įrankio dalių.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš atikdami bet kokius reguliavimus, keisdami dalis ar saugodami atjunkite kištuką nuo elektrinio įrankio maitinimo šaltinio. Tokios saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio atsitiktinio paleidimo riziką.
- Laikykite nenaudojamą elektrinį įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su juo dirbti asmenims, nesusipažinusiems su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.
- Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Elektrinis įrankis turi būti patikrintas. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra tiesios, ar nesutvirtintos, ar nesulūžusios ir ar nėra kitų priežasčių, galinčių turėti įtakos elektriniam įrangai. Jei randama pažeidimų, prieš naudojant elektrinį įrankį reikia jį pataisyti. Netinkama elektrinio įrankio priežiūra yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- Elektrinį įrankį, įrangą, darbo įrankius ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas ir numatytą paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbo pobūdį. Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingų situacijų.

REMONTAS

Visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas, naudodamas tik originalias atsargines dalis (igaliojami techninės priežiūros centrai). Tai užtikrins, kad elektrinis įrankis ir toliau bus saugus.

ĮKROVIKLO IR AKUMULIATORIAUS SAUGOS TAIŠYKLĖS

TINKAMAS AKUMULIATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Akumuliatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu. Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus.
- Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.

- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti kysčio. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs kysstis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikę nuotėkį, elkitės taip:

- Atsargiai nuvalykite skystį šiuoste. Venkite skystio patekimo ant odos ar į akis.
- Jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinų sultimis arba actu.
- Jei skystis pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus. Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sproginimas ar pavojūs susižeisti.



Akumulatorius negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.

- Akumulatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo į ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).
- Nelaikykite akumulatoriaus ugnyje ar aukštoje temperatūroje. Dėl ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sproginimas.

PASTABA: 130°C temperatūrą galima nurodyti kaip 265°F.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumulatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje esančioje vardinii parametru lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

AKUMULATORIAUS REMONTAS:

- Pažeistų baterijų negalima taisyti. Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintoji arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randa ma pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.

Kai įkroviklis nenaudojamas, jį reikia atjungti nuo elektros tinklo.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumulatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploatavimo instrukcijoje esančioje vardinii parametru lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

ĮKROVIKLIŲ REMONTAS

- Sugedusio įkroviklio taisyti negalima. Įkroviklį leidžiama taisyti tik gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iki esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išliks rizika susižeisti darbo metu.

Li-Ion akumulatoriai gali ištekėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Nelaikykite akumulatoriaus pakuočės. Li-Ion akumulatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorių gali užsidegti arba sprogti.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlyg!
2. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginės pirštinės
3. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginiai akiniai
4. Wear asmeninės apsaugos priemonės apsauginė kaukė
5. Caution karštas paviršius
6. For vidaus naudojimo
7. Protect nuo lietaus, drėgmės
8. Reikia surinkti prieš naudojimą
9. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
10. Disconnect nuo elektros energijos tiekimo prieš technines priežiūras, remonto
11. Nekiškite ląstelių į ugnį
12. Nekiškite ląstelių į vandenį
13. Selektiviai perdirbta
14. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas A pav.	Aprašymas
1	Šildymo įvorės
2	Kaitlentė
3	Šildymo įvori tvirtinimo varžtai
4	Valdymo skydelis
5	Suvirinimo aparato rankena
6	Akumulatoriaus lizdas
7	Įkraunamas akumuliatorius (neįtrauktas į komplektą)
8	Sandariklio stovas
Pavadinimas B pav.	Aprašymas
1	LED
2	Ekranas
3	Perjungti
4	Temperatūros reguliavimo mygtukas (+)
5	Temperatūros reguliavimo mygtukas (-)

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

TIKSLAS

PP plastikinių vamzdžių ir jungiamųjų detalių suvirinimo aparatas yra trečios elektinės apsaugos klasės kaitinimo įrankis, kuriame naudojama aukštos kokybės elektrinė kaitinimo plokštė ir jos valdymo sistema. Suvirinimo aparato temperatūros kontrolės sistema taip pat yra prietaiso apsauga nuo perkaitimo. Suvirinimo aparatas yra maitinamas iš akumulatoriaus nuolatine elektros srove. Suvirinimo aparatas užtikrina greitą ir tolygų vamzdžių ir jungiamųjų detalių įkaitimą, o tai, be abejojimo, turi įtakos sujungimo kokybei. Naudojimo patogumas leidžia sutrumpinti montuotojo darbo laiką. Suvirinimo aparatas turi specialią stovą, kurį galima pritvirtinti prie aparato korpuso, pasinaudojus ant korpuso esančiomis tvirtinimo angomis. Šis tvirtinimo būdas yra paprastas, patogus ir leidžia patikimai sujungti sudedamąsias dalis.

PRIETAISO VEIKIMAS

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ

Asmenys, kurie neperskaitė naudojimo instrukcijos ir nėra susipažinę su vamzdžių suvirinimo aparatu, negali juo naudotis. Suvirinimo darbus turi atlikti kvalifikuotas ir patyręs personalas, susipažinęs su visomis būtinomis saugos procedūromis. Prieš suvirinimą iš darbo vietos turi būti pašalinti tirpikliai, riebalų šalinimo priemonės ir kitos degios medžiagos.

Užtikrinkite, kad aplinkiniame ore nebūtų didelės dulkių, rūgščių garų, dujų ar degių medžiagų koncentracijos. Būkite ypač atsargūs atlikdami vamzdžių ir rezervuarų, kuriuose yra arba buvo laikomi degūs skysčiai ar dujos, remonto darbus.

Kad elektrinis įrankis veiktų saugiai, prieš pradėdami eksploatuoti reikia atsižvelgti į keletą atsargumo priemonių ir procedūrų:

- Patikrinkite, ar teisingai sumontuoti ir geros būklės priedai. Niekada nenaudokite pažeistų priedų.
- Pakeiskite sugedusias ar pažeistas dalis, taip pat visas kitas susidėvėjusias dalis.
- Jei turite klausimų ar sunkumų, kreipkitės į pardavėją.

VEIKIMO METAI

Neleiskite tretiesiems asmenims patekti į elektrinio įrankio darbo zoną. Niekada nedirbkite, kai pavojuje zonoje yra gyvūnų ar žmonių, ypač vaikų.

Darbo vieta turi būti švari, tvarkinga ir gerai apšviesta, kad sumažėtų nelaimingų atsitikimų rizika. Kad būtų išvengta bet kokių su svirinimo procesu susijusių pavojų, visada reikėtų dėvėti drabužius ir asmenines apsaugos priemones. Dėvint patvirtintas asmenines apsaugos priemones sumažėja sužeidimų rizika. Dirbdami visada stebėkite įkaitusią plokštę ir įvores.

Dirbdami su elektriniu įrankiu nepamirškite, kad:

- Nenaudokite elektrinio įrankio drėgnoje ar šlapioje aplinkoje;
- Eksploatacijos metu susidarantys dūmai ir dujos gali sukelti negrįžtamą žalą organizmui.
- Siekiant išvengti šio pavojų, darbo vieta turi būti gerai vėdinama, kad garai ir dujos nepatektų į kvėpavimo zoną;
- Nuleskite kaitlentes neatjungę akumuliatoriaus ir neleiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Visada mūvėkite pirštines;
- Prieš laikydami elektrinį įrankį leiskite jam visiškai atvėsti;

DARBO INSTRUKCIJOS

- Vamzdžių svirinimo aparatas sukurtas vamzdžiams svirinti tiek komercinėje, tiek pramoninėje aplinkoje. Tai nešiojamas elektrinis įrankis, tinkantis naudoti su akumuliatoriumi.
- Šis svirinimo aparatas naudojamas plastikiniams vamzdžiams ir jungiamosioms detalėms (PP tipo) svirinti.
- Vamzdžių svirinimo aparatu negalima naudoti netinkamai arba perkrauti.
- Naudojant vamzdžių svirinimo aparatą reikia laikytis tam tikrų atsargumo priemonių ir darbo procedūrų, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ir užtikrintas ilgas prietaiso tarnavimo laikas bei tinkamas veikimas.
- Jei svirininate mažose patalpose, pasirūpinkite, kad jos būtų gerai vėdinamos.
- Nesuvirinkite dažnose arba valomose vietose.
- Svirinindami dažytas dalis naudokite apsauginę kaukę;
- Venkite naudoti vamzdžių svirinimo aparatą vietose, kuriose yra didelė dulkių koncentracija.
- Nenaudokite vamzdžių svirinimo aparato, kai aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 40 °C.
- Nedėkite šviežiai svirintų dalių šalia degių medžiagų.

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

STAND

- Pritvirtinkite stovą prie vamzdžių svirinimo aparato ir tokio dydžio kaitinimo lizdus, kokius svirininsite:

PASTABA: vamzdžių svirinimo įvorės yra skirtingų dydžių. Kiekvieną jų sudaro dvių dalių rinkinys, skirtas vamzdžio vidui ir išorei įkairinti.

- Sureguliuokite norimo kaitinimo dangtelio pirmosios įvorės dalies (be sriegio) angą **pav. A1** su šildymo plokštelės anga **pav. A2**.
- Įkiškite varžtą į įvorėje esančią skylę. Kitą šildymo įvorės dalį (su sriegiu) sulygiuokite su varžtu ir priveržkite.

PALEIDIMO IR SUSTABDYMO OPERACIJA

- Įdėkite įkrautą akumuliatorių į lizdą **A6 pav.**
- Paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką **pav. B3** skaitmeninis ekranas **pav. B2** rodyd dabartinę pradinę kaitlentės temperatūrą **pav. A2**. Tada paspauskite temperatūros reguliavimo mygtuką **pav. B4**, kad nustatytumėte norimą temperatūrą, kiekvienas paspaudimas ją pakeis 10 °C.

- Įrenginio sandarinimo temperatūrą galima ir padidinti, ir sumažinti. Tam naudokite mygtukus **pav. B4**, kad padidintumėte temperatūrą, arba **pav. B5** temperatūrai **sumažinti**.
- Šildymo proceso metu šviečia LED pav. **B1** šviečia raudonai. Kai vamzdžių suvirintuvas pasiekia reikiamą temperatūrą, užsidegs raudonas šviesos diodas pav. **B1** užsidegs žaliai.
- PCB (valdymo plokštė) turi temperatūros atmintines funkcijas; išjungus ir įjungus įrenginį, jis bus tiesiogiai šildomas iki paskutinės nustatytos temperatūros.
- Kai akumuliatorius išsikrauna, **B1 pav. esantis** šviesos diodas mirksi raudonai.

PASTABA: Kad susipažintumėte su svirinimo aparato veikimu, patartina atlikti keletą bandymų su mažais vamzdžių gabalais, kad prieš sujungiant būtų parinkta optimali vamzdžių temperatūra ir kaitinimo laikas.

PIREIŽIURA IR SAUGIJIMAS

- Prieš techninę priežiūrą ir remontą atjunkite akumuliatorių.
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite akumuliatorių iš lizdo.
- Prieš pakuodami įrenginį palaukite, kol jis atvės, tada jį išvalykite.
- Po naudojimo **nepamirškite** išvalyti kaitinimo rankovius, kad nepažeistumėte nelimpančios rankovių dangos. Valymui nenaudokite aštrių ar šiurkščių medžiagų.
- Sandėliuką laikykite originalioje pakuočioje.
- Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Nelaikykite prietaiso ilgai saulės šviesoje.

RINKINIO TURINYS:

- Suvirintojas 1 vnt.
- Šildymo įvorės 3kpl.
- Šešiakampis veržliaraktis 1 vnt.
- Įvorės tvirtinimo varžtai M8 2 vnt.
- Techniniai dokumentai 1kpl.

Įvertinimas 04-622	
PARAMETRAS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	18 V nuolatinė srovė (maks. 20 V)
Šildymo movos paviršiaus temperatūra	230°C-340°C
Apsaugos klasė	III
Masė	0,83 kg
Šildymo rankovių tipai	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Gamybos metai	2024
04-622 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertiniai medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pogranicznia 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autoritų teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, kelti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV

TULKOŠANAS (LIETUVA) ROKASGRAMATA Bezvadų cauruļu metināšanas iekārtā: 04-622

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRAMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU, LAI IEPAZĪTOS AR IERĪCI, SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS!

Saglabājiet šo instrukciju tekstu drošā vietā iespējamai atsaucēi nākotnē. Personas, kas nav iepazīnušas ar šo instrukciju tekstu, nedrīkst strādāt ar plastmasas cauruļi metināšanas iekārtu.

Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai iemaņu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par viņu drošību atbildīgās personas. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar aprīkojumu.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Uzmaniģi izlasiet instrukcijas. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas. Vārds "elektroinstruments" visos turpmāk sniegtajos brīdinājumos nozīmē elektrisku instrumentu, kas darbināms no elektrotīkla (ar vadu), vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bezvada).

DARBA VIETAS

- Darba vietai jābūt sakoptai un labi apgaismotai. Nekārtība un sliktis apgaismojums veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, ko rada uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.
- Neļaujiet bērniem vai novērotājiem iekļūt elektroinstrumentu darba zonā. Viņi var zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

ELEKTRODROŠĪBA

- Metināšanas iekārta jābaro ar iekārtai paredzētām baterijām. Atbilst parametriem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.
- Akumulatoriem ir jāatrodas ligzdās. Kontaktligzdās no baterijas nekādā veidā nedrīkst mainīt. Ja baterijas un kontaktligzdās netiek pārveidotas, samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, lādētāja pieslēguma kabeli jāpagarina ar pagarinātājiem, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām (I elektriskās aizsardzības klase, IP 54 ar gumijas izolāciju vai līdzvērtīgu). Darbam ārpus telpām piemērota pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet tālredzīgi, uzmanieties, kā darbojas elektroinstruments, un rīkojieties ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Izmantojiet aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.
- Pirms metināšanas iekārtas iedarbināšanas sagatavojiet darba vietu. Nevajadzīgu darbarīku vai priekšmetu atstāšana (nekārtība darba zonā) var izraisīt miesas bojājumus.
- Nepārvērtējiet savas spējas. Visu laiku nostājieties pārliecināti un līdzsvaroti. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzamās situācijās.
- Atbilstoši ģerbieties. Nelietojiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no karstajām daļām. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties par elektroinstrumenta daļām.

ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Pirms regulēšanas, detaļu nomaiņas vai glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no elektroinstrumenta strāvas avota. Šādi piesardzības drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaūsas iedarbināšanas risku.
- Glabājiet neizmanto elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.
- Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Jāveic elektroinstrumenta pārbaude. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir taisnas vai nostiprinātas, vai nav salūzušas, kā arī visas citas detaļas, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstruments pirms lietošanas ir jālabo. Nepareiza elektroinstrumenta apkope ir daudzu nelaimes gadījumu cēlonis.
- Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba rīkus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem un paredzētajam mērķim, ņemot vērā darba

apstākļus un veicamā darba veidu. Ja elektroinstrumentu lietojat tā, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstamas situācijas.

REPAIR

Visi remontdarbi jāveic kvalificētam elektriķim, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas (autorizētajos servisa centros). Tas nodrošinās, ka elektroinstruments joprojām būs drošs.

LĀDĒTĀJA UN AKUMULATORA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PARĒIZA AKUMULATORU LIETOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgu nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu **k u m u l i t o r a t e r m i n ā j o s**. Akumulatora sprauļi īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.

- Ekstrēmos apstākļos var rasties šķidrums noplūde no akumulatora. Šķidrums noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
 - Rūpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairīties no šķidruma saskares ar ādu vai acīm.
 - Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā ķermeņa vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīru ūdens vai jāneitralizē šķidrums ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
 - Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalot acis ar lielu daudzumu tīru ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
 - Neizmantojiet bojātu un/vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu gūšanai.

Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitruma vai ūdens iedarbībai.

- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).
- Akumulatoru nepakļaujiet uguns iedarbībai vai pārmērīgai temperatūrai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.

PIEZĪME: 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus eksploatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

AKUMULATORU REMONTS:

- Bojātas baterijas nedrīkst remontēt. Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētāja palielina triecienu risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgās personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.

Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

LĀDĒTĀJA REMONTS

- Bojātu lādētāju nedrīkst remontēt. Lādētāja remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

UZMANĪBU: ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais risks gūt traumas.

Li-ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek uzkaršēti augstā temperatūrā vai issavienoti. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargcimdī aizsargcimdī
- Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargbrīlēs
- Wear individuālie aizsardzības līdzekļi aizsargmaska
- Caution karstā virsma
- For lietošanai iekšējā
- Protect no lietus, mitruma
- Requires montāža pirms lietošanas
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
- Atvienojiet no strāvas padeves pirms apkopes, remonta
- Neiemiēt šūnas uguni
- Neiemiēt šūnas ūdenī
- Selektīvi pārstrādāts
- Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums A attēls	Apraksts
1	Apsildes bukses
2	Karstā plīns
3	Apkures uzdevu stiprinājuma skrūves
4	Vadības panelis
5	Metināšanas iekārtas rokturis
6	Akumulatora ligzda
7	Uzlādējams akumulators (nav iekļauts)
8	Blīvētāja statīvs
Apzīmējums B attēls	Apraksts
1	LED
2	Displejs
3	Pārslēdziet
4	Temperatūras regulēšanas pogas (+) palielināšana
5	Temperatūras regulēšanas pogas (-) samazināšana

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

MĒRĶIS

PP plastmasas cauruļu un veidgabalu metināšanas iekārta ir trešās elektriskās aizsardzības klases sildīšanas instruments, kurā izmantota augstas kvalitātes elektriskā sildivirma un tās vadības sistēma. Metināšanas iekārtas temperatūras kontroles sistēma ir arī ierīces aizsardzība pret pārkaršanu. Metināšanas iekārta tiek darbināta ar akumulatoru un līdzstrāvu. Metināšanas iekārta nodrošina ātru un vienmērīgu gan cauruļu, gan veidgabalu uzkaršēšanu, kas, protams, ietekmē savienojuma kvalitāti. Lietošanas ērtums ļauj samazināt montiera darba laiku. Metināšanas iekārta ir aprīkota ar speciālu statīvu, ko var piesprīnāt pie iekārtas korpusa, izmantojot korpusā esošās stiprinājuma atveres. Stiprinājuma metode ir vienkārša, ērta un ļauj droši savienot sastāvdaļas.

IERĪCES DARBĪBA

PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

Personas, kas nav izlasījušas lietošanas instrukciju un nav iepazīnušas ar cauruļu metinātāja lietošanu, nedrīkst to lietot. Metināšana jāveic kvalificētam un pieredzējušam personālam, kas pārzina visas nepieciešamās drošības procedūras. Pirms metināšanas no darba zonas jānovāc šķidrinātāji, tauku noņēmēji un citi degoši materiāli.

Pārīecinieties, ka apkārtējā gaisā nav augstas putekļu, skābju tvaiku, gāzu vai uzliesmojošu vielu koncentrācijas. Ipašu uzmanību pievēršiet, veicot remontdarbus uz caurulēm un tvertnēm, kurās ir vai ir bijuši uzglabāti uzliesmojoši šķidrumi vai gāzes.

Lai nodrošinātu drošu elektroinstrumenta ekspluatāciju, pirms nodošanas ekspluatācijā jāņem vērā vairāki piesardzības pasākumi un procedūras:

- Pārbaudiet, vai piederumi ir pareizi samontēti un labā stāvoklī. Nekad nelietojiet bojātus piederumus.
- Nomainiet bojātās vai bojātās detaļas, kā arī visas citas nelietotās detaļas.
- Ja rodas jautājumi vai grūtības, sazinieties ar izplatītāju.

DARBĪBAS LAIKĀ

Nepieļaujiet trešo personu iekļūšanu elektroinstrumenta darba zonā. Nekad nestrādājiet, ja bīstamajā zonā atrodas dzīvnieki vai cilvēki, īpaši bērni.

Darba zonai jābūt tīrai, kārtīgai un labi apgaismotai, lai samazinātu nelaimes gadījumu risku. Lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem, kas saistīti ar metināšanas procesu, vienmēr jāvalkā apģērbs un individuālie aizsardzības līdzekļi. Apstiprinātā IAL valkāšana samazina traumu risku. Darba laikā vienmēr uzmanieties uz karsto plati un uzmavām.

Strādājot ar elektroinstrumentu, atcerieties, ka:

- Nelietojiet elektroinstrumentu mitros vai slapjos apstākļos;
- Ekspluatācijas laikā izdalījušies dūmi un gāzes var izraisīt neatgriezeniskus ķermeņa bojājumus.
- Lai izvairītos no šiem apdraudējumiem, darba vietai jābūt labi vēdināmai, lai tvaiki un gāzes nenonāktu elpošanas zonā;
- Nepieškarieties karstajai plītij, pirms nav atvienots akumulators un ierīce nav pilnībā atdzisusi.
- Vienmēr jālieto cimdī;
- Pirms glabāšanas ļaujiet elektroinstrumentam pilnībā atdzist;

DARBA INSTRUKCIJAS

- Cauruļu metinātājs ir paredzēts cauruļu metināšanai gan komerciālā, gan rūpnieciskā vidē. Tas ir pārņēšāms elektriskais instruments, kas piemērots akumulatora barošanai.
- Šo metināšanas iekārta izmanto plastmasas cauruļu un veidgabalu (PP tipa) metināšanai.
- Cauruļu metinātāju nedrīkst izmantot nepareizi vai pārslogot.
- Lietojot cauruļu metinātāju, jāievēro daži piesardzības pasākumi un darba procedūras, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un nodrošinātu ierīces ilgu kalpošanas laiku un pareizu darbību.
- Ja metināšana notiek nelieās telpās, pārīecinieties, ka tās ir labi vēdināmas.
- Neveiciet metināšanu vietās, kas tiek krāsotas vai tīrītas.
- Metinot krāsotas detaļas, izmantojiet aizsargmasku;
- Izvaieties no cauruļu metinātāja lietošanas vietās ar augstu putekļu koncentrāciju.
- Nelietojiet cauruļu metināšanas iekārta, ja apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 40°C.
- Neenovietojiet sveigi metinātas detaļas viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS STAND

- Piestipriniet statīvu pie cauruļu metinātāja un uzgarsēšanas kontaktlīdzgads tādā izmērā, kādā metināsiēt:

- PIEZĪME:** Cauruļu metinātāja ieliktniem ir dažādi izmēri. Katrai no tām ir divu detaļu komplekts, lai uzgarsētu caurules iekšpusi un ārpusi.
- Saskaņojiet vēlamā sildīšanas vāciņa uzmvas pirmās daļas (bez vītnes) urbumu **attēlā. A1** ar sildīšanas plāksnes atveri **attēlā. A2**.
 - Ievietojiet skrūvi uzmvas caurumā. Saskaņojiet otru sildīšanas uzmvas daļu (ar vītni) ar skrūvi un pievelciet.

PALAIŠANAS UN APTURĒŠANAS DARBĪBA

- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru kontaktlīdzgādā **A6. attēls**.
- Nospiediet ieslēgšanas un izslēgšanas pogu **att. B3** digitālās displeja **att. B2** līks parādīta pašreizējā plīts virsmas sākotnējā temperatūra **att. A2**. Pēc tam nospiediet temperatūras regulēšanas pogu **att. B4**, lai iestatītu vēlamo temperatūru, un katrs spiediens to mainīs par 10 °C.
- Ir iespējams gan palielināt, gan samazināt ierīces blīvēšanas temperatūru. Lai to izdarītu, izmantojiet pogas **att. B4**, lai palielinātu temperatūru, vai 1. **att. B5**, lai samazinātu temperatūru.
- Uzgarsēšanas procesa laikā gaismas diodes attēls. **B1** iedegas sarkanā krāsā. Kad cauruļu metinātājs ir sasniedzis vajadzīgo temperatūru, iedegies sarkanais gaismas diodes indikators, att. **B1** klūs zaja.
- Vadības panelim (PCB) ir temperatūras atmiņas funkcija; kad ierīce tiek izslēgta un ieslēgta, tā tiek uzgarsēta tieši līdz pēdējai iestatītajai temperatūrai.
- Kad akumulators ir izlādējies, LED **B1 attēlā** mirgo sarkanā krāsā.

PIEZĪME: Lai iepazītos ar metināšanas iekārtas darbību, pirms savienošana ieteicams veikt vairākus testus ar nelieliem cauruļu gabaliem, lai izvēlētos optimālo temperatūru un sildīšanas laiku.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pirms tehnikās apkopes un remonta atvienojiet akumulatoru.
- Ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no kontaktlīdzgads.
- Pirms iepakošanas pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi, un pēc tam to notīriet.
- **Neaizmirstiet** pēc lietošanas notīrīt uzkarstošās uzmvas, lai nesabojātu uzmvau neliņpošo pārklājumu. Tīrīšanai neizmantojiet asus vai rupjus materiālus.
- Uzglabājiet pēc lietošanas notīrīt uzkarstošās uzmvas, lai nesabojātu uzmvau neliņpošo pārklājumu. Tīrīšanai neizmantojiet asus vai rupjus materiālus.
- Uzglabājiet blīvētāju tā oriģinālajā iepakojumā.
- Ierīci uzglabājiet sausā, vēsā un labi vēdināmā vietā.
- Nepakļaujiet ierīci ilgstošai saules gaismas iedarbībai.

KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

- Metinātājs 1 gab.
- Apsildes bukses 3kpl.
- Sešstūra atslēga 1 gab.
- Ieejas stiprinājuma skrūves M8 2 gab.
- Tehniskā dokumentācija 1kpl.

Novērtējums 04-622	
PARAMETRS	VALUE
Barošanas spriegums	Līdzstrāvas 18 V (maks. 20 V)
Sildīšanas uzmvas virsmas temperatūra	230°C-340°C
Aizsardzības klase	III
Masu	0,83 kg
Apkures uzmvau veidi	ø20mm/ø25mm/ø32mm
Ražošanas gads	2024
04-622 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciāli risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobezona odpowiedzialności" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informā, ka visas autoritēsbas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritēsbas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritēsbām un

blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopāšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltalībības.

EE

TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT

Juhtmeta torukeevitussede: 04-622

MÄRKUS: ENNE SEADMÄ KASUTAMIST LUGEJE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE VEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADMÄ KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSE ODUTUSNÖUDED

MÄRKUS!

Lugeje hoolikalt kasutusjuhendit, järgijē selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustingimusi. Seade on projektēertitud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadmē paigaldamine, hooldus ja kasutamine vöib olla ohhtlik. Järgmistē protseduuriē järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögijä ja vigastuse ohu ning vähendab seadmē paigaldamise aega

LUGEJE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI, ET TUTVUDA SEADMÄGA, HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS!

Hoidke käesolevate juhiste tekst vöimalikuks edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Juhendi teksti mitte tundvad isikud ei tohi plasttorukeevitussaadet käitsēda.

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastēle), kelle füüsilisēle, sensoorsēle vöi vaimsēle vöimēle on piiratud vöi kellel puudub kogemus vöi tuttavilkuks seadmēga, väljā arvatud juhul, kui neid juhitate vöi kui näd järgivad nende ohutuse eest vastutavate isikute poolt antud kasutusjuhiseid. Lastē üle tuleb teostada järelevalvet, et tagada, et nad ei mängiks seadmētega.

ÜLDISED OHUSTINGIMUSED

HOIATUS! Lugeje hoolikalt juhiseid. Allpool toodud juhiste eiramine vöib põhjustada elektrilöögijä, tulekahju ja/vöi töisēide vigastusi. Söna "elektriline töörüst" köigis allpool esitatud hoiatustes tähendab elektrivörguga (juhtmega) vöi akutoitel (akutoitel) töötavat elektrilist töörüsta.

TÖÖKOHA

- **Töökohat peab olema korras ja hästi valgustatud.** Ebakorrapärasus ja halb valgustus soodustavad önnetusijä.
- **Ärge kasutage elektrilist töörüsta plahvatusohhtikus keskkonnas, mis on loodud tuleohhtike vedelike, gaaside vöi tolmu poolt.**
- **Ärge lubage lapsi ega vaatleijaid elektrilise töörüsta tööpöirkonda.** Tähelepanu kõrvalejuhtimine vöib põhjustada kontrolli kaotamist elektrilise töörüsta üle.

ELEKTRIOHUTUS

- **Keevitussid peab olema varustatud spetsiaalsete patareidega.** Vastab seadmē tüübisildil esitatud parameetritele.
- **Patareid peavad sobima pistikupesadesse.** Pistikupesadid ja patareidid ei tohi mingil viisil muuta. Patareide ja pistikupesade muutmata jätmine vähendab elektrilöögijä ohu.
- **Ärge pange elektrilisi töörüstu vihma vöi niiskuse kätte.** Kui vesi satub elektrilise töörüsta sisse, suureneb elektrilöögijä ohu.
- **Kui elektrilist töörüsta kasutateks välitingimustes, tuleb laadijä ühenduskablid pikendada välitingimustes kasutamiseks mõeldud pikendusjuhtmetega (I elektriline kaitseklass, IP 54, kummiisolatsiooniga vöi samaväärne).** Välitingimustes töötamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögijä ohu.

ISIKLIK TURVALISUS

- **Olge ettenägelik, jälgijē elektrilise töörüsta tööd ja kasutage elektrilise töörüsta taga töötades tervet mõistust.** Ärge kasutage elektrilist töörüsta, kui olete väsinud vöi olete alkoholi vöi ravimite mõju all. Helke tähelepanematus elektritöörüsta töötamise ajal vöib põhjustada töisēide kehavigastusi.
- **Kasutage kaitsevahendeid.** Kandke alati kaitsekindaid.
- **Enne keevitussidma käivitamist valmistage ette tööpöirkond.** Ebavajalike töörüstaēle vöi esemete jätmine (segadus tööpöirkonda) vöib põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge hinnake oma vöimēle üle.** Seiske alati enesekindladi ja tasakaalukalt. See vöimaldab teil ettearvamatuses olukordades elektrilist töörüsta paremini kontrollida.
- **Riietuge asjakohasēle.** Ärge kandke lahtiseid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riided ja kindad kuumutatud osadest eemal.

Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad elektrilise tööriista osadesse kinni jääda.

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Enne seadistuste tegemist, osade vahetamist või houstamist ühendage pistik elektrilise tööriista vooluallikast lahti. Sellised ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista juhusliku käivitamise ohtu.
- Hoidke kasutamata elektriline tööriist lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektrilise tööriistaga töötada kellelgi, kes ei ole elektrilise tööriista või käesolevat kasutusjuhendit tundnud.
- Elektrilised tööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- Elektrilist tööriista tuleb kontrollida. Kontrollige, kas liukuvad osad on sirged või fikseeritud, kas osad on purunenud ja kas on midagi muud, mis võib elektrilist tööriista mõjutada. Kui leiate kahjustusi, tuleb elektritööriista enne kasutamist parandada. Elektritööriista ebaõige hooldus on paljude õnnetuste põhjuseks.
- Kasutage elektrilist tööriista, seadmeid ja töövahendeid jne. vastavalt käesolevatele juhistele ja ettenähtud otstarbel, võttes arvesse töötingimusi ja tehtava töö liiki. Elektritööriista kasutamine viisil, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

PARANDUS

Kõik remonditööd peab toostama kvalifitseeritud elektrik, kasutades ainult originaalvaruosasid (volitatud hoolduskeskused). See tagab, et elektriline tööriist on jätkuvalt ohutu.

LAADIJA JA AKU OHUTUSESEKIRJAD

AKU NÕUETEKOHANE KÄITLEMINE JA KASUTAMINE

- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijaga. Teist tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tuloõhtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetest, nagu näiteks kirjaklambrid, münnid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad aku klemmid lühistada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Aku kahjustamine ja/või väärkasutuse korral võivad eralduda gaasid. Ventileerige ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.

- Ekstreemsetes tingimustes võib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:
- Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega või neutraalseerida vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.
- kui vedelik satub silma, loputage neid kohe vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad toimida eetearvatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohtu.

Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega.

- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikema ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otseste päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).
- Ärge puutuge akut kokku tulega ega liigse temperatuuriga. Kokkupuute tulega või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.

MÄRKUS: temperatuuri 130 °C võib täpsustada kui 265 °F.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

AKU REMONT:

- Kahjustatud patareisid ei tohi parandada. Aku parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tüüpi ohtlike jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

OHUTUSJUHISED LAADIJA JAKSIS

- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.

- Ärge kasutage laadijat süttimisohhtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohhtlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, ei kasutata laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud nimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

LAADIMISE PARANDAMINE

- Defektes laadija ei tohi parandada. Laadija parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud teeninduskeskuse poolt.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

Li-ioonakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumatatakse kõrgel temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelisel päeval autos. Ärge avage akupakki. Li-ioonakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Kandke isikukaitsevahendeid kaitsekindaid
3. Kandke isikukaitsevahendeid kaitseprille
4. Wear isikukaitsevahendite kaitsemask
5. Caution kuumale pinnale
6. siseruumides kasutamiseks
7. Protect vihma, niiskuse eest
8. Nõuab kokkupanekut enne kasutamist
9. Hoida lastele kättesaamatus kohas
10. Lülitage seade enne hooldust, remonti vooluvõrgust välja.
11. Ärge visake rakke tulle
12. Ärge visake rakke vette
13. valikuliselt ringlusse võetud
14. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponentide numeratsioon on järgmine. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus Joonis A	Kirjeldus
1	Küttepuksiirid
2	Kuumutusplaat
3	Kütteümbriste kinnituspoldid
4	Juhtpaneel
5	Keevitusmasina käepide

6	Akupesa
7	Laetav aku (ei kuulu komplekti)
8	Pitseeri statiiv
Nimetus	Kirjeldus
Joonis B	
1	LED
2	Näita
3	Lülita
4	Temperatuuri reguleerimise nupp (+) suurendamine
5	Temperatuuri reguleerimise nupp (-) vähenemine

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

PURPOSE

PP plasttorude ja -liitmike keevitusseade on kolmanda elektrilise kaitseklassi keevitusseade, milles kasutatakse kvaliteetset elektrilist kuumutusplaati ja selle juhtimissüsteemi. Kevitusseadme temperatuurikontrollisüsteem on ühtlasi seadme ülekuumenemiskaitse. Kevitusseade on akutoitel ja alalisvooluga. Kevitusseade tagab nii torude kui ka liitmike kiire ja ühtlase kuumutamise, mis ilmselgelt mõjutab ühenduskvaliteeti. Kasutamise mugavus võimaldab vähendada paigaldaja tööaega. Kevitusmasin on varustatud spetsiaalse statiiviga, mida saab kinnitada masina korpuse külge, kasutades selleks korpusel olevaid kinnituspesi. Kinnitusmeetod on lihtne ja mugav ning võimaldab komponente kindlalt ühendada.

SEADME TÖÖ

ENNE TÖÖ ALUSTAMIST

Isikud, kes ei ole lugenud kasutusjuhendit ja ei ole kursis, kuidas toru keevitusseadet kasutada, ei tohi seda kasutada. Kevitamist peavad teostama kvalifitseeritud ja kogunud töötajad, kes on kursis kõigi vajalike ohutusprotseduuridega. Enne keevitamist tuleb tööpiirkonnast eemaldada lahustid, rasvatõrjevahendid ja muud põlevmaterjalid.

Veenduge, et ümbritsev õhk ei sisaldaks suures kontsentratsioonis tolm, happelisi auruksid, gaase või tuleohtlikke aineid. Olge eriti ettevaatlik, kui teete remonditööd torude ja mahutite juures, mis sisaldavad tuleohtlikke vedelikke või gaase või mida on kasutatud nende hoidmiseks.

Elektritööriista ohutu kasutamise tagamiseks tuleb enne kasutuselevõtmist arvesse võtta mitmeid ettevaatusabinõusid ja menetlusi:

- Kontrollige, et tarvikud on õigesti kokku pandud ja heas korras. Ärge kunagi kasutage kahjustatud tarvikuid.
- Vahetage välja defektsed või kahjustatud osad, samuti kõik muud kulunud osad.
- Kui teil on küsimusi või raskusi, võtke palun ühendust oma edasimüüjaga.

TÖÖ AJAL

Ärge lubage kolmandaid isikuid elektrilise tööriista tööpiirkonda. Ärge kunagi töötage, kui ohalas on loomi või inimesi, eriti lapsi.

Tööpiirkond peaks olema puhas, korras ja hästi valgustatud, et vähendada õnnetusjuhtumite ohtu. Kevitusprotsessiga seotud ohtude vältimiseks tuleb alati kanda riietust ja isikukaitsevahendeid. Heakskiidetud isikukaitsevahendite kandmine vähendab vigastuste ohtu. Hoidke alati silma peal kuumal plaadil ja püksidel, kui te töötate.

Elektritööriistaga töötades pidage meeles, et:

- Ärge kasutage elektrilist tööriista niisketes või märgades tingimustes;
- Töö käigus tekivad aarud ja gaasid võivad põhjustada kehale püsivaid kahjustusi.
- Nende ohtude vältimiseks peab töökoht olema hästi ventileeritud, et aarud ja gaasid oleksid hingamispiirkonnast eemal;
- Ärge puudutage keeduplaati ilma akut lahti ühendamata ja laskmata seadmel täielikult jahtuda.
- Alati tuleb kanda kindaid;
- Laske elektrilisel tööriistal enne hoiustamist täielikult jahtuda;

TÖÖJUHISED

- Toru keevitusseade on mõeldud torude keevitamiseks nii kaubandus- kui ka tööstuskeskkonnas. See on kaasaskantav elektriline tööriist, mis sobib akutoitega.
- Seda keevitusseadet kasutatakse plasttorude ja liitmike (PP-tüüpi) keevitamiseks.
- Toru keevitusseadet ei tohi kasutada valesti ega üle koormata.
- Toru keevitaja kasutamisel tuleb õnnetuste vältimiseks ning seadme pika eluaia ja nõuetekohase töö tagamiseks järgida teatavaid ettevaatusabinõusid ja tööprotseduure.

- Kui keevitate väikestes ruumides, veenduge, et need on hästi ventileeritud.
- Ärge keevitage aladel, mida parasjagu värvitakse või puhastatakse.
- Kasutage värvitud detailide keevitamisel kaitsemaski;
- Vältige torukeevitaja kasutamist kõrge tolmukontsentratsiooniga piirkondades.
- Ärge kasutage torukeevitusseadet, kui ümbritsev temperatuur on üle 40 °C.
- Ärge asetage värskest keevitatud osi tuleohtlike ainete lähedusse.

KOKKUPANEKU JUHISED

STAND

- Paigaldage statiiv torukeevitaja ja keevitusmuhvid keevitavas suuruses:

MÄRKUS: Toru keevitusühisid on erineva suurusega. Mõlemad on kahest osast koosnevad komplektid toru sise- ja väliskülje soojendamiseks.

- Joondage soovitud küttekorki muhvi esimese osa (ilma keermeta) ava **joonis. A1** kütteleplaadi puuriga, **joonis A1. A2**.
- Sisestage kruvi muhvi avasse. Joondage küttemuhvi teine osa (keermetega) kruviga ja pingutage.

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE

- Sisestage laetud aku pistikupessa **Joonis A6**
- Vajutage nuppu On-Off **joonis. B3** digitaalne ekraan **joon. B2** näitab keeduplaadi praegust algtemperatuuri **joon. A2**. Seejärel vajutage temperatuuri reguleerimise nuppu **joon. B4** soovitud temperatuuri seadmiseks, iga värvitu muudab seda 10 °C võrra.
- Seadme sulgemistemperatuuri on võimalik nii suurendada kui ka vähendada. Selleks kasutage nuppe **joonis. B4** temperatuuri suurendamiseks või **joon. B5** temperatuuri vähendamiseks.
- Soojendusprotsessi ajal süttib LED **joonis. B1** põleb punaselt. Kui toru keevitaja on saavutanud nõutava temperatuuri, süttib punane LED **joon. B1** muutub roheliseks.
- Trükkplaadil (juhtplaadil) on temperatuurimälufunktsioon; kui seade välja- ja sisse lülitatakse, soojendatakse see otse viimati seatud temperatuurile.
- Kui aku on tühjaks saanud, vilgub LED **joonisel B1** punaselt.

MÄRKUS: keevitusseadme tööga tutvumiseks on soovitatav teha mitu katset väikestel torutükkidel, et valida enne ühendamist optimaalne temperatuur ja kuumutamisaeg.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Enne hooldust ja remonti ühendage aku lahti.
- Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage aku pistikupesast.
- Oodake, kuni seade on jahtunud, enne kui te selle ära pakite, seejärel puhastage see.
- Ärge unustage** pärast kasutamist kuumutusmuhve puhastada, et mitte kahjustada muhvide mittekleepuvat kattekihti. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või jämedaid materjale.
- Hoidke tihendaja originaalpakendis.
- Säilitage seadet kuivas jahedas ja hästi ventileeritud kohas.
- Ärge pange seadet pikema aja jooksul päikesevalguse kätte.

KOMPLEKTI SISU:

- Kevitaja 1tk.
- Küttepüksiid 3kpl.
- Kuuekantvõtme mutrivõti 1tk.
- Pükside kinnituskruvid M8 2tk.
- Tehniline dokumentatsioon 1kpl.

Hinnatud 04-622	
PARAMETER	VÄÄRTUS
Toitepinge	DC 18V (max 20V)
Soojendusmuhvi pinnatemperatuur	230°C-340°C
Kaitseklass	III
Mass	0,83 kg
Küttemuhvide tüübid	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Tootmisaasta	2024
04-622 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitlustes. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrij- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autorigistused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autorigistused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alavastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorigistuse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ВГ ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Апарат за зареждане на тръби с акумулаторна батерия: 04-622

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържашите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Съхранявайте текста на тези инструкции на сигурно място за евентуална бъдеща справка. Лица, които не са запознати с текста на инструкциите, не трябва да работят с машината за зареждане на пластмасови тръби.

Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не играят с оборудването.

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно инструкциите. Неспазването на дадените по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Думата "електроинструмент" във всички предупреждения, дадени по-долу, означава електроинструмент, захванан от електрическата мрежа (с кабел), или електроинструмент, захванан от батерия (аккумулятор).

МЯСТО НА РАБОТА

- Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.
- Не работете с електроинструмента във взривоопасна атмосфера, създадена от запалими течности, газове или прах.
- Не допускате деца или наблюдатели в работната зона на електроинструмента. Разсейването им може да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Заваръчния апарат трябва да се захванва от батерии, предназначени за него. Съобразено с параметрите, посочени на табелката на устройството.
- Батериите трябва да пасват в гнездата. Контактите и батериите не трябва да се променят по никакъв начин. Липсата на промени по батериите и контактите намалява риска от токов удар.

- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Ако в електроинструмента попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.
- Когато електроинструментът се използва на открито, кабелите за свързване на зарядното устройство трябва да се удължат с удължители, предназначени за използване на открито (клас на електрическа защита I, IP 54 с гумена изолация или еквивалент). Използването на подходящ удължител за работа на открито намалява риска от токов удар.

ЛИЧНА СИГУРНОСТ

- Бъдете предвидливи, наблюдавайте работата на електроинструмента и използвайте здрав разум, когато работите с него. Не работете с електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте защитно оборудване. Винаги носете защитни ръкавици.
- Преди да стартирате заваръчната машина, подгответе работната зона. Оставянето на ненужни инструменти или предмети (безпорядък в работната зона) може да доведе до телесни повреди.
- Не надценявайте възможностите си. Стойте уверено и балансирано по всяко време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в непредвидими ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от нагорещите части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от частите на електроинструмента.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Изключете щепсела от източника на захранване на електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте части или да съхранявате. Тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неизползвания електроинструмент на места, недостъпни за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.
- Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Електроинструментът трябва да се провери. Проверявайте за изправяне или фиксиране на движещите се части, съпунване на части и всичко друго, което може да повлияе на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, електроинструментът трябва да бъде поправен преди употреба. Неправилната поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.
- Използвайте електроинструмента, оборудването, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и по предназначение, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

РЕМОНТ

Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран електротехник, като се използват само оригинални резервни части (оторизирани сервизни центрове). Това ще гарантира, че електроинструментът ще продължи да бъде безопасен.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО И БАТЕРИЯТА

БАТЕРИОНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например шпика за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.

- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от батерията. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, procedирайте по следния начин:
- Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
- ако течността попадне върху кожата, съответната част от тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонов сок или оцет.
- ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.

- винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).
- Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ЗАБЕЛЖКА: Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА БАТЕРИИ:

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират. Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.

Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или

зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- Дефектно зарядно устройство не трябва да се ремонтира. Ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагряят до висока температура или се свържат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържашите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Wear лични предпазни средства защитни ръкавици
3. Wear лични предпазни средства предпазни очила
4. Wear лични предпазни средства защитна маска
5. Caution гореща повърхност
6. За употреба на закрито
7. Protect от дъжд, влага
8. Изисква сглобяване преди употреба
9. Keep на място, недостъпно за деца
10. Disconnect от електрозахранването преди поддръжка, ремонт
11. Не хвърляйте клетки в огъня
12. Не хвърляйте клетки във вода
13. Selectively recycled
14. Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг. А	Описание
1	Отоплителни втулки
2	Гореща плоча
3	Болтове за закрепване на нагревателни втулки
4	Контролен панел
5	Дръжка на заваръчна машина
6	Гнездо за батерия
7	Акумулаторна батерия (не е включена)
8	Стойка за уплътнители
Обозначение Фиг. В	Описание
1	LED
2	Дисплей
3	Превключвател
4	Бутон за регулиране на температурата (+) увеличаване
5	Бутон за регулиране на температурата (-) намаляване

*** Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт**

ЦЕЛ

Машината за заваряване на пластмасови тръби и фитинги от РР е нагревателен инструмент от трети клас на електрическа защита, който използва висококачествена електрическа нагревателна плоча и нейната система за управление. Системата за контрол на температурата на заваръчния апарат е и защита от прегряване на устройството. Заваръчният апарат се захранва от батерия с постоянен ток. Заваръчният апарат осигурява бързо и равномерно нагряване както на тръбите, така и на фитингите, което очевидно оказва влияние върху качеството на съединението. Удобството при използване дава възможност да се намали работното време на монтажника. Машината за заваряване е оборудвана със специална стойка, която може да се прикрепи към корпуса на машината, като се използва фиксиращите отвори на корпуса. Методът на фиксиране е лесен, удобен и позволява сигурно свързване на компонентите.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

Лица, които не са прочели инструкциите за експлоатация и не са запознати с начина на работа с тръбния заваръчен апарат, не трябва да го използват. Заваряването трябва да се извършва от квалифициран и опитен персонал, който е запознат с всички необходими процедури за безопасност. Преди заваряване от работната зона трябва да се отстранят разтворители, препарати за отстраняване на мазнини и други горими материали.

Уверете се, че околният въздух не съдържа високи концентрации на прах, киселинни пари, газове или запалими вещества. Бъдете особено внимателни, когато извършвате ремонтни дейности по тръби и резервоари, които съдържат или са били използвани за съхранение на запалими течности или газове.

За да се осигури безопасна работа с електроинструмента, преди пускането му в експлоатация трябва да се вземат предвид няколко предпазни мерки и процедури:

- Проверете дали аксесоарите са правилно сглобени и в добро състояние. Никога не използвайте повредени аксесоари.
- Заменете дефектните или повредени части, както и всички други износени части.
- Ако имате някакви въпроси или затруднения, моля, свържете се с вашия дилър.

ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА

Не допускайте трети лица в работната зона на електроинструмента. Никога не работете, когато в опасната зона има животни или хора, особено деца.

Работната зона трябва да бъде чиста, подредена и добре осветена, за да се намали рискът от злополуки. За да се избегнат всякакви опасности, свързани с процеса на заваряване, винаги трябва да се носи облекло и лични предпазни средства. Носенето на одобрени ЛПС намалява риска от нагряване. По време на работа винаги наблюдавайте горещата плоча и втулките.

Когато работите с електроинструмент, не забравяйте, че:

- Не използвайте електроинструмента при влажни или мокри условия;
- Изгарянията и газовете, които се отделят по време на работа, могат да причинят трайни увреждания на организма.
- За да се избегнат тези опасности, работното място трябва да е добре проветрено, така че парите и газовете да са далеч от зоната на дишане;
- Не докосвайте котлона, без да сте изключили батерията и без да сте оставили уреда да изстине напълно.
- Винаги трябва да носите ръкавици;
- Оставете електроинструмента да изстине напълно, преди да го съхранявате;

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

- Заваръчният апарат за тръби е проектиран за заваряване на тръби както в търговска, така и в промишлена среда. Той е преносим електрически инструмент, подходящ за захранване с батерия.
- Тази заваръчна машина се използва за заваряване на пластмасови тръби и фитинги (тип РР).
- Заваръчният апарат за тръби не трябва да се използва неправилно или да се претоварва.

- Когато използвате заваръчния апарат за тръби, трябва да се спазват определени предпазни мерки и процедури за работа, за да се избегнат злополуки и да се осигури дълъг живот и правилна работа на устройството.
- Ако заварявате в малки помещения, уверете се, че те са добре проветрени.
- Не заварявайте в зони, които се боядисват или почистват.
- Използвайте защитна маска, когато заварявате боядисани части;
- Избягвайте да използвате заваръчния апарат за тръби в зони с висока концентрация на прах.
- Не използвайте машината за заваряване на тръби, когато температурата на околната среда е над 40°C.
- Не поставяйте прясно заварени части в близост до запалими вещества.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

STAND

- Монтирайте стойката към заваръчния апарат за тръби и нагревателните гнезда в размера, който ще заварявате:

ЗАБЕЛЕЖКА: Втулките за заваряване на тръби са с различни размери. Всяка от тях е комплект от две части за нагряване на вътрешната и външната страна на тръбата.

- Подравнете отвора на първата част на втулката (без резба) на желаната нагревателна плочка **фиг. А1** с отвора на нагревателната плочка **фиг. А2**.
- Вкарайте винта в отвора на втулката. Подравнете другата част на нагревателната втулка (с резба) с винта и затегнете.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ НА ОПЕРАЦИЯ

- Поставете заредената батерия в гнездото **фиг. А6**
- Натиснете бутона за включване и изключване **фиг. В3** цифровият дисплей **фиг. В2** ще покаже текущата начална температурата на готварския плот **фиг. А2**. След това натиснете бутона за регулиране на температурата **фиг. В4**, за да зададете желаната температура, като всяко натискане ще я променя с 10 °C.
- Възможно е температурата на уплътняване на устройството да се увеличи и намалява. За целта използвайте бутоните **фиг. В4**, за да увеличите температурата, или **фиг. В5**, за да намалите температурата.
- По време на процеса на нагряване светва светодиода **фиг. В1** ще свети в червено. Когато заваръчният апарат за тръби е достигнал необходимата температура, червеният светодиод **фиг. В1** ще стане зелен.
- Платката за управление (PCB) има функция за запаметяване на температурата; когато устройството се изключи, то ще се нагрява директно до последната зададена температура.
- Когато батерията е разредена, светодиодът на **фиг. В1** мига в червено.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се запознаете с работата на машината за заваряване, е препоръчително да извършите няколко теста върху малки парчета тръби, за да изберете оптималната температура и време за нагряване на тръбите преди съединяване.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Преди поддръжка и ремонт изключете акумулатора.
- Ако устройството няма да се използва за продължителен период от време, извадете батерията от гнездото.
- Изчакайте устройството да изстине, преди да го опаковате, след което го почиствете.
- **Не забравяйте** да почиствате нагревателните ръкави след употреба, за да не повредите незапалващото покритие на ръкавите. Не използвайте остри или груби материали за почистване.
- Съхранявайте уплътнителя в оригиналната му опаковка.
- Съхранявайте устройството на сухо, хладно и добре проветриво място.
- Не излагайте устройството на продължителна слънчева светлина.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Заварчик 1 бр.
- Отоплителни втулки 3крл.
- Шестоъгълен ключ 1 бр.

- Винтове за закрепване на втулките M8 2 бр.
- Техническа документация 1кpl.

Оценен 04-622	
ПАРАМЕТЪР	СТОИНОСТ
Захранващо напрежение	DC 18V (макс. 20V)
Повърхностна температура на нагревателната втулка	230°C-340°C
Клас на защита	III
Маса	0,83 кг
Видове нагревателни ръкави	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Година на производство	2024
04-622 посочва как тип, така и обозначението на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Зарявяните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нерескрираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ssc седалище във Варшава, ул. Roganiczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна закрила съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HR

PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Aparat za zavarivanje akumulatorskih cijevi: 04-622

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI SMJELE VRŠITI MONTAŽU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete koji se u njima nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedeći sljedeće postupke smanjit će se rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratiti vrijeme ugradnje uređaja

PAŽLJIVO PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREĐAJEM ČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE!

Tekst ovih uputa čuvajte na sigurnom mjestu za moguću buduću referencu. Osobe koji nisu upoznate s tekstom uputa ne smiju rukovati aparatom za zavarivanje plastičnih cijevi.

Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje daju odgovorni za njihovu sigurnost. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s opremom.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte upute. Ako to ne učinite u uputama navedenim u nastavku, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda. Riječ "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima znači mrežni električni alat (kabel) ili električni alat na baterije (bežični).

MJESTO RADA

- Radno mjesto mora biti uredno i dobro osvijetljeno. Nered i slaba rasvjeta doprinose nesrećama.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnim atmosferama koje stvaraju zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
- Ne dopustite djeci ili promatračima ulazak u radno područje električnog alata. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Aparat za zavarivanje mora se napajati baterijama posvećenim stroju. U skladu s parametrima navedenim na pločici za ocjenjivanje uređaja.
- Baterije moraju stati u utičnice. Utičnice i baterije nikada se ne smiju mijenjati na bilo koji način. Odsutnost promjena baterija i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ako voda uđe u električni alat, povećava se rizik od strujnog udara.
- Kada se električni alat koristi na otvorenom, priključne kabele punjača treba proširiti produžnim kabelima dizajniranim za vanjsku uporabu (klasa električne zaštite I, IP 54 s gumenom izolacijom ili ekvivalentom). Korištenje prikladnog produžnog kabela za vanjske radove smanjuje rizik od strujnog udara.

OSOBA SIGURNOST

- Budite predviđeni, pazite na rad električnog alata i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Prije pokretanja aparata za zavarivanje pripremite radno područje. Ostavljanje nepotrebnih alata ili predmeta (nered u radnom području) može uzrokovati osobne ozljede.
- Nemojte precjenjivati svoje mogućnosti. Budite samouvjereni i u ravnoteži cijelo vrijeme. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.
- Odjenite se na odgovarajući način. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od zagrianih dijelova. Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu uhvatiti dijelovi električnog alata.

KORIŠTENJE I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA

- Isključite utikač iz izvora napajanja električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, zamjene dijelova ili skladištenja. Takve mjere predostrožnosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Neiskorišteni električni alat držite izvan dohvata djece i ne dopustite nikome tko nije upoznat s električnim alatom ili ovim uputama da radi s električnim alatom.
- Električni alati opasni su u rukama neobučених korisnika.
- Električni alat mora se pregledati. Provjerite ravnost ili pričvršćivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i sve ostalo što može utjecati na električni alat. Ako se pronađu oštećenja, električni alat treba popraviti prije uporabe. Nepravilno održavanje električnog alata uzrok je mnogih nesreća.
- Koristite električni alat, opremu i radne alate itd. u skladu s ovim uputama i u predviđenu svrhu, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu posla koji treba obaviti. Korištenje električnog alata na način za koji nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

POPRAVAK

Sve popravke mora obaviti kvalificirani električar koristeći samo originalne rezervne dijelove (ovlaštene servisne centre). To će osigurati da električni alat i dalje bude siguran.

PRAVILA O SIGURNOSTI PUNJAČA I BATERIJE

PRAVILNO UKLOVANJE BATERIJOM I RAD

- Postupak punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0 °C.
- Baterije punite samo punjačem koji preporučuje proizvođač. Upotreba punjača dizajniranog za punjenje druge vrste baterije predstavlja opasnost od požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti stezaljke baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.

U slučaju oštećenja i/ili zlorabe baterije, mogu se ispuštati plinovi. Prozračite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodje. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.

- Istjecanje tekućine iz baterije može se pojaviti u ekstremnim uvjetima. Curenje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, postupite na sljedeći način:
- Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
- Ako tekućina dođe u dodir s kožom, relevantno područje na tijelu treba odmah oprati obilnim količinama čiste vode ili neutralizirati tekućinu blagom kiselinom poput soka od limuna ili octa.
- Ako tekućina dospje u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.

- Ne koristite bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi.

- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature dulje vrijeme (na izravnom sunčevom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C).
- **Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernim temperaturama.** Izloženošću požaru ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.

NAPOMENA: Temperatura od 130 °C može se odrediti kao 265 ° F.

Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjenjivanja u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK BATERIJE:

- **Oštećene baterije ne smiju se popravljati.** Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Korištenu bateriju treba odnijeti u odlagalište za ovu vrstu opasnog otpada.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ

- **Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi.** Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- **Ne koristite punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari.** Zbog povećanja temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- **Prije uporabe svaki put provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se pronađe oštećenje - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač.** Sve popravke prosljedite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U protivnom postoji opasnost da će uređaj biti pogrešno vođen što rezultira ozljedom.

Kada punjač nije u uporabi, treba ga odvojiti od mreže.

Moraju se slijediti sve upute za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjenjivanja u uputama za uporabu. Pogrešno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK PUNJAČA

- **Neispravan punjač ne smije se popraviti.** Popravke punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili kratko spoje. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Nosite zaštitne rukavice za osobnu zaštitnu opremu
3. Nosite zaštitne naočale za osobnu zaštitnu opremu
4. Nosite zaštitnu masku za osobnu zaštitnu opremu
5. Oprez vruća površina
6. Za unutarnju uporabu
7. Protect od kiše, vlage
8. Zahtijeva montažu prije uporabe
9. Čuvati izvan dohvata djece
10. Isključite napajanje prije održavanja, popravka
11. Do ne bacati ćelije u vatru
12. Do ne bacati stanice u vodu
13. Selektivno reciklirano
14. Do ne odlagati s kućnim otpadom

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Slijedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka Sl.	Opis
A	
1	Čahure za grijanje
2	Štednjak
3	Vijci za pričvršćivanje grijaćih čahura
4	Upravljačka ploča
5	Ručka aparata za zavarivanje
6	Utikača baterije
7	Punjiva baterija (nije uključena)
8	Postoje za brtvljenje
B	
1	VODIO
2	Prikaz
3	Skretnica
4	Gumb za kontrolu temperature (+) povećan
5	Smanjenje gumba za kontrolu temperature (-)

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

SVRHA

Aparat za zavarivanje PP plastičnih cijevi i okova je alat za grijanje treće klase električne zaštite, koji koristi visokokvalitetnu električnu grijaću ploču i njezin upravljački sustav. Sustav kontrole temperature na zavarivaču također je zaštita od pregrijavanja uređaja. Aparat za zavarivanje napaja se baterijom istosmjernom strujom. Aparat za zavarivanje osigurava brzo i ravnomjerno zagrijavanje cijevi i armature, što očito utječe na kvalitetu spoja. Praktičnost korištenja omogućuje smanjenje radnog vremena instalatera. Aparat za zavarivanje opremljen je posebnim postoljem, koje se može pričvrstiti na kućište stroja, koristeći ure za pričvršćivanje na kućište. Metoda pričvršćivanja je jednostavna, praktična i omogućuje sigurno povezivanje komponenti.

RAD UREĐAJA

PRIJE POČETKA RADA

Osobe koje nisu pročitale upute za uporabu i nisu upoznate s načinom rada zavarivača cijevi ne smiju ga koristiti. Zavarivanje mora provoditi kvalificirano i iskusno osoblje koje je upoznato sa svim potrebnim sigurnosnim postupcima. Otapala, sredstva za uklanjanje masti i drugi zapaljivi materijali moraju se ukloniti s radnog područja prije zavarivanja. Osigurajte da okolini zrak ne sadrži visoke koncentracije prašine, kiselog para, plinova ili zapaljivih tvari. Posebno pazite pri izvođenju popravaka cijevi i spremnika koji sadrže ili su korišteni za skladištenje zapaljivih tekućina ili plinova.

Kako bi se osigurao siguran rad električnog alata, prije puštanja u rad potrebno je uzeti u obzir nekoliko mjera opreza i postupaka:

- Provjerite je li pribor ispravno sastavljen i u dobrom stanju. Nikada ne koristite oštećeni pribor.
- Zamijenite neispravne ili oštećene dijelove, kao i sve ostale istrošene dijelove.
- Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća, obratite se svom prodavaču.

TIJEKOM RADA

Ne dopustite trećim stranama ulazak u radno područje električnog alata. Nikada ne radite kada u opasnoj zoni postoje životinje ili ljudi, osobito djeca.

Radno područje treba biti čisto, uredno i dobro osvijetljeno kako bi se smanjio rizik od nesreća. Kako bi se izbjegle opasnosti povezane s

postupkom zavarivanja, uvijek treba nositi odjeću i OZO. Nošenje odobrenog OZO-a smanjuje rizik od ozljeda. Uvijek pripazite na vrucu ploču i čahure pri radu.

Prilikom rada s električnim alatom imajte na umu sljedeće:

- Ne koristite električni alat u vlažnim ili vlažnim uvjetima;
- Pare i plinovi proizvedeni tijekom rada mogu uzrokovati trajno oštećenje tijela.
- Kako bi se izbjegle te opasnosti, radno mjesto mora biti dobro prozračeno tako da pare i plinovi nisu udaljeni od područja disanja;
- Ne dodirujte ploču za kuhanje bez odvajanja baterije i dopuštanja uređaja da se potpuno ohladi.
- Rukavice uvijek treba nositi;
- Ostavite električni alat da se potpuno ohladi prije skladištenja;

UPUTE ZA RAD

- Zavarivač cijevi dizajniran je za zavarivanje cijevi u komercijalnom i industrijskom okruženju. To je prijenosni električni alat pogodan za napajanje baterije.
- Ovaj aparat za zavarivanje koristi se za zavarivanje plastičnih cijevi i okova (tipa PP).
- Zavarivač cijevi ne smije se zloupotrijebiti ili preopteriti.
- Pri uporabi zavarivača cijevi moraju se poštivati određene mjere opreza i postupci rada kako bi se izbjegle nesreće i osigurao dug vijek trajanja i pravilan rad uređaja.
- Ako zavarite u malim prostorijama, provjerite jesu li dobro prozračene.
- Ne zavarujte u područjima koja se boje ili čiste.
- Prilikom zavarivanja obojenih dijelova koristite zaštitnu masku;
- Izbjegavajte korištenje zavarivača cijevi u područjima s visokom koncentracijom prašine.
- Ne koristite aparat za zavarivanje cijevi kada je temperatura okoline iznad 40 °C.
- Ne stavljajte svježe zavarene dijelove u blizini zapaljivih tvari.

UPUTE ZA MONTAŽU STAJATI

- Postavite postolje na zavarivač cijevi i utičnice za grijanje u veličini koju ćete zavarivati;

NAPOMENA: Čahure zavarivača cijevi različitih su veličina. Svaki je skup od dva dijela za zagrijavanje unutarnje i vanjske strane cijevi.

- Poravnajte provrt prvog dijela čahure (bez navoja) željene kapice za grijanje A1 s provrtom grijaačice **SI. A2**.
- Umetnite vijak u rupu u rukavu. Drugi dio grijaačice čahure (s navojima) poravnajte s vijkom i zategnite.

POKRETNJE I ZAUSTAVLJANJE RADA

- Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu **Slika A6**
- Pritisnite tipku On-Off **sl. B3** digitalni zaslon **slika B2** prikazat će trenutnu početnu temperaturu smokve ploče za kuhanje. **A2**. Zatim pritisnite tipku za kontrolu temperature **sl. B4** za podešavanje željene temperature, svaka će je pritisnuta promijeniti za 10 °C.
- Moguće je povećati i smanjiti temperaturu brtvljenja na uređaju. Da biste to učinili, pomoću gumba **sl. B4** povećajte temperaturu ili **sliku B5** da biste smanjili temperaturu.
- Tijekom procesa grijanja, LED smokva. **B1** će osvijetliti crveno. Kada zavarivač cijevi dosegne potrebnu temperaturu, crvena LED smokva. **B1** će pozeleniti.
- PCB (upravljivačka ploča) ima funkciju memorije temperature; Kada je jedinica isključena i uključena, izravno će se zagrijati do posljednje zadane temperature.
- Kada se baterija isprazni, LED **slika B1** će treperiti crveno.

NAPOMENA: Kako biste se upoznali s radom aparata za zavarivanje, preporučljivo je provesti nekoliko ispitivanja na malim komadima cijevi kako bi se odabrala optimalna temperatura i vrijeme zagrijavanja cijevi prije spajanja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Odvojite bateriju prije održavanja i popravka.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz utičnice.
- Pričekaite da se jedinica ohladi prije pakiranja, a zatim je očistite.
- **Ne zavarujte** očistiti grijaačice čahure nakon uporabe kako ne biste oštetili neljepljivi premaz rukava. Za čišćenje nemojte koristiti oštre ili grube materijale.

- Brtvilo čuvajte u originalnom pakiranju.
- Uređaj čuvajte na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu.
- Ne izlažite uređaj dugotrajnoj sunčevoj svjetlosti.

SADRŽAJ KOMPLETA:

- Zavarivač 1kom.
- Čahure za grijanje 3kpl.
- Šesterokutni ključ 1kom.
- Vijci za pričvršćivanje čahura M8 2kom.
- Tehnička dokumentacija 1kpl.

Ocijenjeno 04-622	
PARAMETARSKI	VRIJEDNOST
Napon napajanja	DC 18V (max 20V)
Površinska temperatura grijaačice čahure	230°C-340°C
Klasa zaštite	III
Misa	0,83 kg
Vrste grijaačih rukava	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Godina proizvodnje	2024
04-622 označava i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljskoj i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Casopis zakona iz 2006. br. 90 teksta 631 kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisane suglasnosti GTX Poljska strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

SR

ТРАНСЛАТІОН (УСЕР) МАНУАЛ

Машина за зваривање цеви без каблова: 04-622

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за рад, пратите упозорења и безбедносне услове који се ту налазе. Апарат је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад апарата могу бити опасни. Следећи поступак смањите ризик од пожара, електричног шока, повреда и скратитиће време уградње апарата

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ КОРИСНИЧКО УПУТСТВО ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАТИ СА АПАРАТОМ ЗАДРЖИТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ!

Чувајте текст ових упутстава на безбедном месту за могућу будућу референцу. Особе које нису упознате са текстом упутства не смију да рукују машином за зваривање пластичних цеви.

Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за своју безбедност. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју са опремом.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

УПОЗОРЕЊЕ ! Пажљиво прочитајте упутства. Ако то не урадите у доле наведеним инструкцијама, може доћи до електричног шока, пожара и/или озбиљних повреда. Реч "алатка за напајање" и/или "алатка за напајање" или "алатка за напајање на батерије (без каблова).

МЕСТО РАДА

- **Радно место мора бити уредно и добро осветљено** . Поремећај и лоше осветљење доприноси несрећама.
- **Не управљајте алатом за напајање у експлозивним атмосферама насталим запаљивом течношћу, гасовима или прашином.**
- **Не дозволите деци или посматрачима да уђу у радни простор алата за напајање.** Одвлачење пажње може довести до тога да изгубе контролу над алатом за напајање.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- **Апарат за заваривање мора да се напаја батеријама посећеним машини.** Усаглашени са параметрима наведеним на плочи за оцењивање уређаја.
- **Батерије морају стати у утичнице.** Утичнице и батерије се никада не смеју мењати ни на који начин. Одсуство преправки на батерији и утичници смањује ризик од електричног шока.
- **Не излажите алате за напајање киши или влажним условима.** Ако вода уђе у алат за напајање, ризик од електричног шока се повећава.
- **Када се алат за напајање користи на отвореном, каблови за повезивање пуњача треба да буду проширени продужним кабловима намењеним за коришћење на отвореном (електрична заштита класе II, ИП 54 са гуменом изолацијом или еквивалентом).** Коришћење одговарајућег продужног кабла за рад на отвореном смањује ризик од електричног шока.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- **Будите презасићени, гледајте рад алатке за напајање и користите здрав разум када радите са алатом за напајање.** Немојте управљати средством за напајање када сте уморни или под утицајем дрога алкохола или лекова. Тренутак непажње док управљате алатом за напајање може резултирати озбиљним личним повредима.
- **Користите заштитну опрему.** Увек носите заштитне рукавице.
- **Пре покретања апарата за заваривање припремите радни простор.** Остављање непотребних алата или предмета (закрчење у радном простору) може изазвати личне повреде.
- **Немојте пречинити своје могућности.** Станите самоуверено и у равнотежи све време. То ће вам омогућити да боље контролишете алатку за напајање у непредвидивим ситуацијама.
- **Обуците се прикладно.** Не носите лабаву одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од загрејаних делова. Лабаву одећу, накит или дугу косу могу да ухвате делови алата за напајање.

КОРИШЋЕЊЕ И НЕГА АЛАТА ЗА НАПАЈАЊЕ

- **Прекините везу утикача са извором напајања алатке за напајање пре него што извршите било каква подешавања, замените делове или складиштите.** Такве мере предострожности смањују ризик од случајног покретања алата за напајање.
- **Не користите се алат за напајање ван домаћаја деце и не дозволите никоме ко није упознат са алатом за напајање или овим упутствима да ради са алатом за напајање.**
- **Алати за напајање су опасни у рукама необучених корисника.**
- **Алатка за напајање мора бити прегледана.** Проверите да ли постоје правоугаоност или сређивање покретних делова, разбијање делова и све остало што може утицати на алатку за напајање. Ако је оштећење пронађено, алатка за напајање би требало да буде поправљена пре употребе. Неправилно одржавање алата за напајање је узрок многих незгода.
- **Користите алат за напајање, опрему и радне алате итд. У складу са овим упутствима и у сврху која је намењена, узимајући у обзир услове рада и врсту посла који треба обавити.** Коришћење алата за напајање на начин за који није намењен може резултирати опасним ситуацијама.

ПОПРАВИ

Све исправке мора да обавља квалификовани електричар користећи само оригиналне резервне делове (овлашћени сервисне центре) . То ће осигурати да алатка за напајање и даље буде безбедна.

ПРАВИЛА О БЕЗБЕДНОСТИ ПУЊАЧА И БАТЕРИЈЕ

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И РАД

- Процес пуњења батерије би требало да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- **Напуните батерије само пуњачем који препоручује произвођач.** Употреба пуњача дизајнираног за пуњење другог типа батерије представља ризик од пожара.

- **Када батерија није у употреби, држите је даље од металних предмета као што су спајали, новчићи, тастери екскери, шрафови или други мали метални предмети који могу да кратак споје терминале батерије.** Кратки споји акумулаторских терминала могу да изазову опекотине или пожар.

У случају оштећења и/или злоупотребе батерије, гасови могу бити пуштени у рад. Проверите собу, посаветујте се са лекаром у случају nelaгодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.

- Цурење течности из акумулатора може да се јави у екстремним условима. Течност која цури из акумулатора може да изазове иритацију или опекотине. Ако је откривено цурење, наставите на следећи начин:
- Пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
- Уколико течност дође у контакт са кожом, релеванту област на телу треба одмах опрати позамашном количином чисте воде, или неутралисати течност благом киселином као што је лимунов сок или сирће.
- ако течност уђе у очи, исперите их одмах са доста чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити оштећену или измењену батерију. Оштећене или модификоване батерије могу деловати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.

Батерија не сме бити изложена влази или води.

- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре дужи временски период (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц).
- **Не излажите батерију за паљбу или прекомерне температуре.** Изложеност ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.

НАПОМЕНА : Температура од 130 ° Ц може бити наведена као 265 ° Ф.

Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме да се пуни на температури изван опсега наведеног у табели за оцењивање у оперативним упутствима. Неправилно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ:

- **Оштећене батерије не смеју бити поправљене.** Поправке батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- **Половну батерију треба однети у центар за одлагање ове врсте опасног отпада.**

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ

- **Пуњач не сме бити изложен влази или води.** Ингрес воде у пуњач повећава ризик од шока. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим стварама.
- **Искључите пуњач са главних ствари пре него што извршење било каквог одржавања или чишћења.**
- **Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. папир, текстил) или у близини запаљивих супстанци.** Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- **Проверите стање пуњача, кабла и прикључивача сваки пут пре употребе.** Ако је оштећење пронађено - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставате пуњач. Све исправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може резултирати ризиком од електричног шока или пожара.
- **Деца и физичке, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије је искуство или знање недовољно за управљање пуњачем уз све безбедносне мере предострожности, не би требало да управљају пуњачем без надзора одговорног лица.** У супротном постоји опасност да ће уређај бити погрешно управљан што ће резултирати повредом.

Када пуњач није у употреби, треба га искључити са главних.

Сва упутства за пуњење морају бити праћена, а батерија не сме да се пуни на температури изван опсега наведеног у табели за оцењивање у оперативним упутствима. Неправилно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара .

ПОПРАВКА ПУЊАЧА

- Неисправан пуњач не сме бити поправљен. Поправке пуњача дозвољавају само произвођач или овлашћени сервисни центар.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору.

Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћењу мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостаци ризика од повреда током рада.

Ли -Јонске батерије могу да исцуре, запале се или експлодирају ако се греју на високе температуре или кратке споје. Не чувајте их у колима током врелих и сунчаних дана. Не отварајте паковања батерије. Ли -Јонске батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако се оштете, могу да изазову да се батерија запали или експлодира .

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 .Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе!
- 2 .Носите заштитне рукавице личне заштитне опреме
- 3 .Носите заштитне наочаре за личну заштитну опрему
- 4 .Носите заштитну маску личне заштитне опреме
- 5 .Опрезна врћа површина
- 6 .За употребу у затвореном простору
- 7 .Заштитите се од кише, влаге
- 8 .Захтева монтажу пре употребе
- 9 .Држите се ван домета деце
- 10 .Прекините везу са напајањем пре одржавања, поправка
- 11 .До бацати хелије у ватру
- 12 .До бацати хелије у воду
- 13 .Селективно рециклирано
- 14 .До се одлаже са кућним отпадом

ОПСИ ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

Ознака Слич. А	Опис
1	Грејање жбуња
2	Врућа плоча
3	Шрафови за причвршћивање за загревање рукава
4	Контролна табла
5	Регулатор машине за заваривање
6	Утичница за батерију
7	Пуњива батерија (није укључена)
8	Штанд са сеалером
Ознака Слич. Б	Опис
1	ВОДИО
2	Приказивање
3	Пребаците
4	Повећање дугмета за контролу температуре (+)
5	Смањење дугмета за контролу температуре (-)

* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

СВРХУ

Апарат за заваривање за ПП пластичне цеви и фитинг је средство грејања треће класе електричне заштите, која користи

висококвалитетну електричну грејну плочу и њен контролни систем. Систем контроле температуре на заваривачу је такође заштита од преједња уређаја. Машина за заваривање се напаја батеријом са директним струјом. Апарат за заваривање обезбеђује брзо, па чак и грејање како цеви тако и фитинга, што очигледно има утицаја на квалитет зглоба. Погодност коришћења омогућава снижавање радног времена инсталатора. Апарат за заваривање опремљен је посебним штандом, који се може причврстити за кућиште машине, користећи конекторе за поправку на кућиште. Метод сређивања је једноставан, погодан и омогућава да компоненте буду безбедно повезане.

РАД УРЕЂАЈА ПРЕ ПОЧЕТКА РАДА

Особе које нису прочитале упутства за рад и нису упознате са начином рада заваривача цеви не смеју да га користе. Заваривање мора да спроводи квалификовано и искусно особље које је упознато са свим неопходним безбедносним процедурама. Растварачи , одстранјивачи масти и други запаљиви материјали морају бити уклоњени из радног простора пре заваривања.

Уверите се да околни ваздух не садржи високе концентрације прашине, киселих испарења, гасова или запаљивих супстанци. Посебно водите рачуна приликом извођења поправки цеви и резервоара који садрже или су коришћени за складиштење запаљивих течности или гасова.

Да би се обезбедио безбедан рад алата за напајање, потребно је узети у обзир неколико мера предострожности и процедура пре наручивања:

- Проверите да ли је прибор правилно склопљен и у добром стању. Никада не користите оштећени прибор.
- Замените неисправне или оштећене делове, као и све остале изношене делове.
- Уколико имате било каквих питања или потешкоћа, обратите се свом дилеру.

ТОКОМ РАДА

Не дозволите трећим лицима да уђу у радну област алатке за напајање. Никада не радите када има животиња или људи, посебно деце, у опасној зони.

Радни простор треба да буде чист, уређан и добро осветљен како би се смањило ризик од незгода. Да би се избегле опасности повезане са процесом заваривања, одећа и ППЕ увек треба да се носе. Ношење одобреног ППЕ смањује ризик од повреда. Увек припазите на топлу плочу и жбуње када радите.

Када управљате алатком за напајање, имајте у сете да:

- Немојте користити алатку за напајање у влажним или влажним условима;
- Испарења и гасови произведени током рада могу проузроковати трајна оштећења тела.
- Да би се избегле ове опасности, радно место мора бити добро проветрено тако да су испарења и гасови удаљени од подручја дисања;
- Не дирајте ринглу без искључивања батерије и омогућавања апарату да се потпуно охлади.
- Рукавице увек треба носити;
- Дозволите алатки за напајање да се потпуно охлади пре складиштења;

РАДНА УПУТСТВА

- Заваривач цеви је дизајниран за заваривање цеви и у комерцијалном и у индустријском окружењу. То је преносиви електрични алат погодан за напајање батерије.
- Ова машина за заваривање се користи за заваривање пластичних цеви и уклапања (ПП типа).
- Заваривач цеви не сме бити злоупотребљен или реоптерећен.
- Приликом коришћења заваривача цеви морају се поштовати одређене мере предострожности и оперативне процедуре како би се избегле несреће и обезбедио дуг век и правилан рад уређаја.
- Ако заварите у малим просторијама, уверите се да су добро проветрене.
- Немојте заварити у областима које се фарбају или чисте.
- Користите заштитну маску приликом заваривања офарбаних делова;
- Избегавајте коришћење заваривача цеви у областима са високом концентрацијом прашине.

- Немојте користити машину за заваривање цеви када је температура амбијента изнад 40 ° Ц.
- Не оглашавајте свеже заварене делове у близини запаљивих супстанци.



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Некициклизована опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

СТАЈАТИ

- Уклопите штанд са заваривачем цеви и утичницама за грејање у величини коју ћете заварити:

НАПОМЕНА : Жбуње заваривача цеви је различитих величина.

Сваки је скуп од два дела за загревање унутрашности и изван цеви.

- Поравнајте досаду првог дела рукава (без конца) жељене **својне капе за грејање. А1** са смоковом **грејне плоче. А2.**
- Убаците шраф у рупу у рукаву. Други део грејачког рукава (са концем) поравнајте са шрафом и затегните.

ЗАПОЧНИ И ЗАУСТАВИ ОПЕРАЦИЈУ

- Убаците напуњену батерију у утичницу **Фиг. А6**
- Притисните он-Офф дугме **смоква. В3** дигитални дисплеј **смоква. В2** ће показати тренутну почетну температуру плочасте смокве . **А2.** Затим притисните дугме за **контролу температуре смоква. В4** да бисте подесили жељену температуру, свака преса ће је променити за 10 ° Ц.
- Могуће је и повећати и смањити заптивачку температуру на уређају. Да бисте то урадили, користите дугма **смокве. В4** за повећање температуре или **смокве. В5** за смањење температуре.
- Током процеса грејања, ЛЕД **смоква. В1** **је** осветлити црвено. Када заваривач цеви достигне потребну температуру, црвена ЛЕД **смоква. В1** **је** постати зелен.
- ПЦБ (контролна табла) има функцију температурне меморије; када је јединица искључена и искључена, директно ће се загрејати до последње постављене температуре.
- Када се батерија испразни, ЛЕД Слич . **В1** **ће** блеснути црвено.

НАПОМЕНА : Да би се упознао са радом апарата за заваривање, препоручљиво је спровести неколико тестова на малим комадима цеви како би се пре прикључивања изабрала оптимална температура и време грејања за цеви.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Искључите батерију пре одржавања и поправке.
- Ако се уређај неће користити дужи временски период, уклоните батерију из утичнице.
- Сачекајте да се јединица охлади пре него што је спакујете, а затим је очистите.
- **Не** заборавите да очистите руке за грејање након употребе како не бисте оштетили нелепкани премаз рукава. Немојте користити оштре или грубе материјале за чишћење.
- Ускладишите морски море у оригиналну амбалажу.
- Јединицу ускладишите на суво хладно и добро проветрено место.
- Не излажите уређај продуженој сунчевој светлости.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА:

- Заваривач 1pc.
- Грејање жбуња 3kpl.
- Хексагонални распон 1pc.
- Буши шрафове за поправку М8 2pcs.
- Техничка документација 1kpl.

Оцењено са 04-622	
ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Напон снабдевања	ДЦ 18V (max 20V)
Површинска температура рукава за грејање	230°C/340°C
Класа заштите	ИИИ
Масовно	0.83 kg
Врсте грејних рукава	∅20mm/∅25mm/∅32mm
Година производње	2024
04 - 622 означава и врсту и ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Δ"ΓΤΧ Πoλσκα Спoлка з ограницoванoм oдпoвиeдиaлнoшциa": Спoлка командoлтoва са својoм регистрoванoм канцeлaријoм у Варшави, ул. Пoграницана 2/4 (у даљeм тексту: "ΓΤΧ Πoλска "); oбавeштaва да су сва аутoрска права на сaдржај oвог приручникa (у даљeм тексту: "Приручник"), укључујући али не ограничaвајући се на њeгoв текст, фoтoграфије, дијаграме, цртеже, као и њeгoв састав, припадају искључивo ΓΤΧ Πoλскoј и подлежу фoлoвнoј заштити у складу са Aктoм од 4. фебруара 1994. гoдинe о аутoрским и срoдим правима (нпр. Кoпирање, oбрада, oбјављивање, измeна у кoмерцијалне сврхе целог Приручникa као и њeгoвих пoјединачних eлeмeнaтa бeз писмeнe сагласнoсти ΓΤΧ Πoлскe је стрoгo забрaњeнo и мoже рeзултирати грaђанскoм и кривичнoм oдгoвoрнoшћу.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΗΤΗ)

Ασύρματο μηχανήματα συγκόλλησης αλκυώνων: 04-622

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η ασυσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά, η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εγκατάστασης της συσκευής

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φυλάξτε το κείμενο αυτών των οδηγιών σε ασφαλές μέρος για πιθανή μελλοντική αναφορά. Ατομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το κείμενο των οδηγιών δεν πρέπει να χειρίζονται τη μηχανή συγκόλλησης πλαστικών σωλήνων.

Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

ΓΕΝΙΚΟΊ ΡΟΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η παράλειψη των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Η λέξη "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις που δίνονται παρακάτω σημαίνει ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο (ενσύρματο) ή ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (ασύρματο).

ΤΟΠΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Η αταξία και ο κακός φωτισμός συμβάλλουν στα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες που δημιουργούνται από εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά ή παρατηρητές να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας των ηλεκτρικών εργαλείων. Η απόσπαση της προσοχής τους μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η μηχανή συγκόλλησης πρέπει να τροφοδοτείται από μπαταρίες που προορίζονται για τη μηχανή. Να συμμορφώνεται με τις παραμέτρους που καθορίζονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Οι μπαταρίες πρέπει να χωράνε στις υποδοχές. Οι υποδοχές και οι μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να τροποποιούνται με

οποιοδήποτε τρόπο. Η απουσία μετατροπών στις μπαταρίες και τις πρίζες μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Εάν εισέλθει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, τα καλώδια σύνδεσης του φορτιστή θα πρέπει να επεκτείνονται με καλώδια προέκτασης σχεδιασμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους (κλάση ηλεκτρικής προστασίας Ι, IP 54 με μόνωση από καουτσούκ ή ισοδύναμο). Η χρήση κατάλληλου καλώδιου προέκτασης για εργασίες σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε προνοητικοί, να παρακολουθείτε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Πριν από την εκκίνηση της μηχανής συγκόλλησης, προετοιμάστε τον χώρο εργασίας. Η εγκατάλειψη περιττών εργαλείων ή αντικειμένων (ακαταστάσια στην περιοχή εργασίας) μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Σταθείτε με αυτοπεποίθηση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα θερμαινόμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας του ηλεκτρικού εργαλείου πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αποθήκευση. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάξτε το μη χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό εργαλείο μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να εργάζονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ανεκπαίδευτων χρηστών.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επιθεωρείται. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή τη στρέωση των κινούμενων μερών, τη θραυστή εξαρτημάτων και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν διαπιστωθούν ζημιές, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Η ακατάλληλη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου είναι η αιτία πολλών ατυχημάτων.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τον εξοπλισμό και τα εργαλεία εργασίας κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και για τον προβλεπόμενο σκοπό, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με τρόπο για τον οποίο δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο με τη χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών (εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις). Έτσι θα διασφαλιστεί ότι το ηλεκτρικό εργαλείο θα συνεχίσει να είναι ασφαλές.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταριών ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα

των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση διαφύρασης. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.

- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής
- Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
- εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ζυδί.
- εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.

- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οποιοδήποτε θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Οι κατεστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται. Η επισκευή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιούμενη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικινδύνων αποβλήτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλετες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φορτιστή, του καλώδιου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυρμολογήσετε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά ανάπηρα άτομα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.

Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ένας ελαττωματικός φορτιστής δεν πρέπει να επισκευάζεται. Η επισκευή του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν π υ ρ κ α γ ι ά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Φοράτε προστατευτικά γάντια με ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό
3. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού
4. Wear προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός προστατευτική μάσκα
5. Caution καυτή επιφάνεια
6. For εσωτερική χρήση
7. Protect από τη βροχή, την υγρασία
8. Απαίτει συναρμολόγηση πριν από τη χρήση
9. Keep μακριά από παιδιά
10. Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν από τη συντήρηση, την επισκευή
11. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά
12. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στο νερό
13. Επιλεκτική ανακύκλωση
14. Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία Σχ. Α	Περιγραφή
1	Δακτύλιο θέρμανσης
2	Πιάτο θερμότητας
3	Βίδες στερέωσης για μανίκια θέρμανσης
4	Πίνακας ελέγχου
5	Λαβή μηχανής συγκόλλησης
6	Υποδοχή μπαταρίας
7	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
8	Βάση στεγανοποίησης
Ονομασία Σχήμα Β	Περιγραφή
1	LED
2	Εμφάνιση
3	Διακόπτης
4	Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (+) αύξηση
5	Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (-) μείωση

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΣΚΟΠΟΣ

Η μηχανή συγκόλλησης για πλαστικούς σωλήνες και εξαρτήματα PP είναι ένα εργαλείο θέρμανσης της τρίτης κατηγορίας ηλεκτρικής προστασίας, το οποίο χρησιμοποιεί μια υψηλής ποιότητας ηλεκτρική πλάκα θέρμανσης και το σύστημα ελέγχου της. Το σύστημα ελέγχου της θερμοκρασίας στη συσκευή συγκόλλησης αποτελεί τμήση της προστασίας της συσκευής από υπερθέρμανση. Η μηχανή συγκόλλησης τροφοδοτείται από μπαταρία με συνεχές ρεύμα. Η μηχανή συγκόλλησης εξασφαλίζει γρήγορη και ομοιόμορφη θέρμανση τόσο των σωλήνων όσο και των εξαρτημάτων, γεγονός που προφανώς έχει αντίκτυπο στην ποιότητα της σύνδεσης. Η ευκολία χρήσης καθιστά δυνατή τη μείωση του χρόνου εργασίας που εγκαταστάση. Η μηχανή συγκόλλησης είναι εξοπλισμένη με ειδική βάση, η οποία μπορεί να προσαρτηθεί στο περίβλημα της μηχανής, χρησιμοποιώντας τις υποδοχές στερέωσης στο περίβλημα. Η μέθοδος στερέωσης είναι εύκολη, βολική και επιτρέπει την ασφαλή σύνδεση των εξαρτημάτων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΞΑΡΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Άτομα που δεν έχουν διάβασει τις οδηγίες χρήσης και δεν είναι εξοικειωμένα με τον τρόπο λειτουργίας του συγκολλητή σωλήνων δεν πρέπει να τον χρησιμοποιούν. Η συγκόλληση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο και έμπειρο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με όλες τις απαραίτητες διαδικασίες ασφαλείας. Διαλύτες, λιποδιαλύτες και άλλα εύφλεκτα υλικά πρέπει να απομακρύνονται από το χώρο εργασίας πριν από τη συγκόλληση.

Βεβαιωθείτε ότι ο περιβάλλον αέρας δεν περιέχει υψηλές συγκεντρώσεις σκόνης, οξένων ατμών, αερίων ή εύφλεκτων ουσιών. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εκτελείτε εργασίες επισκευής σε σωλήνες και δεξαμενές που περιέχουν ή έχουν χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη διάφορες προφυλάξεις και διαδικασίες πριν από τη θέση σε λειτουργία:

- Ελέγξτε ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα και σε καλή κατάσταση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα, καθώς και όλα τα άλλα φθαρμένα εξαρτήματα.
- Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτησίο ή δυσκολίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Μην επιτρέπετε σε τρίτους να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Ποτέ μην εργάζεστε όταν υπάρχουν ζώα ή άνθρωποι, ιδίως παιδιά, στη ζώνη κινδύνου.

Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καθαρός, τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος για να μειώνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων. Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων που σχετίζονται με τη διαδικασία συγκόλλησης, θα πρέπει πάντα να φοριέται ρουχισμός και ΜΑΠ. Η χρήση εγκεκριμένων ΜΑΠ μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Κατά την εργασία να έχετε πάντα το νοσο σας στη θερμή πλάκα και στους δακτυλίδιους.

Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, να θυμάστε ότι:

- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρές ή βρεγμένες συνθήκες.
- Οι αναθυμιάσεις και τα αέρια που παράγονται κατά τη λειτουργία μπορούν να προκαλέσουν μόνιμες βλάβες στον οργανισμό.
- Για να αποφευχθούν αυτοί οι κίνδυνοι, ο χώρος εργασίας πρέπει να αερίζεται καλά, ώστε οι ατμοί και τα αέρια να βρίσκονται μακριά από την περιοχή αναπνοής.
- Μην αγγίζετε τη θερμαντική πλάκα χωρίς να αποσυνδέσετε την μπαταρία και να αφίσετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Πρέπει πάντα να φοράτε γάντια,
- Αφίστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Ο συγκολλητής σωλήνων έχει σχεδιαστεί για τη συγκόλληση σωλήνων τόσο σε εμπορικά όσο και σε βιομηχανικά περιβάλλοντα. Είναι ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο κατάλληλο για τροφοδοσία από μπαταρία.
- Αυτή η μηχανή συγκόλλησης χρησιμοποιείται για τη συγκόλληση πλαστικών σωλήνων και εξαρτημάτων (τύπου PP).
- Ο συγκολλητής σωλήνων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με λάθος τρόπο ή να υπερφορτώνεται.
- Κατά τη χρήση του συγκολλητή σωλήνων, πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις και διαδικασίες λειτουργίας για την αποφυγή ατυχημάτων και τη διασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής και της σωστής λειτουργίας της συσκευής.

- Εάν η συγκόλληση γίνεται σε μικρούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι αερίζονται καλά.
- Μην συγκολλάτε σε περιοχές που βάνονται ή καθαρίζονται.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα όταν συγκολλάτε βαμμένα μέρη,
- Αποφύγετε τη χρήση του συγκολλητή σωληνών σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση σκόνης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή συγκόλλησης σωληνών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 40°C.
- Μην τοποθετείτε φρεσκοσυγκολλημένα εξαρτήματα κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

STAND

- Τοποθετήστε τη βάση στον συγκολλητή σωληνών και τις υποδοχές θέρμανσης στο μέγεθος που θα συγκολληστές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δακτύλιοι συγκόλλησης σωληνών έχουν διαφορετική μεγέθη. Καθένα από αυτά είναι ένα σετ δύο εξαρτημάτων για τη θέρμανση του εσωτερικού και του εξωτερικού μέρους του σωλήνα.

- Ευθυγραμμίστε την οπή του πρώτου τμήματος του χιτωνίου (χωρίς σπείρωμα) του επιθυμητού κατακτιού θέρμανσης **εικ. A1** με την οπή της πλάκας θέρμανσης **εικ. A2**.
- Τοποθετήστε τη βίδα στην οπή του χιτωνίου. Ευθυγραμμίστε το άλλο μέρος του χιτωνίου θέρμανσης (με σπείρωμα) με τη βίδα και σφίξτε το.

ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή **Εικ. A6**
- Πατήστε το κουμπί On-Off **εικ. B3** η ψηφιακή οθόνη **εικ. B2** θα δείξει την τρέχουσα αρχική θερμοκρασία της εστίας **εικ. A2**. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ρυθμίσης θερμοκρασίας **εικ. B4** για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, κάθε πάτημα θα την αλλάξει κατά 10 °C.
- Είναι δυνατή η αύξηση και η μείωση της θερμοκρασίας σφράγισης στη συσκευή. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε τα κουμπί **εικ. B4** για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή **εικ. B5** για να μειώσετε τη θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης, η λυχνία LED **εικ. B1** ανάβει με κόκκινο χρώμα. Όταν ο συγκολλητής σωληνών έχει φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία, η κόκκινη λυχνία LED **εικ. B1** θα γίνει πράσινη.
- Η πλάκα PCB (πίνακας ελέγχου) διαθέτει λειτουργία μνήμης θερμοκρασίας - όταν η μονάδα απενεργοποιείται και ενεργοποιείται, θα θερμαίνεται απευθείας στην τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, η λυχνία LED **εικ. B1** αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προκειμένου να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της μηχανής συγκόλλησης, συνιστάται να πραγματοποιήσετε αρκετές δοκιμές σε μικρά κομμάτια σωληνών, προκειμένου να επιλέξετε τη βέλτιστη θερμοκρασία και το βέλτιστο χρόνο θέρμανσης για τους σωληνές πριν από τη σύνδεση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή.
- Περιμένετε να κρυώσει η μονάδα πριν τη συσκευάσετε και, στη συνέχεια, καθαρίστε την.
- **Θυμηθείτε** να καθαρίζετε τα μανίκια θέρμανσης μετά τη χρήση, ώστε να μην καταστραφεί η αντικατοπτρική επίστρωση των μανικιών. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή τραχιά υλικά για τον καθαρισμό.
- Αποθηκεύστε το σφραγιστικό στην αρχική του συσκευασία.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε παρατεταμένο ηλιακό φως.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:

- Συγκολλητής 1pc.
- Δακτύλιο θέρμανσης 3kpl.
- Εξαγωνικό κλειδί 1τμχ.
- Βίδες στερέωσης του δακτυλίου M8 2τμχ.
- Τεχνική τεκμηρίωση 1kpl.

Όνομαστική τιμή 04-622	
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟ	ΑΞΙΑ
Τάση τροφοδοσίας	DC 18V (max 20V)
Θερμοκρασία επιφάνειας του χιτωνίου θέρμανσης	230°C-340°C

Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	0,83 kg
Τύπος μανικιών θέρμανσης	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Έτος παραγωγής	2024
04-622 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland ") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δπλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Soldadora de tubos sin cable: 04-622

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Guarde el texto de estas instrucciones en un lugar seguro para posibles consultas futuras. Las personas que no están familiarizadas con el texto de las instrucciones no deben manipular la máquina de soldadura de tubos de plástico.

Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por las personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el equipo.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Lea atentamente las instrucciones. La inobservancia de las instrucciones que figuran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. La palabra "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que figuran a continuación se refiere a una herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

LUGAR DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe mantenerse ordenado y bien iluminado.** El desorden y la mala iluminación contribuyen a los accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas creadas por líquidos, gases o polvos inflamables.**
- **No permita que niños u observadores entren en la zona de trabajo de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerles perder el control de la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La máquina de soldar debe alimentarse con baterías dedicadas a la máquina. Conforme a los parámetros especificados en la placa de características del aparato.
- Las pilas deben encajar en las tomas. Los enchufes y las pilas no deben modificarse en modo alguno. La ausencia de alteraciones en pilas y enchufes reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando la herramienta eléctrica se utiliza en exteriores, los cables de conexión del cargador deben prolongarse con alargadores diseñados para uso en exteriores (clase de protección eléctrica I, IP 54 con aislamiento de goma o equivalente). El uso de un alargador adecuado para trabajos al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Sea previsor, vigile el funcionamiento de la herramienta eléctrica y utilice el sentido común cuando trabaje con la herramienta eléctrica. No maneje la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice equipo de protección. Utilice siempre guantes de protección.
- Antes de poner en marcha la máquina de soldar, prepare el área de trabajo. Dejar herramientas u objetos innecesarios (desorden en el área de trabajo) puede causar lesiones personales.
- No sobrestime sus capacidades. Manténgase seguro y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones impredecibles.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas calientes. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por partes de la herramienta eléctrica.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, sustituir piezas o almacenarla. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- Mantenga la herramienta eléctrica sin utilizar fuera del alcance de los niños y no permita que trabaje con ella ninguna persona que no esté familiarizada con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones.
- Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- La herramienta eléctrica debe ser inspeccionada. Compruebe la rectitud o la fijación de las piezas móviles, la rotura de piezas y cualquier otra cosa que pueda afectar a la herramienta eléctrica. Si se detectan daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla. El mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica es la causa de muchos accidentes.
- Utilice la herramienta eléctrica, el equipo y los útiles de trabajo, etc., de acuerdo con estas instrucciones y para el fin previsto, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica de forma no prevista puede dar lugar a situaciones peligrosas.

REPARACIÓN

Todas las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales (centros de servicio autorizados). Esto garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CARGADORES Y BATERÍAS

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTOS DE LA BATERÍA

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales de la batería. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.

- En condiciones extremas pueden producirse fugas de líquido de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda como se indica continuación.
- Limpiar cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
- Si el líquido entra en contacto con la piel, la zona afectada del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma impredecible, provocando incendios, explosiones o peligro de lesiones.

La batería no debe exponerse a la humedad ni al agua.

- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la dejes en un entorno con altas temperaturas durante largos periodos de tiempo (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).
- No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

NOTA: Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE BATERÍAS:

- Las baterías dañadas no deben repararse. Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.

Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE CARGADORES

- Un cargador defectuoso no debe repararse. Las reparaciones del cargador sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Llevar equipo de protección individual guantes de protección
3. Llevar equipo de protección individual gafas de seguridad
4. Llevar equipo de protección personal máscara protectora
5. Precaución superficie caliente
6. Para uso en interiores
7. Proteger de la lluvia, la humedad
8. Requiere montaje antes del uso
9. Mantener fuera del alcance de los niños
10. Desconecte de la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento, reparación
11. No arrojar las células al fuego
12. No tirar las células al agua
13. Reciclado selectivo
14. No tirar a la basura doméstica

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. A	Descripción
1	Casquillos calefactores
2	Placa de cocción
3	Pernos de fijación para manguitos calefactores
4	Panel de control
5	Empuñadura de soldadora
6	Toma de batería
7	Batería recargable (no incluida)
8	Soporte de sellador
Designación Fig. B	Descripción
1	LED
2	Mostrar
3	Interruptor
4	Botón de control de temperatura (+) aumentar
5	Botón de control de temperatura (-) disminuir

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PROPÓSITO

La soldadora para tubos y accesorios de plástico PP es una herramienta de calentamiento de la tercera clase de protección eléctrica, que utiliza una placa calefactora eléctrica de alta calidad y su sistema de control. El sistema de control de temperatura de la soldadora es también la protección contra sobrecalentamiento del aparato. La soldadora funciona con batería y corriente continua. La soldadora garantiza un calentamiento rápido y uniforme tanto de las tuberías como de los accesorios, lo que obviamente repercute en la calidad de la unión. La comodidad de uso permite reducir el tiempo de trabajo del instalador. La máquina de soldar está equipada con un soporte especial, que puede fijarse a la carcasa de la máquina, utilizando las ranuras de fijación de la carcasa. El método de fijación es fácil, cómodo y permite conectar los componentes de forma segura.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Las personas que no hayan leído el manual de instrucciones y no estén familiarizadas con el manejo del soldador de tuberías no deben utilizarlo. La soldadura debe ser realizada por personal cualificado y experimentado que esté familiarizado con todos los procedimientos de seguridad necesarios. Los disolventes, desengrasantes y otros materiales combustibles deben retirarse de la zona de trabajo antes de soldar. Asegure de que el aire circundante no contenga altas concentraciones de polvo, vapores ácidos, gases o sustancias inflamables. Tenga especial cuidado al realizar trabajos de reparación en tuberías y depósitos que contengan o hayan sido utilizados para almacenar líquidos o gases inflamables.

Para garantizar un funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica, deben tenerse en cuenta varias precauciones y procedimientos antes de la puesta en servicio:

- Compruebe que los accesorios están correctamente montados y en buen estado. No utilice nunca accesorios dañados.
- Sustituya las piezas defectuosas o dañadas, así como todas las demás piezas desgastadas.
- Si tiene alguna duda o dificultad, póngase en contacto con su distribuidor.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

No permita la entrada de terceros en la zona de trabajo de la herramienta eléctrica. No trabaje nunca cuando haya animales o personas, especialmente niños, en la zona de peligro.

La zona de trabajo debe estar limpia, ordenada y bien iluminada para reducir el riesgo de accidentes. Para evitar cualquier peligro asociado al proceso de soldadura, se debe llevar siempre ropa y EPI. El uso de EPI homologados reduce el riesgo de lesiones. Vigile siempre la placa caliente y los casquillos cuando trabaje.

Cuando maneje una herramienta eléctrica, recuerde que:

- No utilice la herramienta eléctrica en condiciones de humedad o mojado;
- Los humos y gases producidos durante el funcionamiento pueden causar daños permanentes en el organismo.
- Para evitar estos riesgos, el lugar de trabajo debe estar bien ventilado para que los vapores y gases se alejen de la zona de respiración;
- No toque la placa de cocción sin desconectar la batería y dejar que el aparato se enfríe completamente.
- Siempre deben utilizarse guantes;
- Deje que la herramienta eléctrica se enfríe completamente antes de guardarla;

INSTRUCCIONES DE TRABAJO

- El soldador de tuberías se ha diseñado para la soldadura de tuberías en entornos comerciales e industriales. Es una herramienta eléctrica portátil apta para funcionar con batería.
- Esta máquina de soldadura se utiliza para soldar tuberías y accesorios de plástico (tipo PP).
- El soldador de tuberías no debe utilizarse indebidamente ni sobrecargarse.
- Al utilizar el soldador de tuberías, deben observarse ciertas precauciones y procedimientos operativos para evitar accidentes y garantizar la larga vida útil y el correcto funcionamiento del aparato.
- Si suelda en salas pequeñas, asegúrese de que estén bien ventiladas.
- No suelde en zonas que se estén pintando o limpiando.
- Utilice una máscara protectora cuando suelde piezas pintadas;
- Evite utilizar el soldador de tuberías en zonas con alta concentración de polvo.
- No utilice la máquina de soldar tubos cuando la temperatura ambiente sea superior a 40°C.
- No coloque las piezas recién soldadas cerca de sustancias inflamables.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

STAND

- Coloque el soporte en el soldador de tuberías y las tomas de calefacción del tamaño que vaya a soldar:

NOTA: Los casquillos del soldador de tuberías son de diferentes tamaños. Cada uno es un conjunto de dos piezas para calentar el interior y el exterior de la tubería.

- Alinee el orificio de la primera parte del manguito (sin rosca) del casquillo calefactor deseado **fig. A1** con el orificio de la placa calefactora **fig. A2**.
- Introduzca el tornillo en el orificio del manguito. Alinee la otra parte del manguito calefactor (con rosca) con el tornillo y apriétele.

OPERACIÓN DE ARRANQUE Y PARADA

- Inserte la batería cargada en la toma **Fig. A6**
- Pulse el botón On-Off **fig. B3** la pantalla digital **fig. B2** mostrará la temperatura inicial actual de la placa **fig. A2**. A continuación, pulse el botón de control de temperatura **fig. B4** para ajustar la temperatura deseada, cada pulsación la modificará en 10 °C.
- Es posible tanto aumentar como disminuir la temperatura de sellado en el aparato. Para ello, utilice los botones **fig. B4 para aumentar** la temperatura o **fig. B5 para disminuir la temperatura**.
- Durante el proceso de calentamiento, el LED **fig. B1** se iluminará en rojo. Cuando el soldador de tuberías haya alcanzado la temperatura requerida, el LED rojo **fig. B1 se iluminará** en verde.
- El PCB (tablero de control) tiene una función de memoria de temperatura; cuando la unidad se apaga y se enciende, se calentará directamente a la última temperatura ajustada.
- Cuando la batería está descargada, el LED **Fig. B1** parpadea en rojo.

NOTA: Para familiarizarse con el funcionamiento de la máquina de soldar, es aconsejable realizar varias pruebas en pequeños trozos de tubo para seleccionar la temperatura y el tiempo de calentamiento óptimos para los tubos antes de unirlos.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento y reparación.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, retire la batería de la toma.
- Espere a que la unidad se haya enfriado antes de guardarla y, a continuación, límpiela.
- **No olvide** limpiar los manguitos calefactores después de cada uso para no dañar su revestimiento antiadherente. No utilice materiales afilados o ásperos para la limpieza.
- Guarde la selladora en su embalaje original.
- Guarde la unidad en un lugar seco, fresco y bien ventilado.
- No exponga el aparato a la luz solar de forma prolongada.

CONTENIDO DEL KIT:

- Soldador 1ud.
- Casquillos calefactores 3kpl.
- Llave hexagonal 1ud.
- Tornillos de fijación del casquillo M8 2 unid.
- Documentación técnica 1kpl.

Clasificación 04-622	
PARÁMETRO	VALOR
Tensión de alimentación	DC 18V (máx 20V)
Temperatura superficial del manguito calefactor	230°C-340°C
Clase de protección	III
Masa	0,83 kg
Tipos de manguitos calefactores	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Año de producción	2024
04-622 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente

prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) Saldatrice per tubi a batteria: 04-622

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Conservare il testo di queste istruzioni in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri. Le persone che non conoscono il testo delle istruzioni non devono maneggiare la saldatrice per tubi di plastica.

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non hanno esperienza o familiarità con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'attrezzatura.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze riportate di seguito indica un utensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o un utensile alimentato a batteria (senza cavo).

LUOGO DI LAVORO

- Il luogo di lavoro deve essere tenuto in ordine e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione contribuiscono agli incidenti.
- Non utilizzare l'elettrotensile in atmosfere esplosive create da liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non permettere a bambini o osservatori di accedere all'area di lavoro dell'elettrotensile. Le distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'elettrotensile.

SICUREZZA ELETTRICA

- La saldatrice deve essere alimentata da batterie dedicate alla macchina. Rispettare i parametri specificati sulla targhetta del dispositivo.
- Le batterie devono essere inserite nelle prese. Le prese e le batterie non devono mai essere modificate in alcun modo. L'assenza di modifiche alle batterie e alle prese riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Se l'acqua penetra nell'elettrotensile, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Quando l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, i cavi di collegamento del caricabatterie devono essere prolungati con prolunghie progettate per l'uso esterno (classe di protezione elettrica I, IP 54 con isolamento in gomma o equivalente). L'utilizzo di una prolunga adatta per lavori all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- Siate preventivi, osservate il funzionamento dell'elettrotensile e usate il buon senso quando lavorate con l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione. Indossare sempre guanti protettivi.
- Prima di avviare la saldatrice, preparare l'area di lavoro. Lasciare attrezzi o oggetti inutili (disordine nell'area di lavoro) può causare lesioni personali.

- **Non sopravvalutate le vostre capacità. Mantenete sempre una posizione sicura ed equilibrata.** Questo vi permetterà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni imprevedibili.
- **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti riscaldate.** Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti dell'elettrotensile.

USO E CURA DELL'ELETTROTENSILE

- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione dell'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di parti o immagazzinamento.** Queste misure di sicurezza precauzionali riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- **Tenere l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata dei bambini e non permettere a chi non conosce l'elettrotensile o le presenti istruzioni di lavorare con l'elettrotensile.**
- Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- **L'elettrotensile deve essere ispezionato. Verificare la rettilineità o il fissaggio delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altro elemento che possa influire sull'elettrotensile. Se si riscontrano danni, l'elettrotensile deve essere riparato prima dell'uso.** Una manutenzione inadeguata dell'elettrotensile è la causa di molti incidenti.
- **Utilizzare l'elettrotensile, le attrezzature e gli strumenti di lavoro ecc. in conformità alle presenti istruzioni e per lo scopo previsto, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del tipo di lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrotensile in modo non conforme alla sua destinazione può causare situazioni pericolose.

RIPARAZIONE

Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un elettricista qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali (centri di assistenza autorizzati). In questo modo si garantisce che l'elettrotensile continui a essere sicuro.

REGOLE DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E BATTERIE

CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

- Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- **Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore.** L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta un rischio di incendio.
- **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.

- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:
- Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
- se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita, oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.
- se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.

- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).
- **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

NOTA: Una temperatura di 130 °C può essere specificata come 265 °F.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una

ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE DELLA BATTERIA:

- **Le batterie danneggiate non devono essere riparate.** Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- **Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua.** L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- **Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili.** A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- **Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso.** Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con handicap fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.

Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

È necessario seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una carica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE CARICABATTERIE

- **Un caricabatterie difettoso non deve essere riparato.** Le riparazioni del caricabatterie sono consentite solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Indossare i guanti di protezione personale

3. Indossare gli occhiali di sicurezza dell'equipaggiamento di protezione personale.
4. Indossare la maschera protettiva dei dispositivi di protezione individuale
5. Attenzione superficie calda
6. Per uso interno
7. Proteggere dalla pioggia, dall'umidità
8. Richiede il montaggio prima dell'uso
9. Tenere fuori dalla portata dei bambini
10. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione, riparazione o altro.
11. Non gettare le celle nel fuoco
12. Non gettare le celle in acqua
13. Riciclato selettivamente
14. Non smaltire con i rifiuti domestici

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig. A	Descrizione
1	Boccole di riscaldamento
2	Piastra elettrica
3	Bulloni di fissaggio per manicotti riscaldanti
4	Pannello di controllo
5	Impugnatura della saldatrice
6	Presca della batteria
7	Batteria ricaricabile (non inclusa)
8	Supporto per sigillatura
Designazione Fig. B	Descrizione
1	LED
2	Display
3	Interruttore
4	Pulsante di regolazione della temperatura (+) aumento
5	Pulsante di regolazione della temperatura (-) diminuzione

* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

SCOPO

La saldatrice per tubi e raccordi in plastica PP è uno strumento di riscaldamento della terza classe di protezione elettrica, che utilizza una piastra elettrica di alta qualità e il relativo sistema di controllo. Il sistema di controllo della temperatura della saldatrice è anche la protezione contro il surriscaldamento del dispositivo. La saldatrice è alimentata a batteria con corrente continua. La saldatrice garantisce un riscaldamento rapido e uniforme sia dei tubi che dei raccordi, che ovviamente influisce sulla qualità della giunzione. La praticità d'uso consente di ridurre i tempi di lavoro dell'installatore. La saldatrice è dotata di uno speciale supporto, che può essere fissato all'alloggiamento della macchina, utilizzando le fessure di fissaggio sull'alloggiamento. Il metodo di fissaggio è facile, comodo e consente di collegare saldamente i componenti.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Le persone che non hanno letto le istruzioni per l'uso e non hanno familiarità con l'uso della saldatrice per tubi non devono utilizzarla. La saldatura deve essere eseguita da personale qualificato ed esperto che conosca tutte le procedure di sicurezza necessarie. Solventi, sgrassatori e altri materiali combustibili devono essere rimossi dall'area di lavoro prima della saldatura.

Assicurarsi che l'aria circostante non contenga alte concentrazioni di polvere, vapori acidi, gas o sostanze infiammabili. Prestare particolare attenzione quando si eseguono lavori di riparazione su tubazioni e serbatoi che contengono o sono stati utilizzati per immagazzinare liquidi o gas infiammabili.

Per garantire un funzionamento sicuro dell'elettrotensile, prima della messa in funzione è necessario prendere in considerazione diverse precauzioni e procedure:

- Verificare che gli accessori siano montati correttamente e in buone condizioni. Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Sostituire le parti difettose o danneggiate e tutte le altre parti usurate.
- In caso di domande o difficoltà, rivolgersi al proprio rivenditore.

DURANTE IL FUNZIONAMENTO

Non permettere a terzi di entrare nell'area di lavoro dell'elettrotensile. Non lavorare mai in presenza di animali o persone, soprattutto bambini, nella zona di pericolo.

L'area di lavoro deve essere pulita, ordinata e ben illuminata per ridurre il rischio di incidenti. Per evitare i rischi associati al processo di saldatura, è necessario indossare sempre indumenti e DPI. L'uso di DPI approvati riduce il rischio di lesioni. Durante il lavoro, tenere sempre d'occhio la piastra e le boccole.

Quando si utilizza un utensile elettrico, ricordarsi che:

- Non utilizzare l'elettrotensile in condizioni di umidità o bagnato;
- I fumi e i gas prodotti durante il funzionamento possono causare danni permanenti all'organismo.
- Per evitare questi rischi, il luogo di lavoro deve essere ben ventilato in modo che i vapori e i gas siano lontani dalla zona di respirazione;
- Non toccare la piastra senza aver scollegato la batteria e aver lasciato raffreddare completamente l'apparecchio.
- I guanti devono essere sempre indossati;
- Lasciare raffreddare completamente l'elettrotensile prima di riporlo;

ISTRUZIONI DI LAVORO

- Il saldatore per tubi è stato progettato per la saldatura di tubi in ambienti commerciali e industriali. È uno strumento elettrico portatile adatto all'alimentazione a batteria.
- Questa saldatrice è utilizzata per la saldatura di tubi e raccordi in plastica (tipo PP).
- La saldatrice per tubi non deve essere utilizzata in modo improprio o sovraccaricata.
- Quando si utilizza il saldatore per tubi, è necessario osservare alcune precauzioni e procedure operative per evitare incidenti e per garantire la durata e il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Se si salda in stanze piccole, assicurarsi che siano ben ventilate.
- Non saldare in aree in fase di verniciatura o pulizia.
- Utilizzare una maschera protettiva quando si saldano parti verniciate;
- Evitare di utilizzare la saldatrice per tubi in aree con un'alta concentrazione di polvere.
- Non utilizzare la saldatrice per tubi quando la temperatura ambiente è superiore a 40°C.
- Non collocare le parti appena saldate in prossimità di sostanze infiammabili.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IN PIEDI

- Montare il supporto sul saldatore per tubi e le prese di riscaldamento della misura che si intende saldare:

NOTA: Le boccole per saldare i tubi sono di dimensioni diverse. Ciascuna è composta da due parti per riscaldare l'interno e l'esterno del tubo.

- Allineare il foro della prima parte del manicotto (senza filettatura) della calotta di riscaldamento desiderata **fig. A1** con il foro della piastra riscaldante **fig. A2**.
- Inserire la vite nel foro del manicotto. Allineare l'altra parte del manicotto di riscaldamento (con filettatura) alla vite e stringere.

AVVIO E ARRESTO DEL FUNZIONAMENTO

- Inserire la batteria carica nella presa **Fig. A6**
- Premere il pulsante On-Off **fig. B3** il display digitale **fig. B2** visualizzerà la temperatura iniziale attuale del piano di cottura **fig. A2**. Premere quindi il pulsante di regolazione della temperatura **fig. B4** per impostare la temperatura desiderata; ogni pressione la temperatura di 10 °C.
- È possibile aumentare o diminuire la temperatura di tenuta del dispositivo. A tal fine, utilizzare i pulsanti **fig. B4** per aumentare la temperatura o **fig. B5** per diminuire la temperatura.
- Durante il processo di riscaldamento, il LED **fig. B1** si illumina di rosso. Quando il saldatore per tubi ha raggiunto la temperatura desiderata, il LED rosso **fig. B1** diventa verde.
- Il circuito stampato (scheda di controllo) ha una funzione di memoria della temperatura; quando l'unità viene spenta e riaccesa, viene riscaldata direttamente all'ultima temperatura impostata.
- Quando la batteria è scarica, il LED **Fig. B1** lampeggia in rosso.

NOTA: Per acquisire familiarità con il funzionamento della saldatrice, si consiglia di effettuare diverse prove su piccoli pezzi di tubo per selezionare la temperatura e il tempo di riscaldamento ottimali per i tubi prima della giunzione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Scollegare la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione e riparazione.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria dalla presa.
- Attendere che l'unità si sia raffreddata prima di riporla, quindi pulirla.
- **Ricordarsi** di pulire le guaine riscaldanti dopo l'uso per non danneggiare il rivestimento antiaderente delle guaine. Per la pulizia non utilizzare materiali taglienti o ruvidi.
- Conservare la sigillatrice nella sua confezione originale.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare prolungata.

CONTENUTO DEL KIT:

- Saldatore 1 pezzo.
- Boccole di riscaldamento 3kpl.
- Chiave esagonale 1pc.
- Viti di fissaggio della boccola M8 2 pz.
- Documentazione tecnica 1kpl.

Valutato 04-622	
PARAMETRO	VALORE
Tensione di alimentazione	DC 18V (max 20V)
Temperatura superficiale del manicotto di riscaldamento	230°C-340°C
Classe di protezione	III
Massa	0,83 kg
Tipi di manicotti riscaldanti	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Anno di produzione	2024
04-622 indica sia il tipo che la denominazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

Draadloos pijplasapparaat: 04-622

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUW DE RAKEN MET HET APPARAAT BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Bewaar de tekst van deze instructies op een veilige plaats voor eventuele naslag in de toekomst. Personen die niet bekend zijn met de tekst van de instructies mogen niet omgaan met het kunststof pijplasapparaat.

Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksinstructies van degenen

die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de uitrusting spelen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig. Als u dit in de onderstaande instructies niet doet, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Het woord "elektrisch apparaat" in alle onderstaande waarschuwingen betekent een elektrisch apparaat op netvoeding (met snoer) of een elektrisch apparaat op batterijen (zonder snoer).

PLAATS VAN WERK

- **De werkplek moet opgeruimd en goed verlicht zijn.** Wanorde en slechte verlichting dragen bij aan ongevallen.
- **Gebruik het elektrische apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen veroorzaakt door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.**
- **Laat geen kinderen of toeschouwers toe in het werkgebied van het elektrische apparaat.** Door afleiding kunnen ze de controle over het elektrische apparaat verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Het lasapparaat moet worden gevoed door batterijen die speciaal voor het apparaat zijn bedoeld. In overeenstemming met de parameters op het typeplaatje van het apparaat.**
- **Batterijen moeten in de stopcontacten passen. Stopcontacten en batterijen mogen op geen enkele manier worden gewijzigd.** Door geen wijzigingen aan te brengen in batterijen en stopcontacten wordt het risico op elektrische schokken verkleind.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in het elektrische apparaat komt, neemt het risico van elektrische schokken toe.
- **Wanneer het elektrische apparaat buitenshuis wordt gebruikt, moeten de aansluitkabels van de oplader worden verlengd met verlengsnoeren die zijn ontworpen voor gebruik buitenshuis (elektrische beschermingsklasse I, IP 54 met rubberen isolatie of gelijkwaardig).** Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees voorzichtig, let op de werking van het elektrische gereedschap en gebruik gezond verstand wanneer u met het elektrische gereedschap werkt. Bedien het elektrische apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik beschermende uitrusting. Draag altijd beschermende handschoenen.**
- **Bereid het werkgebied voor voordat u het lasapparaat start.** Het achterlaten van onnodig gereedschap of voorwerpen (rommel in het werkgebied) kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Overschat je capaciteiten niet. Sta altijd zelfverzekerd en in balans.** Hierdoor kun je het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onvoorspelbare situaties.
- **Kleed je op de juiste manier. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van verwarmde onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door onderdelen van het elektrische apparaat worden gegrepen.

GEBRUIK EN VERZORGING VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

- **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het elektrische apparaat afstelt, onderdelen vervangt of opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische apparaat per ongeluk wordt gestart.
- **Houd het ongebruikte elektrische apparaat buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat iemand die niet bekend is met het elektrische apparaat of deze instructies met het apparaat werkt.**
- **Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.**
- **Het elektrische apparaat moet worden geïnspecteerd. Controleer op rechtheid of bevestiging van bewegende delen, breuk van onderdelen en alles wat het elektrische apparaat kan beschadigen. Als er schade wordt gevonden, moet het elektrische apparaat worden gerepareerd voordat het wordt gebruikt.** Verkeerd onderhoud van het elektrische apparaat is de oorzaak van veel ongelukken.
- **Gebruik het elektrische apparaat, de uitrusting en het werkgereedschap enz. in overeenstemming met deze instructies en voor het beoogde doel, rekening houdend met de werkomstandigheden en het soort werk dat moet worden**

uitgevoerd. Gebruik van het elektrische apparaat op een manier waarvoor het niet bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

REPARATIE

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien met uitsluitend originele reserveonderdelen (erkende servicecentra). Zo blijft het elektrische apparaat veilig.

VEILIGHEIDSGEGELSEN VOOR OPLADERS EN BATTERIJEN

JUISTE OMGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de batterij niet op bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Het gebruik van een oplader die is ontworpen om een ander type batterij op te laden, brengt brandgevaar met zich mee.
- Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.

- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Ga als volgt te werk als er een lek wordt gedetecteerd:
 - Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
 - als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water of neutraliseer de vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
 - als de vloeistof in de ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende minstens 10 minuten en raadpleeg een arts.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of gevaar voor letsel.

De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.

- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.

OPMERKING: Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.

Alle oplaad instructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

REPARATIE VAN DE BATTERIJ:

- Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd. Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

VEILIGHEIDSGEGELSEN VOOR DE OPLADER

- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnengingen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijke, emotioneel of geestelijk gehandicapte personen, evenals andere personen van wie de ervaring of kennis onvoldoende is om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te

bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.

Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

Alle oplaad instructies moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

OPLADER REPARATIE

- Een defecte lader mag niet worden gerepareerd. Reparaties aan de lader zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontplofing van de batterij.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



- Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
- Draag beschermende handschoenen
- Draag een veiligheidsbril met persoonlijke beschermingsmiddelen
- Persoonlijke beschermingsmiddelen dragen Beschermingsmasker
- Voorzichtig heet oppervlak
- Voor gebruik binnenshuis
- Beschermen tegen regen, vocht
- Montage vereist voor gebruik
- Buiten bereik van kinderen bewaren
- Haal de stekker uit het stopcontact voor onderhoud, reparatie
- Gooi cellen niet in vuur
- Gooi geen cellen in water
- Selectief gerecycled
- Niet weggooien met huishoudelijk afval

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat

Aanduiding Fig. A	Beschrijving
1	Verwarmingsbussen
2	Kookplaat
3	Bevestigingsbouten voor verwarmingsmoffen
4	Bedieningspaneel
5	Handvat voor lasmachine
6	Batterijaansluiting
7	Opladbare batterij (niet meegeleverd)
8	Verzegelstandaard
Aanduiding Fig. B	Beschrijving
1	LED

2	Weergave
3	Schakelaar
4	Temperatuurregelknop (+) verhogen
5	Temperatuurregelknop (-) verlagen

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

DOEL

Het lasapparaat voor PP kunststof buizen en hulpstukken is een verwarmingsapparaat van de derde elektrische beschermingsklasse, dat gebruik maakt van een hoogwaardige elektrische verwarmingsplaat en het bijbehorende regelsysteem. Het temperatuurregelsysteem op het lasapparaat is ook de oververhittingsbeveiliging van het apparaat. Het lasapparaat werkt op batterijen met gelijkstroom. Het lasapparaat zorgt voor een snelle en gelijkmatige verwarming van zowel buizen als fittingen, wat uiteraard van invloed is op de kwaliteit van de verbinding. Het gebruiksgemak maakt het mogelijk om de werktijd van de installateur te verkorten. Het lasapparaat is uitgerust met een speciale standaard die aan de behuizing van het apparaat kan worden bevestigd met behulp van de bevestigingsleuven op de behuizing. De bevestigingsmethode is eenvoudig en handig en maakt het mogelijk om de componenten stevig met elkaar te verbinden.

WERKING VAN HET APPARAAT

VOOR AANVAAN VAN DE WERKZAAMHEDEN

Personen die de handleiding niet hebben gelezen en niet weten hoe het pijplasmaapparaat moet worden bediend, mogen het niet gebruiken. Het lassen moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd en ervaren personeel dat bekend is met alle noodzakelijke veiligheidsprocedures. Oplosmiddelen, vetverwijderaars en andere brandbare materialen moeten vóór het lassen uit het werkgebied worden verwijderd.

Zorg ervoor dat de omgevingslucht geen hoge concentraties stof, zure dampen, gassen of ontvlambare stoffen bevat. Wees bijzonder voorzichtig bij het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden aan leidingen en tanks die ontvlambare vloeistoffen of gassen bevatten of gebruikt zijn om ontvlambare vloeistoffen of gassen op te slaan.

Om een veilige werking van het elektrische apparaat te garanderen, moet vóór ingebruikname rekening worden gehouden met verschillende voorzorgsmaatregelen en procedures:

- Controleer of de accessoires correct gemonteerd zijn en in goede staat verkeren. Gebruik nooit beschadigde accessoires.
- Vervang defecte of beschadigde onderdelen en alle andere versleten onderdelen.
- Neem bij vragen of problemen contact op met uw dealer.

TIJDENS GEBRUIK

Laat geen derden toe in het werkgebied van het elektrische gereedschap. Werk nooit als er dieren of mensen, vooral kinderen, in de gevarenzone zijn.

Het werkgebied moet schoon, opgeruimd en goed verlicht zijn om de kans op ongelukken te verkleinen. Om risico's in verband met het lasproces te voorkomen, moeten altijd kleding en persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) worden gedragen. Het dragen van goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel. Houd de hete plaat en busen altijd in de gaten tijdens het werk.

Denk eraan als je een elektrisch gereedschap bedient:

- Gebruik het elektrische apparaat niet in vochtige of natte omstandigheden;
- De dampen en gassen die tijdens het gebruik vrijkomen, kunnen blijvende schade aan het lichaam veroorzaken.
- Om deze gevaren te vermijden, moet de werkplek goed geventileerd worden zodat dampen en gassen uit de buurt van het ademhalingsgebied blijven;
- Raak de kookplaat niet aan zonder de accu los te koppelen en het apparaat volledig te laten afkoelen.
- Draag altijd handschoenen;
- Laat het elektrische gereedschap volledig afkoelen voordat je het opbergt;

WERKINSTRUCTIES

- Het pijplasmaapparaat is ontworpen voor pijplassen in zowel commerciële als industriële omgevingen. Het is een draagbaar elektrisch gereedschap dat geschikt is voor accuvoeding.
- Deze lasmachine wordt gebruikt voor het lassen van kunststof buizen en fittingen (type PP).
- Het pijplasmaapparaat mag niet verkeerd worden gebruikt of overbelast.

- Bij het gebruik van het pijplasmaapparaat moeten bepaalde voorzorgsmaatregelen en bedieningsprocedures in acht worden genomen om ongelukken te voorkomen en een lange levensduur en goede werking van het apparaat te garanderen.
- Als je in kleine ruimtes last, zorg er dan voor dat deze goed geventileerd zijn.
- Las niet in gebieden die geveerd of schoongemaakt worden.
- Gebruik een beschermend masker bij het lassen van gelakte onderdelen;
- Vermijd het gebruik van het pijplasmaapparaat in gebieden met een hoge concentratie stof.
- Gebruik het pijplasmaapparaat niet wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 40°C.
- Plaats pas gelaste onderdelen niet in de buurt van ontvlambare stoffen.

MONTAGEHANDLEIDING

STAND

- Bevestig de standaard aan het pijplasmaapparaat en de verwarmingsmoffen in de maat die je gaat lassen:

OPMERKING: De busen van de pijplasser hebben verschillende afmetingen. Ze bestaan elk uit een set van twee delen om de binnen- en buitenkant van de pijp te verwarmen.

- Lijn de boring van het eerste deel van de huls (zonder schroefdraad) van de gewenste verwarmingskap **fig. A1** uit met de boring van de verwarmingsplaat **fig. A2**.
- Steek de schroef in het gat in de huls. Lijn het andere deel van de verwarmingsmof (met schroefdraad) uit met de schroef en draai vast.

STARTEN EN STOPPEN

- Plaats de opgeladen batterij in de aansluiting **Fig. A6**
- Druk op de On-Off knop **afb. B3** het digitale display **afb. B2** de huidige begintemperatuur van de kookplaat **fig. A2**. Druk vervolgens op de temperatuurregelknop **fig. B4** om de gewenste temperatuur in te stellen. Bij elke druk op de knop verandert de temperatuur met 10 °C.
- Het is mogelijk om de sealtemperatuur op het apparaat zowel te verhogen als te verlagen. Gebruik hiervoor de knoppen **fig. B4** om de temperatuur te verhogen of **fig. B5** om de temperatuur te verlagen.
- Tijdens het verwarmingsproces brandt de LED **fig. B1** rood oplichten. Als het pijplasmaapparaat de vereiste temperatuur heeft bereikt, wordt de rode LED **afb. B1** groen.
- De PCB (besturingskaart) heeft een temperatuurgeheugenfunctie; wanneer het apparaat uit- en ingeschakeld wordt, wordt het direct opgewarmd tot de laatst ingestelde temperatuur.
- Als de batterij leeg is, knippert de LED **Afb. B1** rood.

OPMERKING: Om vertrouwd te raken met de werking van het lasapparaat, is het raadzaam om verschillende tests uit te voeren op kleine stukken pijp om de optimale temperatuur en verwarmingstijd voor de pijpen te selecteren voordat ze worden verbonden.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Ontkoppel de accu voor onderhoud en reparatie.
- Verwijder de batterij uit de aansluiting als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat je het opbergt en maak het vervolgens schoon.
- **Vergeet niet** de verwarmingsmouwen na gebruik schoon te maken om de antiaanbaklaag van de mouwen niet te beschadigen. Gebruik geen scherpe of ruwe materialen voor het schoonmaken.
- Bewaar de sealer in de originele verpakking.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele en goed geventileerde plaats.
- Stel het apparaat niet bloot aan langdurig zonlicht.

INHOUD KIT:

- Lasser 1 stuk.
- Verwarmingsbusen 3kpl.
- Inbussteutel 1 stuk.
- Bevestigingsschroeven M8 2st.
- Technische documentatie 1kpl.

Gewaardeerd 04-622	
PARAMETER	WAARDE

Voedingsspanning	DC 18V (max 20V)
Oppervlakttemperatuur van de verwarmingsmantel	230°C-340°C
Beschermingsklasse	III
Massa	0,83 kg
Soorten verwarmingsmoffen	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Jaar van productie	2024
04-622 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Niet-ge recyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PT

MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR) Máquina de soldar tubos sem fio: 04-622

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA SE FAMILIARIZAR COM O APARELHO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

Guardar o texto destas instruções num local seguro para eventual consulta futura. As pessoas que não estejam familiarizadas com o texto das instruções não devem manusear a máquina de soldar tubos de plástico.

Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou de acordo com as instruções de utilização dadas pelos responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Ler atentamente as instruções. O incumprimento das instruções abaixo indicadas pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. A palavra "ferramenta eléctrica" em todos os avisos abaixo significa uma ferramenta eléctrica alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou uma ferramenta eléctrica alimentada por bateria (sem fio).

LOCAL DE TRABALHO

- O local de trabalho deve ser mantido arrumado e bem iluminado. A desordem e a má iluminação contribuem para a ocorrência de acidentes.
- Não opere a ferramenta eléctrica em atmosferas explosivas criadas por líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Não permita que crianças ou observadores entrem na área de trabalho da ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que percam o controlo da ferramenta eléctrica.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- A máquina de soldar deve ser alimentada por baterias dedicadas à máquina. Em conformidade com os parâmetros indicados na placa de características do aparelho.
- As pilhas devem caber nas tomadas. As tomadas e as pilhas nunca devem ser alteradas de forma alguma. A ausência de alterações nas pilhas e nas tomadas reduz o risco de choque eléctrico.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade. Se a água entrar na ferramenta eléctrica, o risco de choque eléctrico aumenta.
- Quando a ferramenta eléctrica é utilizada no exterior, os cabos de ligação do carregador devem ser prolongados com extensões concebidas para utilização no exterior (classe de proteção eléctrica I, IP 54 com isolamento de borracha ou equivalente). A utilização de um cabo de extensão adequado para trabalhos no exterior reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Seja previdente, observe o funcionamento da ferramenta eléctrica e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não opere a ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar uma ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de proteção. Usar sempre luvas de proteção.
- Antes de colocar a máquina de soldar em funcionamento, preparar a área de trabalho. Deixar ferramentas ou objectos desnecessários (desordem na área de trabalho) pode causar ferimentos pessoais.
- Não sobrevalorize as suas capacidades. Mantenha-se sempre confiante e equilibrado. Isto permitir-lhe-á controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevisíveis.
- Vestir-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças aquecidas. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças da ferramenta eléctrica.

UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Desligue a ficha da fonte de alimentação da ferramenta eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir peças ou armazenar. Estas medidas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.
- Mantenha a ferramenta eléctrica não utilizada fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções trabalhe com a ferramenta eléctrica.
- As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- A ferramenta eléctrica deve ser inspeccionada. Verifique se as peças móveis estão corretas ou fixas, se há peças partidas ou qualquer outra coisa que possa afetar a ferramenta eléctrica. Se forem encontrados danos, a ferramenta eléctrica deve ser reparada antes de ser utilizada. A manutenção incorrecta da ferramenta eléctrica é a causa de muitos acidentes.
- Utilize a ferramenta eléctrica, o equipamento e as ferramentas de trabalho, etc., de acordo com estas instruções e para o fim a que se destinam, tendo em conta as condições de trabalho e o tipo de trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica de uma forma para a qual não foi concebida pode resultar em situações perigosas.

REPARAÇÃO

Todas as reparações devem ser efectuadas por um electricista qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais (centros de assistência autorizados). Desta forma, garante-se a segurança da ferramenta eléctrica.

REGRAS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR E DA BATERIA

MANUSEAMENTO E FUNCIONAMENTO CORRECTOS DA BATERIA

- O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controlo do utilizador.
- Evite carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C.
- Carregue as baterias apenas com o carregador recomendado pelo fabricante. A utilização de um carregador concebido para carregar um tipo diferente de bateria representa um risco de incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito nos terminais da bateria. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

Em caso de danos e/ou má utilização da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem danificar as vias respiratórias.

- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras. Se for detectada uma fuga, proceda da seguinte forma:
- Limpar cuidadosamente o líquido com um pedaço de pano. Evitar o contacto do líquido com a pele ou os olhos.
- se o líquido entrar em contacto com a pele, a zona em causa do corpo deve ser lavada imediatamente com água limpa em abundância ou neutralizar o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
- se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e consultar um médico.
- Não utilize uma bateria que esteja danificada ou modificada. As pilhas danificadas ou modificadas podem atuar de forma imprevisível, provocando incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.

A bateria não deve ser exposta à humidade ou à água.

- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não a deixe num ambiente com temperaturas elevadas durante longos períodos de tempo (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 50°C).
- **Não exponha a bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão.

NOTA: Uma temperatura de 130°C pode ser especificada como 265°F.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE BATERIAS:

- **As baterias danificadas não podem ser reparadas.** As reparações da bateria só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- A pilha usada deve ser levada para um centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

- **O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água.** A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede elétrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- **Não utilize o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis.** Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- **Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador.** Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para operar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem operar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser manuseado incorretamente e provocar ferimentos.

Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede elétrica.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE CARREGADORES

- **Um carregador defeituoso não pode ser reparado.** As reparações do carregador só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

As baterias de íões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abra a bateria. As baterias de íões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos!
2. usar equipamento de proteção individual luvas de proteção
3. usar equipamento de proteção individual óculos de segurança
4. usar equipamento de proteção individual máscara de proteção
5. cuidado com a superfície quente
6. para utilização em interiores
7. proteger da chuva, da humidade
8. requer montagem antes da utilização
9. manter fora do alcance das crianças
10. desligar da alimentação elétrica antes da manutenção, reparação
11. não atirar as pilhas para o fogo
12. não atirar as pilhas para a água
13. reciclados seletivamente
14. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. A	Descrição
1	Casquilhos de aquecimento
2	Placa de fogão
3	Parafusos de fixação para mangas de aquecimento
4	Painel de controlo
5	Punho da máquina de soldar
6	Tomada da bateria
7	Bateria recarregável (não incluída)
8	Suporte do selador
Designação Fig. B	Descrição
1	LED
2	Ecrã
3	Interruptor
4	Botão de controlo da temperatura (+) aumentar
5	Botão de controlo da temperatura (-) diminuir

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

OBJECTIVO

A máquina de soldar para tubos e acessórios de plástico PP é uma ferramenta de aquecimento da terceira classe de proteção elétrica, que utiliza uma placa de aquecimento elétrica de alta qualidade e o seu sistema de controlo. O sistema de controlo da temperatura na máquina de soldar é também a proteção contra o sobreaquecimento do aparelho. A máquina de soldar é alimentada por bateria com corrente contínua. A máquina de soldar garante um aquecimento rápido e homogêneo tanto dos tubos como dos acessórios, o que tem obviamente um impacto na qualidade da junta. O conforto de utilização permite reduzir o tempo de trabalho do instalador. A máquina de soldar está equipada com um

suporte especial, que pode ser fixado à caixa da máquina, utilizando as ranhuras de fixação na caixa. O método de fixação é fácil, cómodo e permite que os componentes sejam ligados de forma segura.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR

As pessoas que não tenham lido as instruções de funcionamento e que não estejam familiarizadas com a forma de operar a máquina de soldar tubos não devem utilizá-la. A soldadura deve ser efectuada por pessoal qualificado e experiente que esteja familiarizado com todos os procedimentos de segurança necessários. Os solventes, desengordurantes e outros materiais combustíveis devem ser removidos da área de trabalho antes da soldadura.

Certificar-se de que o ar circundante não contém concentrações elevadas de poeiras, vapores ácidos, gases ou substâncias inflamáveis. Ter especial cuidado ao efetuar trabalhos de reparação em tubagens e depósitos que tenham sido utilizados para armazenar líquidos ou gases inflamáveis.

Para garantir um funcionamento seguro da ferramenta eléctrica, devem ser tomadas várias precauções e procedimentos antes da colocação em funcionamento:

- Verificar se os acessórios estão corretamente montados e em bom estado. Nunca utilizar acessórios danificados.
- Substituir as peças defeituosas ou danificadas, bem como todas as outras peças gastas.
- Se tiver dúvidas ou dificuldades, contacte o seu revendedor.

DURANTE O FUNCIONAMENTO

Não permita a entrada de terceiros na zona de trabalho da ferramenta eléctrica. Nunca trabalhe quando houver animais ou pessoas, especialmente crianças, na zona de perigo.

A área de trabalho deve estar limpa, arrumada e bem iluminada para reduzir o risco de acidentes. Para evitar quaisquer riscos associados ao processo de soldadura, deve ser sempre usado vestuário e EPI. O uso de EPIs aprovados reduz o risco de ferimentos. Mantenha-se sempre atento à placa de aquecimento e aos casquilhos durante o trabalho.

Ao utilizar uma ferramenta eléctrica, lembre-se de que:

- Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes húmidos ou molhados;
- Os fumos e gases produzidos durante o funcionamento podem causar danos permanentes no corpo.
- Para evitar estes riscos, o local de trabalho deve ser bem ventilado, de modo a que os vapores e gases fiquem afastados da zona de respiração;
- Não tocar na placa de aquecimento sem desligar a bateria e deixar o aparelho arrefecer completamente.
- Devem ser sempre usadas luvas;
- Deixe a ferramenta eléctrica arrefecer completamente antes de a guardar;

INSTRUÇÕES DE TRABALHO

- O soldador de tubos foi concebido para a soldadura de tubos em ambientes comerciais e industriais. Trata-se de uma ferramenta eléctrica portátil adequada à alimentação por bateria.
- Esta máquina de soldar é utilizada para soldar tubos e acessórios de plástico (tipo PP).
- O soldador de tubos não deve ser mal utilizado ou sobrecarregado.
- Ao utilizar o soldador de tubos, devem ser observadas determinadas precauções e procedimentos de funcionamento para evitar acidentes e para garantir uma vida longa e um funcionamento correto do aparelho.
- Se estiver a soldar em salas pequenas, certifique-se de que estas são bem ventiladas.
- Não soldar em áreas que estejam a ser pintadas ou limpas.
- Utilize uma máscara de proteção quando soldar peças pintadas;
- Evite utilizar o soldador de tubos em áreas com uma elevada concentração de poeiras.
- Não utilizar a máquina de soldar tubos quando a temperatura ambiente for superior a 40°C.
- Não colocar peças acabadas de soldar perto de substâncias inflamáveis.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PADRÃO

- Encaixe o suporte na máquina de soldar tubos e as tomadas de aquecimento no tamanho que vai soldar:

NOTA: Os casquilhos do soldador de tubos são de tamanhos diferentes. Cada um é um conjunto de duas peças para aquecer o interior e o exterior do tubo.

- Alinhar o furo da primeira parte da manga (sem rosca) da tampa de aquecimento pretendida **fig. A1** com o furo da placa de aquecimento **fig. A2**.
- Introduzir o parafuso no orifício da manga. Alinhar a outra parte da manga de aquecimento (com rosca) com o parafuso e apertar.

INICIAR E PARAR A OPERAÇÃO

- Introduzir a pilha carregada na tomada **Fig. A6**
- Prima o botão On-Off **fig. B3** o ecrã digital **fig. B2** mostrará a temperatura inicial atual da placa **fig. A2**. Em seguida, premir o botão de regulação da temperatura **fig. B4** para regular a temperatura desejada, cada vez que premir alterará a temperatura em 10 °C.
- É possível aumentar e diminuir a temperatura de selagem do aparelho. Para o efeito, utilize os botões **fig. B4** para aumentar a temperatura ou **fig. B5** para diminuir a temperatura.
- Durante o processo de aquecimento, o LED **fig. B1** acende-se a vermelho. Quando a máquina de soldar tubos tiver atingido a temperatura necessária, o LED vermelho **fig. B1** passa a verde.
- A PCB (placa de controlo) tem uma função de memória de temperatura; quando a unidade é desligada e ligada, será diretamente aquecida à última temperatura definida.
- Quando a bateria está descarregada, o LED **Fig. B1** pisca a vermelho.

NOTA: Para se familiarizar com o funcionamento da máquina de soldar, é aconselhável efetuar vários testes em pequenos pedaços de tubos, de modo a selecionar a temperatura e o tempo de aquecimento ideais para os tubos antes de os unir.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Desligar a bateria antes da manutenção e reparação.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a pilha da tomada.
- Esperar que a unidade arrefeça antes de a embalar e depois limpá-la.
- Não se esqueça de limpar as mangas de aquecimento após a utilização, para não danificar o revestimento antiaderente das mangas. Não utilizar materiais afiados ou ásperos para a limpeza.
- Guardar a seladora na sua embalagem original.
- Guardar o aparelho num local seco, fresco e bem ventilado.
- Não exponha o dispositivo à luz solar prolongada.

CONTEÚDO DO KIT:

- Soldador 1 unidade.
- Casquilhos de aquecimento 3kpl.
- Chave hexagonal 1 unidade.
- Parafusos de fixação do casquilho M8 2pcs.
- Documentação técnica 1kpl.

Classificado 04-622	
PARÂMETRO	VALOR
Tensão de alimentação	DC 18V (máx. 20V)
Temperatura da superfície da manga de aquecimento	230°C-340°C
Classe de proteção	III
Massa	0,83 kg
Tipos de mangas de aquecimento	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Ano de produção	2024
04-622 indica o tipo e a designação da máquina	

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, "Jornal de Leis de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado"). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
Machine à souder les tuyaux sans fil : 04-622

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Conservez le texte de ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le texte des instructions ne doivent pas manipuler la machine à souder les tuyaux en plastique.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation données par les personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les instructions. Le non-respect des instructions données ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Dans tous les avertissements ci-dessous, le terme "outil électrique" désigne un outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

LIEU DE TRAVAIL

- Le lieu de travail doit être rangé et bien éclairé. Le désordre et le manque d'éclairage sont des facteurs d'accident.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans des atmosphères explosives créées par des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- Ne laissez pas les enfants ou les observateurs pénétrer dans la zone de travail de l'outil électrique. Les distractions peuvent leur faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La machine à souder doit être alimentée par des batteries dédiées à la machine. Conforme aux paramètres spécifiés sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Les piles doivent s'insérer dans les prises. Les prises et les pôles ne doivent jamais être modifiés de quelque manière que ce soit. L'absence de modification des piles et des prises réduit le risque de choc électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, les câbles de connexion du chargeur doivent être prolongés à l'aide de rallonges conçues pour un usage extérieur (classe de protection électrique I, IP 54 avec isolation en caoutchouc ou équivalent). L'utilisation d'une rallonge appropriée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

LA SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez prévoyant, surveillez le fonctionnement de l'outil électrique et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection. Portez toujours des gants de protection.

- **Avant de démarrer la machine à souder, préparez la zone de travail.** Le fait de laisser des outils ou des objets inutiles (encombrement de la zone de travail) peut entraîner des blessures.
- **Ne surestimez pas vos capacités. Tenez-vous toujours en équilibre et avec confiance.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévisibles.
- **S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces chauffées. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces de l'outil électrique.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation de l'outil avant d'effectuer des réglages, de remplacer des pièces ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Conservez l'outil électrique non utilisé hors de portée des enfants et ne laissez pas une personne ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions travailler avec l'outil électrique.**
- Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- L'outil électrique doit être inspecté. Vérifiez la rectitude ou la fixation des pièces mobiles, la rupture des pièces et tout autre élément susceptible d'affecter l'outil électrique. Si des dommages sont constatés, l'outil électrique doit être réparé avant d'être utilisé. Un mauvais entretien de l'outil électrique est la cause de nombreux accidents.
- Utilisez l'outil électrique, l'équipement et les outils de travail, etc. conformément à ces instructions et à l'usage prévu, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique d'une manière pour laquelle il n'est pas prévu peut entraîner des situations dangereuses.

RÉPARATION

Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine (centres de service agréés). Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DE LA BATTERIE

- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- **Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie.** Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
- Essayer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
- si le liquide entre en contact avec la peau, la zone concernée du corps doit être lavée immédiatement et abondamment à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.
- si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.

- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).

- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

NOTE : Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA BATTERIE :

- Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées. Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA CHARGEUSE

- Un chargeur défectueux ne doit pas être réparé. Les réparations du chargeur ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. porter un équipement de protection individuelle des gants de protection
3. porter des équipements de protection individuelle lunettes de sécurité
4. porter un équipement de protection individuelle masque de protection
5. attention aux surfaces chaudes
6. pour une utilisation à l'intérieur
7. protéger de la pluie et de l'humidité
8. exiger l'assemblage avant l'utilisation
9. tenir hors de portée des enfants
10. débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien, la réparation, etc.
11. ne pas jeter les cellules au feu
12. ne pas jeter les cellules dans l'eau
- 13) Recyclage sélectif
14. ne pas jeter avec les ordures ménagères

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. A	Description
1	Bagues de chauffage
2	Plaque de cuisson
3	Boulons de fixation pour manchons chauffants
4	Panneau de contrôle
5	Poignée de la machine à souder
6	Prise pour batterie
7	Batterie rechargeable (non incluse)
8	Support de scellement
Désignation Fig. B	Description
1	LED
2	Affichage
3	Interrupteur
4	Bouton de réglage de la température (+) augmentation
5	Bouton de réglage de la température (-) diminution

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

OBJECTIF

La machine à souder les tubes et raccords en plastique PP est un outil de chauffage de la troisième classe de protection électrique, qui utilise une plaque chauffante électrique de haute qualité et son système de contrôle. Le système de contrôle de la température de la soudeuse constitue également une protection contre la surchauffe de l'appareil. La machine à souder est alimentée par une batterie à courant continu. La machine à souder assure un chauffage rapide et uniforme des tuyaux et des raccords, ce qui a évidemment un impact sur la qualité du joint. La facilité d'utilisation permet de réduire le temps de travail de l'installateur. La machine à souder est équipée d'un support spécial, qui peut être fixé au boîtier de la machine à l'aide des fentes de fixation situées sur le boîtier. Cette méthode de fixation est simple, pratique et permet de relier les composants en toute sécurité.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

Les personnes qui n'ont pas lu le mode d'emploi et qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de la soudeuse de tuyaux ne doivent pas l'utiliser. Le soudage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté qui connaît toutes les procédures de sécurité nécessaires. Les solvants, dégraissants et autres matériaux combustibles doivent être éliminés de la zone de travail avant le soudage.

Veillez à ce que l'air ambiant ne contienne pas de fortes concentrations de poussière, de vapeurs acides, de gaz ou de substances inflammables. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des travaux de réparation sur des tuyaux et des réservoirs qui contiennent ou ont été utilisés pour stocker des liquides ou des gaz inflammables.

- Pour garantir un fonctionnement sûr de l'outil électrique, plusieurs précautions et procédures doivent être prises en compte avant la mise en service :
- Vérifiez que les accessoires sont correctement montés et en bon état. Ne jamais utiliser d'accessoires endommagés.
- Remplacer les pièces défectueuses ou endommagées, ainsi que toutes les autres pièces usées.
- Si vous avez des questions ou des difficultés, veuillez contacter votre revendeur.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT

Ne laissez pas des liers pénétrer dans la zone de travail de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone dangereuse.

La zone de travail doit être propre, bien rangée et bien éclairée afin de réduire le risque d'accident. Pour éviter tout risque lié au processus de soudage, il convient de toujours porter des vêtements et des EPI. Le port d'un EPI approuvé réduit le risque de blessure. Gardez toujours un œil sur la plaque chauffante et les bagues lorsque vous travaillez.

Lorsque vous utilisez un outil électrique, n'oubliez pas que

- N'utilisez pas l'outil électrique dans des conditions humides ou mouillées ;
- Les fumées et les gaz produits pendant le fonctionnement peuvent causer des dommages permanents à l'organisme.
- Pour éviter ces risques, le lieu de travail doit être bien ventilé afin que les vapeurs et les gaz soient éloignés de la zone de respiration ;
- Ne pas toucher la plaque de cuisson sans avoir débranché la batterie et laissé l'appareil refroidir complètement.
- Il faut toujours porter des gants ;
- Laissez l'outil électrique refroidir complètement avant de le ranger ;

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

- Le soudeur de tuyaux a été conçu pour souder des tuyaux dans des environnements commerciaux et industriels. Il s'agit d'un outil électrique portable fonctionnant sur batterie.
- Cette machine à souder est utilisée pour souder des tuyaux et des raccords en plastique (type PP).
- La soudeuse de tuyaux ne doit pas être mal utilisée ou surchargée.
- Lors de l'utilisation du soudeur de tuyaux, certaines précautions et procédures d'utilisation doivent être respectées afin d'éviter les accidents et d'assurer la longévité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Si vous soudez dans de petites pièces, veillez à ce qu'elles soient bien ventilées.
- Ne pas souder dans des zones qui sont en train d'être peintes ou nettoyées.
- Utilisez un masque de protection lorsque vous soudez des pièces peintes ;
- Évitez d'utiliser le soudeur de tuyaux dans des zones à forte concentration de poussière.
- Ne pas utiliser la machine à souder les tuyaux lorsque la température ambiante est supérieure à 40°C.
- Ne pas placer les pièces fraîchement soudées à proximité de substances inflammables.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

STAND

- Installez le support sur la soudeuse de tuyaux et les douilles chauffantes dans la taille que vous allez souder :

REMARQUE : Les bagues de soudage de tuyaux sont de tailles différentes. Chacune est un ensemble de deux pièces pour chauffer l'intérieur et l'extérieur du tuyau.

- Aligner l'alésage de la première partie du manchon (sans filetage) du capuchon chauffant souhaité **fig. A1** avec l'alésage de la plaque chauffante **fig. A2**.
- Insérez la vis dans le trou du manchon. Alignez l'autre partie du manchon chauffant (avec les filets) avec la vis et serrez.

OPÉRATION DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT

- Insérer la batterie chargée dans la prise **Fig. A6**
- Appuyer sur le bouton On-Off **fig. B3**, l'afficheur numérique **fig. B2** indique la température initiale actuelle de la table de cuisson **fig. A2**. Appuyer ensuite sur le bouton de réglage de la température **fig. B4** pour régler la température désirée, chaque pression la modifie de 10 °C.
- Il est possible d'augmenter ou de diminuer la température de scellement sur l'appareil. Pour ce faire, utiliser les boutons **fig. B4** pour augmenter la température ou **fig. B5** pour diminuer la température.
- Pendant le processus de chauffage, la LED **fig. B1** s'allume en rouge. Lorsque le soudeur de tuyaux a atteint la température requise, le voyant rouge **fig. B1** passe au vert.
- Le PCB (tableau de commande) est doté d'une fonction de mémorisation de la température ; lorsque l'appareil est éteint et rallumé, il est directement chauffé à la dernière température réglée.
- Lorsque la batterie est déchargée, la LED **Fig. B1** clignote en rouge.

NOTE : Afin de se familiariser avec le fonctionnement de la machine à souder, il est conseillé d'effectuer plusieurs essais sur de petits morceaux de tuyaux afin de sélectionner la température et le temps de chauffage optimaux pour les tuyaux avant de les assembler.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien ou de réparation.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez la batterie de la prise.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger, puis nettoyez-le.
- **N'oubliez pas** de nettoyer les manchons chauffants après utilisation afin de ne pas endommager le revêtement antiadhésif des manchons. N'utilisez pas de matériaux tranchants ou rugueux pour le nettoyage.
- Conserver la soudeuse dans son emballage d'origine.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, frais et bien ventilé.
- Ne pas exposer l'appareil à une lumière solaire prolongée.

CONTENU DU KIT :

- Soudeur 1pc.
- Bagues de chauffage 3kpl.
- Clé hexagonale 1pc.
- Vis de fixation de la douille M8 2pcs.
- Documentation technique 1kpl.

Cote 04-622	
PARAMÈTRE	VALEUR
Tension d'alimentation	DC 18V (max 20V)
Température de surface du manchon chauffant	230°C-340°C
Classe de protection	III
Masse	0,83 kg
Type de manchons chauffants	Ø20mm/Ø25mm/Ø32mm
Année de production	2024
04-622 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.